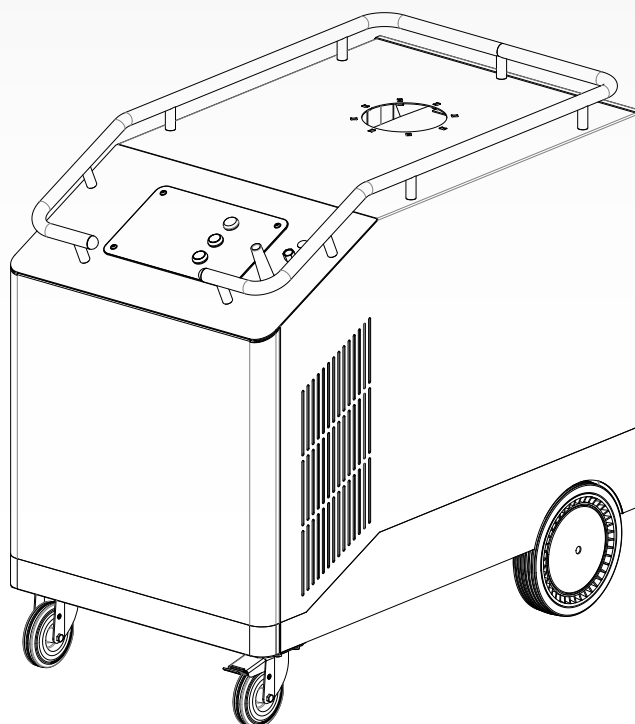


- EN** Mobile welding fume extractor
- NL** Mobiele lasrookafzuiger
- DE** Mobiler Schweißrauchabsauger
- FR** Epurateur mobile des fumées de soudure
- ES** Aspirador móvil de humos de soldadura
- IT** Estrattore mobile per fumi di saldatura
- PL** Mobilny odciąg dymów spawalniczych

MOBILEPRO | MOBILEPRO/PTFE



- EN** Installation and user manual
- NL** Installatie- en gebruikershandleiding
- DE** Installations- und Betriebsanleitung
- FR** Manuel d'installation et d'utilisation
- ES** Manual de instalación y de uso
- IT** Manuale di installazione e d'uso
- PL** Instrukcja użytkowania i montażu

EN – ORIGINAL INSTRUCTION

All rights reserved. The information given in this document has been collected for the general convenience of our clients. It has been based on general data pertaining to construction material properties and working methods known to us at the time of issue of the document and is therefore subject at any time to change or amendment and the right to change or amend is hereby expressly reserved. The instructions in this publication only serve as a guideline for installation, use, maintenance and repair of the product mentioned on the cover page of this document. This publication is to be used for the standard model of the product of the type given on the cover page. Thus the manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from the application of this publication to the version actually delivered to you. This publication has been written with great care. However, the manufacturer cannot be held responsible, either for any errors occurring in this publication or for their consequences.

To improve comprehension for people whose first language is not English, we have written parts of this manual in Simplified Technical English (STE). STE is a controlled language originally developed for aerospace industry maintenance manuals. It offers a carefully limited and standardized subset of English, along with specific writing rules.

NL – VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING

Alle rechten voorbehouden. De in deze handleiding verstrekke informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ons ten tijde van verschijnen bekende constructies, materiaaleigenschappen en werkmethode, zodat wijzigingen worden voorbehouden. Om deze reden dienen de gegeven instructies slechts als richtlijn voor het installeren, gebruiken, onderhouden en repareren van het op de voorzijde van dit document vermelde product. Deze handleiding is geldig voor het product in de standaard uitvoering. De fabrikant kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het aan u geleverde product. Deze handleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar de fabrikant kan geen verantwoording op zich nemen voor eventuele fouten in deze handleiding of voor de gevolgen daarvan.

DE – ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Alle Rechte vorbehalten. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen basieren auf allgemeinen Daten bezüglich der Konstruktion, der Materialeigenschaften und der Arbeitsmethoden, die uns zur Zeit der Veröffentlichung bekannt waren; Änderungen werden somit vorbehalten. Aus diesem Grunde dienen die gegebenen Vorschriften nur als Leitfaden für das Installieren, Benutzen, Warten und Reparieren des auf der Vorderseite dieser Anleitung angegebenen Produktes. Diese Ausgabe gilt für die Standardausführung des Produktes. Der Hersteller haftet daher nicht für eventuelle Schäden, die sich aus der Anwendung dieser Ausgabe auf Ihr von der Standardausführung abweichendes Produkt ergeben. Diese Ausgabe wurde mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Der Hersteller haftet jedoch nicht für eventuelle Fehler in dieser Ausgabe oder für daraus resultierende Folgen.

FR – TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Tous droits réservés. Le présent manuel a été mis au point à partir de données relatives à la construction, aux caractéristiques des matériaux et aux méthodes de production dont nous étions au courant à la parution du manuel. Le manuel est donc sujet à modification à tout moment et nous nous réservons explicitement le droit à une telle modification. Pour la même raison, ce manuel servira simplement de guide à l'installation, l'emploi, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document. Le présent manuel s'applique au modèle standard du produit. Par conséquent, le fabricant n'est pas responsable pour les dommages éventuels découlant de l'application de ce document aux modèles non standard des produits livrés. Nous avons apporté tous nos soins à la rédaction de ce manuel, mais le fabricant ne peut pas accepter la responsabilité pour les erreurs éventuelles ni pour les dommages qui en découlent.

ES – TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

Todos los derechos reservados. La información proporcionada en este documento se ha recopilado para el interés general de nuestros clientes. Se ha basado en datos generales referentes a las propiedades del material de construcción y los métodos de trabajo que conocemos en el momento de la publicación del documento y, por consiguiente, están sujetos en cualquier momento a cambios o correcciones, por lo que por la presente nos reservamos el derecho a hacer cambios o correcciones. Las instrucciones de esta publicación sólo sirven como pauta para la instalación, uso, mantenimiento y reparación del producto mencionado en la portada de este documento. Esta publicación se deberá usar para el modelo estándar del producto de la clase indicada en la portada. Por tanto, no se podrá responsabilizar al fabricante de ningún daño derivado de la utilización de esta publicación en la versión que se le ha entregado a Ud. Esta publicación se ha escrito con sumo cuidado. Sin embargo, no se podrá responsabilizar al fabricante ni por los errores que haya en esta publicación ni por sus consecuencias.

IT – TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Tutti i diritti riservati. Le informazioni fornite in questo documento sono state raccolte per il vantaggio generale dei nostri clienti. Sono state basate sui dati generali riguardanti le proprietà dei materiali di costruzione e i metodi operativi a noi noti al momento dell'emissione del documento e sono quindi soggette in qualsiasi momento a cambiamenti o revisioni e il diritto di cambiare o rivedere è espressamente riservato con il presente. Le istruzioni in questa pubblicazione servono solo come linee guida per l'installazione, l'uso, il mantenimento e la riparazione del prodotto menzionato nella pagina di copertina di questo documento. Questa pubblicazione deve essere utilizzata per il modello standard del prodotto del tipo indicato nella pagina di copertina. In questo modo il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per qualsiasi guasto risultante dall'applicazione di questa pubblicazione alla versione effettivamente consegnata a voi. Questa pubblicazione è stata scritta con grande cura. Tuttavia, il fabbricante non può essere ritenuto responsabile, né per qualsiasi errore contenuto in questa pubblicazione né per le sue conseguenze.

PL – TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

Wszelkie prawa zastrzeżone. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie zostały zebrane dla ogólnej wygody naszych klientów. Został on oparty na ogólnych danych dotyczących właściwości użytych materiałów konstrukcyjnych i metod pracy znanych nam w momencie wystawienia dokumentu i podlega zatem w każdej chwili zmianie. Prawo do zmiany lub uzupełnienia zostaje niniejszym wyraźnie zastrzeżone. Instrukcje zawarte w niniejszej publikacji służą jedynie jako wytyczne dla instalacji, eksploatacji, konserwacji i napraw produktu wymienionego na stronie tytułowej niniejszego dokumentu. Publikacja ta ma być stosowana do standardowego modelu produktu, typu podanego na pierwszej stronie. W ten sposób producent nie może ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania niniejszej publikacji do wersji faktycznie dostarczonej do użytkownika. Niniejsza publikacja została napisana z wielką starannością. Jednak producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności za jakiegokolwiek błąd zawarty w niniejszej publikacji lub ich konsekwencje.

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	Page
Preface	3
1. Introduction	3
2. Product description	4
3. Safety	5
4. Installation	6
5. Use	7
6. Maintenance	8
7. Troubleshooting	10
8. Spare parts	10
9. Electrical diagram	11
10. Disposal	11
CE declaration	11

NEDERLANDS	Pag.
Voorwoord	12
1. Inleiding	12
2. Productbeschrijving	13
3. Veiligheid	14
4. Installatie	15
5. Gebruik	17
6. Onderhoud	18
7. Verhelpen van storingen	19
8. Reserveonderdelen	20
9. Elektrisch schema	20
10. Afdanken	20
CE-verklaring	20

DEUTSCH	Seite
Vorwort	21
1. Einleitung	21
2. Produktbeschreibung	22
3. Sicherheitsvorschriften	23
4. Installation	24
5. Betrieb	26
6. Wartung	27
7. Fehlerbehebung	28
8. Ersatzteile	29
9. Schaltplan	29
10. Entsorgung	29
Konformitätserklärung	29

FRANÇAIS	Page
Avant-propos	30
1. Introduction	30
2. Description de produit	31
3. Instructions de sécurité	32
4. Installation	33
5. Utilisation	35
6. Entretien	36
7. Réparation des pannes	37
8. Pièces détachées	38
9. Schéma électrique	39
10. Mettre au rebut	39
Déclaration de Conformité	39

ESPAÑOL	Pág.
Preámbulo	40
1. Introducción	40
2. Descripción del producto	41
3. Normativas de seguridad	42
4. Instalación	43
5. Uso	45
6. Mantenimiento	46
7. Subsanación de fallos	47
8. Piezas de recambio	48
9. Esquema eléctrico	48
10. Desechar	48
Declaración CE	49

ITALIANO	Pag.
Prefazione	50
1. Introduzione	50
2. Descrizione del prodotto	51
3. Istruzioni per la sicurezza	52
4. Installazione	53
5. Uso	55
6. Mantenimento	55
7. Riparazione dei guasti	57
8. Pezzi de ricambi	58
9. Diagramma elettrico	58
10. Scartare	58
Dichiarazione CE	58

POLSKI	Strona
Wprowadzenie	59
1. Wstęp	59
2. Opis produktu	60
3. Bezpieczeństwo	61
4. Instalacja	62
5. Użytkowanie	64
6. Obsługa	65
7. Rozwiązywanie problemów	66
8. Części zamienne	67
9. Schemat elektryczny	68
10. Utylizacja	68
Deklaracja CE	68










PREFACE

Using this manual

This manual is intended to be used as a work of reference for professional, well trained and authorised users to be able to safely install, use, maintain and repair the product mentioned on the cover of this document.

Pictograms and symbols

The following pictograms and symbols are used in this manual:

	TIP Suggestions and recommendations to simplify carrying out tasks and actions.
	ATTENTION A remark with additional information for the user. A remark brings possible problems to the user's attention.
	CAUTION! Procedures, if not carried out with the necessary caution, could damage the product, the workshop or the environment.
	WARNING! Procedures which, if not carried out with the necessary caution, may damage the product or cause serious personal injury.
	CAUTION! Denotes risk of electric shock.
	WARNING! Fire hazard! Important warning to prevent fire.
	WARNING! Explosion hazard! Important warning to prevent explosions.
	Personal protective equipment (PPE) Instruction to use respiratory protection when you do service, maintenance and repair jobs, as well as during functional testing. We recommend to use a half-face respirator according to DIN EN 141/143, protection class P3.
	Personal protective equipment (PPE) Instruction to use protective gloves when you do service, maintenance and repair jobs.

Text indicators

Listings indicated by “-” (hyphen) concern enumerations.
Listings indicated by “•” (bullet point) describe steps to perform.

Service and technical support

For information about specific adjustments, maintenance or repair jobs which are not dealt with in this manual, please contact the supplier of the product. He will always be willing to help you. Make sure you have the following specifications at hand:

- product name
- serial number

You can find these data on the identification plate.

Product indications

Unless specifically stated, the contents of this manual applies to the MobilePro as well as the MobilePro/PTFE.

1 INTRODUCTION

1.1 Identification of the product

The identification plate contains, among other things, the following data:

- product name
- serial number
- supply voltage and frequency
- power consumption

1.2 General description

The MobilePro is a mobile filter unit with integrated fan that provides extraction and filtration for use with an extraction arm. It features a cylindrical polyester filter cartridge. The unit is fitted with a RamAir™ pulse amplifier for cleaning of the filter cartridge by compressed air. Dust collection in the dust tray at the bottom of the unit. Thanks to the four transport wheels (two of which are swivel casters with brake), the MobilePro is suitable to be used in relatively small facilities or near sources of pollution without a fixed location. The versatile handlebar allows to place tools on the unit and prevents them from falling off.

1.3 Product combinations

To operate the unit, selection of one of the following products is required:

Ball-bearing extraction arm (360° rotatable):

- KUA-2/S | 2 m (6.5 ft)
- KUA-3/S | 3 m (10 ft)
- KUA-4/S | 4 m (13 ft)

Hose tube extraction arm (360° rotatable):

- EA-3/S | 3 m (10 ft)
- EA-4/S | 4 m (13 ft)

1.3.1 Options and accessories


The following products can be obtained as an option and/or accessory:

- CART-OA | 100% BiCo polyester filter cartridge, anti-static (instead of CART-O)
- HL-20/24-160 | Halogen working light with switch box (arm 359° rotatable)
- EFC | Detergent to wash the filter cartridge

1.4 Technical specifications

Physical dimensions and properties		
Material (housing)	electro-zinc coated steel	
Weight	169 kg (373 lbs.)	
Capacity of dust tray	10 litres (2.6 gallon)	
Filter cartridge		
	MobilePro	MobilePro/PTFE
Type	CART-O	CART-O/PTFE
Filter material	100% BiCo polyester	100% BiCo polyester with PTFE membrane
Filter surface area	20 m ² (215 ft ²)	10 m ² (108 ft ²)
Dust class (according to DIN EN 60335-2-69)	M	M
Filter class (according to ASHRAE 52.2)	MERV 11	MERV 16
Washable (e.g. by using Plymovent EFC detergent)	yes	no
Compressed air system		
Required compressed air quality	dry and oil-free according to ISO 8573-3 class 6	

Inlet pressure	5-10 bar (75-150 PSI)
Required pressure	5 bar (75 PSI) (by integrated pressure regulator)
Compressed air connection	G 3/8" (female)
Compressed air consumption	35 NI (1.2 ft ³) per pulse
Volume of compressed air tank	10 litres (2.6 gallon)
Activation of filter cleaning system (online only)	- pressure controlled (threshold value: 1000 Pa) - manually by push button
Duration of filter cleaning cycle	60 seconds (6 pulses)
Fan	
Fan type	radial
Extraction capacity	max. 1200 m ³ /h (700 CFM) (incl. extraction arm)
Fan speed:	
- 50 Hz	- 2900 rpm
- 60 Hz	- 3390 rpm
Noise level	72 dB(A) according to ISO 3746
Electrical data	
Power consumption	1,1 kW (1.5 HP)
Available connection voltages	- 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N
Motor design	IEC
Energy efficiency:	
- single phase motor	- n.a.
- three-phase motor	- IE3 / premium
Mains cord:	
- type	- SJOOW 3xAWG14
- length	- 4,5 m (14.8 ft)
Plug:	Type:
- 115V/1ph/50Hz	- none
- 115V/1ph/60Hz	- NEMA 5-15P
- 230V/1ph/50Hz	- none
- 400V/3ph/50Hz+N	- none
Certification	
IFA W3	pending

 Refer to the available product data sheet for detailed product specifications.

1.5 Dimensions

Refer to Fig. I on page 69.

1.6 Working range

Refer to Fig. II on page 69.

1.7 Ambient conditions

Process temperature:	
- min.	5°C (41°F)
- nom.	20°C (68°F)
- max.	70°C (158°F)
Max. relative humidity	90%
Suitable for outdoor use	no

1.8 Transport of the unit

You cannot hold the manufacturer liable for any transportation damage after delivery of the product. Handle the machine and the accompanying extraction arm with care. Completely dismount the extraction arm before transport. Dismount the arm by executing the mounting procedure in reverse order.

Subsequently the machine and the arm can be transported on a pallet in the original packing. To prevent damage, make sure that the machine and the arm cannot shift on the pallet.

2 PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Components

The unit consists of the following main components and elements:

Fig. 2.1

- A deflector plate
- B filter cartridge
- C dust tray
- D handlebar
- E control panel
- F extraction fan
- G outlet grid (2x)
- H RamAir™ pulse amplifier (filter cleaning system)

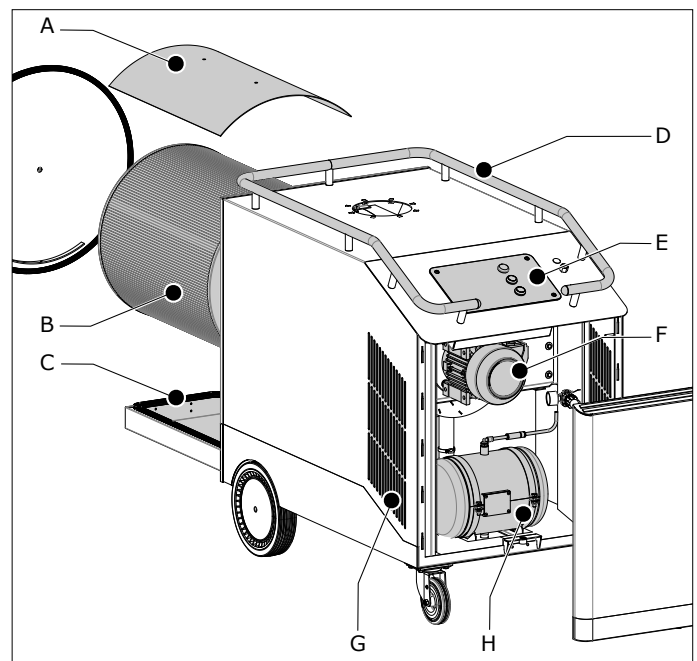


Fig. 2.1 Main components and elements

2.2 Operation

The MobilePro works in accordance with the recirculation principle. Welding fume is extracted through the hood of the connected extraction arm by the built-in fan. The polluted air passes the deflector plate¹ and is cleaned by the filter cartridge. The welding fume particles are collected at the outside of the filter cartridge. The cleaned air is returned in the workshop through the outlet grids on the sides of the unit.

2.2.1 Filter cleaning system

When the filter cartridge becomes saturated - and consequently the extraction capacity reduces -, a pressure switch activates the RamAir™ pulse amplifier, which thoroughly cleans the filter cartridge by compressed air pulses. This cleaning system can be activated manually as well. The dust and dirt particles fall into the dust tray.

The cleaning system only operates when the fan is running, to prevent dust particles to escape through the hood of the extraction arm.

1. To protect the filter cartridge and to distribute the air equally inside the unit.

The unit enters into the ALARM stage² when the differential pressure over the filter cartridge exceeds its threshold value of 1000 Pa.

3 SAFETY

General

The manufacturer does not accept any liability for damage to the product or personal injury caused by ignoring of the safety instructions in this manual, or by negligence during installation, use, maintenance, and repair of the product mentioned on the cover of this document and any corresponding accessories.

Specific working conditions or used accessories may require additional safety instructions. Immediately contact your supplier if you detect a potential danger when using the product.

The user of the product is always fully responsible for observing the local safety instructions and regulations. Observe all applicable safety instructions and regulations.

User manual

- Everyone working on or with the product, must be familiar with the contents of this manual and must strictly observe the instructions therein. The management should instruct the personnel in accordance with the manual and observe all instructions and directions given.
- Do not change the order of the steps to perform.
- Keep the manual with the product.

Users

- The use of this product is exclusively reserved to authorised, trained and qualified users. Temporary personnel and personnel in training can only use the product under supervision and responsibility of skilled engineers.
- Stay alert and keep your attention to your work. Do not use the product when you are under the influence of drugs, alcohol or medicine.
- The product is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children must be supervised not to play with the product.

Intended use³

The product has been designed exclusively for extracting and filtering gases and particles which are released during the most common welding processes. Using the product for other purposes is considered contrary to its intended use. The manufacturer accepts no liability for any damage or injury resulting from such use. The product has been built in accordance with state-of-the-art standards and recognised safety regulations. Only use this product when in technically perfect condition in accordance with its intended use and the instructions explained in the user manual.

Technical specifications

Do not change the specifications given in this manual.

Modifications

Modification of (parts of) the product is not allowed.

2. During the ALARM stage the fan continues to run.

3. "Intended use" as explained in EN-ISO 12100-1 is the use for which the technical product is suited as specified by the manufacturer, inclusive of his directions in the sales brochure. In case of doubt it is the use which can be deduced from the construction, the model and the function of the technical product which is considered normal use. Operating the machine within the limits of its intended use also involves observing the instructions in the user manual.




Product combinations

If the product is used in combination with other products or machines, the safety instructions in the documentation of these products also apply.

Installation

- The installation of this product is exclusively reserved to authorised, trained and qualified engineers.
- The electric connection must be executed in accordance with the local codes and requirements. Ensure compliance with the EMC regulatory arrangements.
- During installation, always use Personal Protective Equipment (PPE) to avoid injury. This also applies to persons who enter the work area during installation.
- Make sure that the workspace is well illuminated.
- Stay alert and keep your attention to your work. Do not install the product when you are under the influence of drugs, alcohol or medicine.



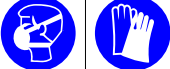

Use

	<p>WARNING! Fire hazard! Do not use the product for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - polishing applications in combination with grinding, welding or any other application that generate sparks. (Fibers from polishing or abrasive flap disks are highly flammable and pose a high risk of filter fires when exposed to sparks.) - arc-air gouging - extracting and/or filtering flammable, glowing or burning particles or solids or liquids - extracting and/or filtering of aggressive fumes (such as hydrochloric acid) or sharp particles - extracting and/or filtering dust particles which are released when welding surfaces treated with primer - sucking cigarettes, cigars, oiled tissues, and other burning particles, objects, and acids
	<p>WARNING! Explosion hazard! Do not use the product for explosion-hazardous applications, e.g.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - aluminium laser cutting - grinding aluminium and magnesium
	<p>WARNING! Do not use the product for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - extraction of hot gases (more than 70°C/158°F continuously) - flame spraying

- Inspect the product and check it for damage. Verify the functioning of the safety features.
- Do not put the product in front of entrances and exits which must be used for emergency services.
- During use, always use Personal Protective Equipment (PPE) to avoid injury. This also applies for persons who enter the work area.
- Check the working environment. Do not allow unauthorised persons to enter the working environment.
- Protect the product against water and humidity.
- Make sure the room is always sufficiently ventilated; this applies especially to confined spaces.
- Make sure that the workshop, in the vicinity of the product, contains sufficient approved fire extinguishers (suitable for fire classes ABC).
- The welding current return circuit between the workpiece and the welding machine has a low resistance. Thus avoid connection between the workpiece and the MobilePro, so that there is no possibility of the welding current flowing back to the welding machine via the protective earth conductor of the MobilePro.

Service, maintenance and repairs

- Obey the maintenance intervals given in this manual. Overdue maintenance can lead to high costs for repair and revisions and can render the guarantee null and void.
- Always use Personal Protective Equipment (PPE) to avoid injury. This also applies for persons who enter the work area.
- Make sure the room is sufficiently ventilated.
- Use tools, materials, lubricants and service techniques which have been approved by the manufacturer. Never use worn tools and do not leave any tools in or on the product.
- Clean the area afterwards.

	ATTENTION Service, maintenance and repairs must be performed in accordance with directive TRGS 560 and TRGS 528 by authorised, qualified and trained persons (skilled) using appropriate work practices.
	ATTENTION Before you carry out service, maintenance and/or repair jobs: - fully disconnect the unit from the mains - disconnect the compressed air supply
	Personal protective equipment (PPE) Wear respiratory protection and protective gloves during service, maintenance and repairs.
	WARNING The industrial vacuum cleaner that you use during service and maintenance must meet dust class H according to EN 60335-2-69 or HEPA class (efficiency $\geq 99.97\%$ at $0.3 \mu\text{m}$).

To install the extraction arm, proceed as follows.

Fig. 4.1

- Install the rotating flange (H) on the filter housing with the 8 bolts M6x25 + washers.
- Move the hose clamp (D) and the rubber collar (E) over the hinge rod (B).
- Put the swivel ring (F) over the hinge rod (B)⁴.
- Put the washer (G) over the hinge rod.



ATTENTION!

Make sure to install the washer between the rotating flange and the swivel ring to avoid damage.

- Put the hinge rod (B) in the rotating flange (H) and attach it with the locking pin (C). Tighten it with a hex key.
- Put the hose (A) over the swivel ring (F).
- Tighten the hose with the hose clamp (D).
- Put the rubber collar (E) over the connection between the swivel ring (F) and the rotating flange (H) to make it airtight.

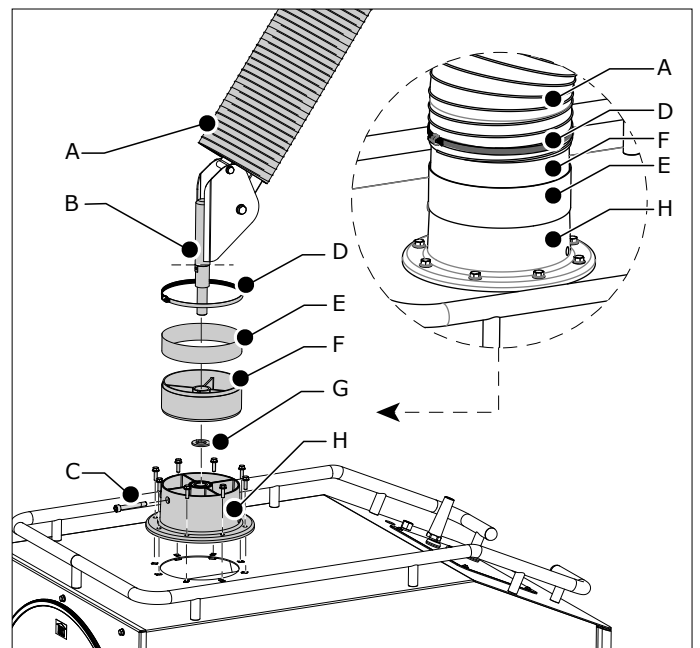


Fig. 4.1 Mounting of the extraction arm



To assemble and adjust the extraction arm itself, refer to the corresponding manual.

4 INSTALLATION

4.1 Tools and requirements

You need the following tools and requirements to install the unit:

- basic tools

4.1.1 To be sourced locally

For connection to the local mains (50 Hz types only):

- a suitable plug

For connection of the compressed air hose:

- compressed air fitting G 3/8" (male)



In case of working light HL-20/24-160 (option):

- adhesive cable tie mounts and cable ties or equivalent

4.2 Unpacking

Make sure that the product is complete. The package contains:

- mobile filter unit
- hexagon bolt M6x25 (8) + washer (8) for connection of the extraction arm
- cable gland (2) for connection of the optional working light HL-20/24-160

	Refer to Fig. III on page 69 for instructions to take the unit from the pallet.
	ATTENTION! Do not use a fork-lift truck to lift the unit. It will damage the dust tray.

4.3 Extraction arm

To operate the MobilePro you must install one of the following extraction arms:

- KUA-2/S / KUA-3/S / KUA-4/S (ball bearing extraction arm)
- EA-3/S / EA-4/S (hose tube extraction arm)

4.3.1 Option: working light HL-20/24-160

Fig. 4.2

- Install the working light in the hood of the extraction arm in accordance with the instruction sheet.
- Attach the cable (A) to the tubes of the arm and to the unit, e.g. with adhesive cable tie mounts and cable ties.



Make sure that the cable is long enough:
- when the extraction arm is in fully folded position;
and
- to rotate the extraction arm (max. 359°)

4. The dashed line indicates the end position.

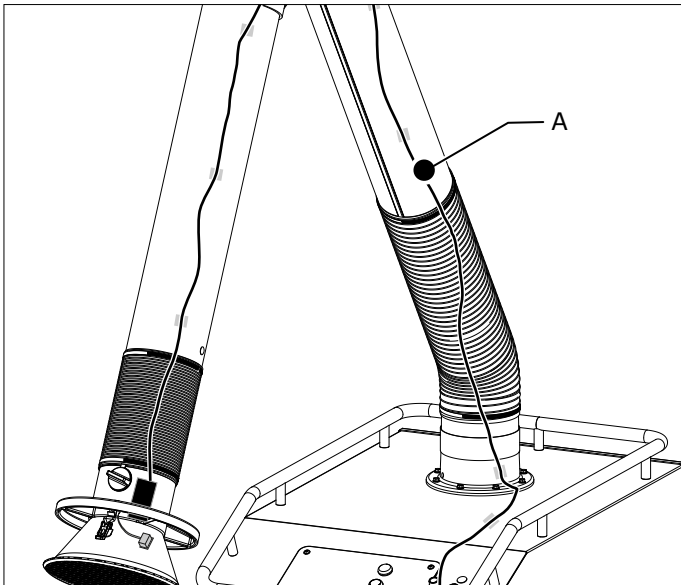


Fig. 4.2 Mounting of the working light cable

Fig. 4.3

- Loosen the bolt M10 (A) at the bottom the unit. Continue to turn the bolt until it gets fully loose⁵.

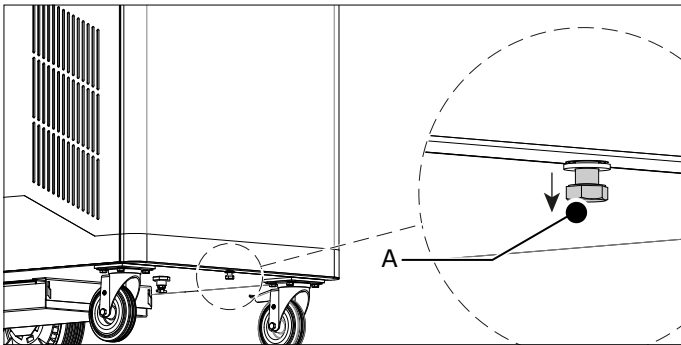


Fig. 4.3 Bolt to unlock the front panel

Fig. 4.4

- Push the front cover (A) down and remove it.

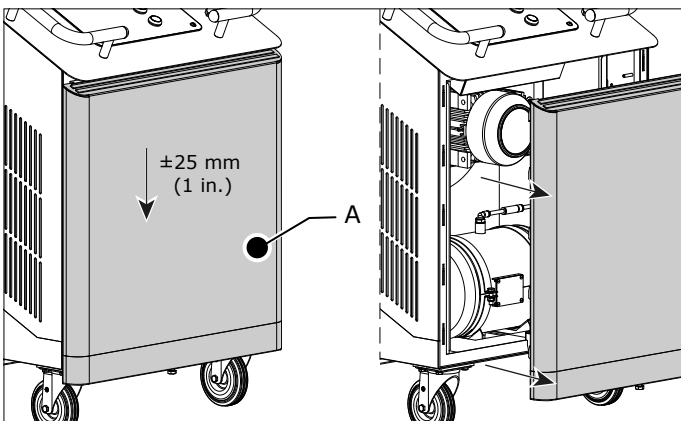


Fig. 4.4 Disassembly of the front cover

Fig. 4.5

- Remove the cover of the control panel (ref. Fig. 4.6B).
- Remove the cover caps at position B and C.
- Put a cable gland in both holes.
- Put the cable (A) through the cable glands.
- Tighten the cable glands.
- Connect the cable to the terminal block inside the control panel in accordance with the separately supplied electrical diagram.

- Install the front cover of the unit (instructions of Fig. 4.3 and Fig. 4.4 in reverse order).
- Install the cover of the control panel.

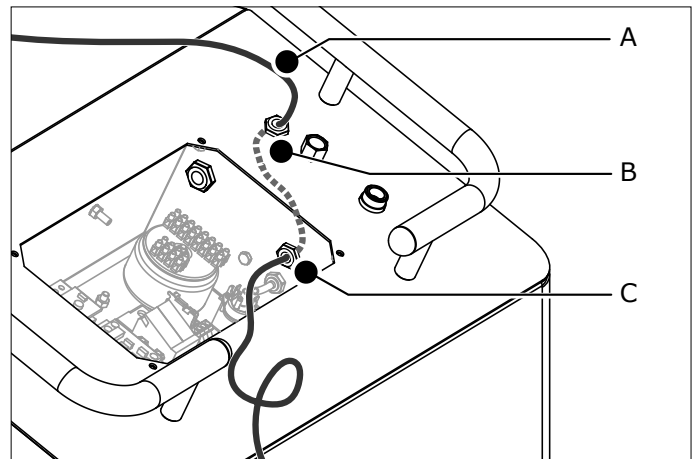


Fig. 4.5 Connection of the working light cable

4.4 Compressed air connection



ATTENTION

The compressed air must be dry and oil-free according to ISO 8573-3 class 6.

Fig. 4.6

- Put a compressed air fitting in the connector (A).
- Connect the unit to the compressed air supply.

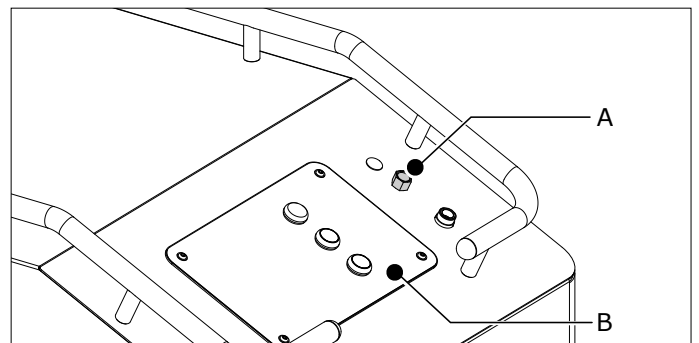


Fig. 4.6 Compressed air connection

4.5 Electric connection

- Make sure that the unit is suitable for connection to the local mains.

You can find information about the connection voltage and frequency on the identification plate.

- Put the plug in the socket.

5 USE



WARNING!

Fire hazard! Do **not** use the product for polishing applications in combination with grinding, welding or any other application that generate sparks.
Refer to chapter 3 / Use.

5.1 Control panel

The control panel contains the following controls and indicator lights:

5. The nut is locked to the front panel, so you cannot entirely remove it.

Fig. 5.1

- A ALARM | red light to indicate that the pressure drop exceeds the threshold value⁶
- B MANUAL CLEANING | black push button⁷ to activate the filter cleaning system manually
- C START / STOP | push button with green LED to start and stop the fan

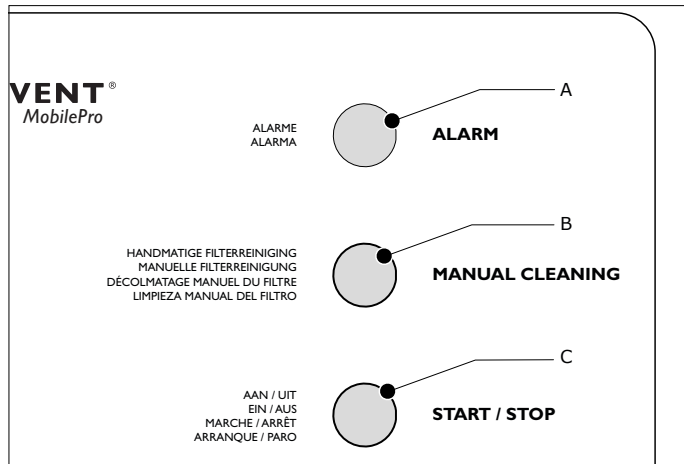


Fig. 5.1 Control panel

5.2 Use

Since it concerns a mobile unit, you can use it at any desirable place. For optimal results you must place the unit as close as possible to the source of pollution.

- If possible:
Connect the unit to the external compressed air supply. Refer to section 5.3 ("preferred way").
- Position the hood of the connected extraction arm at 400-800 mm (16-32 in.) from the source of pollution. Refer to Fig. IV on page 70 for the correct position.
- Push the START/STOP button (ref. Fig. 5.1C) to start the fan.
- Start welding.
- When the welding position changes, move the hood to the correct position in relation to the weld.

	WARNING To keep the welding fume away from the breathing zone of the welder, make sure that all fume is extracted through the hood.
--	---

- Push the START/STOP button approx. 20 seconds after you have finished welding to stop the fan.

During use, do a regular check on the status of the ALARM indicator light (ref. Fig. 5.1A). When the ALARM light is on, it means that the pressure drop exceeds the threshold value. This can have two causes:

No filter cleaning due to absence of compressed air

- Proceed with section 5.3.1.

Clogged filter cartridge

- Proceed with section 6.3.

	To suppress the ALARM light temporarily: push the START/STOP button two times (off and on). The ALARM light comes on again after 10 minutes, unless you have solved the problem.
--	--



WARNING

If you do not take the necessary action to solve the problem, the airflow (extraction capacity) further drops.

5.3 Filter cleaning system

One cleaning cycle takes approx. 60 seconds and consists of six compressed air pulses.

Preferred way

We recommend to keep the compressed air supply connected during use. In this situation, a pressure switch activates the filter cleaning system immediately when the pressure drop reaches the threshold value. This guarantees the optimum performance of the unit and prevents the unit to go into ALARM.

Alternative

If it is not possible to have compressed air available during every use, you must activate the filter cleaning system manually.

Two possible procedures:

1. Activate MANUAL CLEANING on a regular basis⁸ before the unit goes into ALARM. This extends the lifespan of the filter cartridge and optimizes the performance of the unit.
2. Activate MANUAL CLEANING as soon as the unit goes into ALARM⁹.

5.3.1 Manual filter cleaning

To activate the filter cleaning system manually, proceed as follows.

- Connect the unit to the compressed air supply.
- Make sure that the fan is running: the green LED (ref. Fig. 5.1C) is on.
- Push and hold the MANUAL CLEANING button (ref. Fig. 5.1B) for 5 seconds to activate the cleaning system.
- Push the START/STOP button (ref. Fig. 5.1C). two times (off and on) to reset the ALARM light.

6 MAINTENANCE

6.1 Periodic maintenance

The product has been designed to function without problems for a long time with a minimum of maintenance. In order to guarantee this some simple, regular maintenance and cleaning activities are required which are described in this chapter. If you observe the necessary caution and carry out the maintenance at regular intervals, any problems occurring will be detected and corrected before they lead to a total breakdown.



WARNING!

Overdue maintenance can cause fire.

The indicated maintenance intervals can vary depending on the specific working and ambient conditions. Therefore it is recommended to thoroughly inspect the complete product once every year beside the indicated periodic maintenance. For this purpose contact your supplier.

6. Delay time: 10 minutes

7. To activate: push and hold 5 seconds

8. The optimum frequency to activate the cleaning system manually depends on the intensity of use and will be a matter of experience.

9. During the ALARM stage the fan continues to run.





Component	Action	Frequency: every X months			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Dust tray	Empty; refer to section 6.2.	X *)			
Housing	Clean the outside with a non-aggressive detergent.			X	
	Clean the inside with an industrial vacuum cleaner and remove dust from the filter compartment.		X		
	Check sealing material. Replace if necessary.				X
Filter cartridge	Check for damage, clogging and saturation. Replace if necessary.		X		
Extraction fan	Check for encrusted particles. Clean if necessary.				X
Pressure regulator	Make sure that the pressure setting is correct (5 bar).				X
Mains cord	Check for damage. Repair or replace if necessary.	X **)			

*) During use, you must check the level of contents in the dust tray regularly. The emptying frequency depends on the intensity of use and will be a matter of experience. In the initial stage, do a check on the level of contents of the dust tray 2 times per month.

***) Before every use

6.2 Emptying the dust tray

Location of the dust tray: in the dust tray holder at the bottom of the unit. The dust tray holder is locked by a draw latch (ref. Fig. 6.1A).

		Personal protective equipment (PPE) Wear respiratory protection and protective gloves when you empty the dust tray.
	ATTENTION The industrial vacuum cleaner that you use to empty the dust tray must meet dust class H according to EN 60335-2-69 or HEPA class (efficiency ≥99.97% at 0.3 µm).	
	WARNING - Prevent excessive draughts. - Do not empty the dust tray while the fan is running.	

To empty the dust tray, proceed as follows.

Fig. 6.1

- Option: push and hold the MANUAL CLEANING button (ref. Fig. 5.1B and section 5.3.1) for 5 seconds to activate an additional cleaning cycle. This takes approx. 60 seconds.
- If applicable: disconnect the compressed air supply.
- De-energize the unit.
- Unlock the dust tray. The dust tray holder (B) comes down.
- Gradually take out the dust tray (C) and empty it with an industrial vacuum cleaner at the same time.
- Put the dust tray back in the holder and lock it.

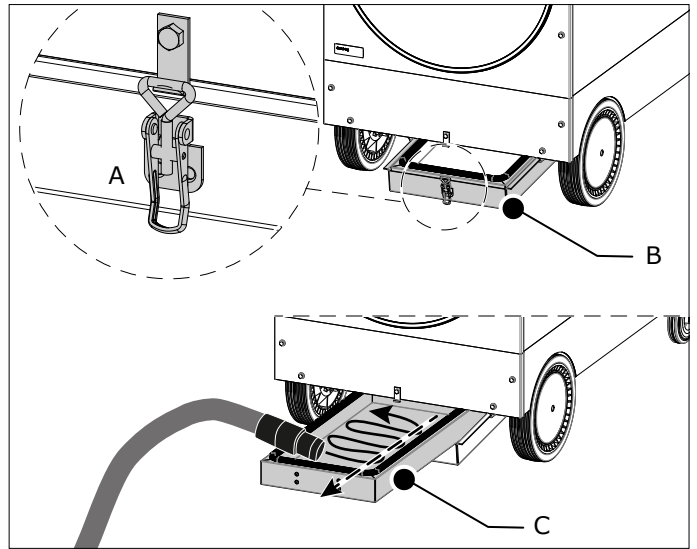





Fig. 6.1 Emptying the dust tray

6.3 Filter replacement

		Personal protective equipment (PPE) Wear respiratory protection and protective gloves when you replace the filter cartridge.
	WARNING Do not replace the filter cartridge while the fan is running.	

To replace the filter cartridge, proceed as follows.

- Option: push and hold the MANUAL CLEANING button (ref. Fig. 5.1B and section 5.3.1) for 5 seconds to activate an additional cleaning cycle. This takes approx. 60 seconds.
- If applicable: disconnect the compressed air supply.
- De-energize the unit.
- Loosen the star knob (F) and disassemble the cover plate (E), the nut (D) and the metal washer (C).
- Remove the filter cartridge (B) and put it in the plastic sack in which the replacement filter cartridge is supplied.
- Seal the sack securely.
- Clean the filter housing with an industrial vacuum cleaner.
- Put a new filter cartridge on the cartridge holder (A) and attach it with the disassembled parts. Make sure that you tighten the nut (D) correctly and that you mount the cover plate (E) in the right position¹⁰.
- Dispose of the used filter cartridge in accordance with federal, state or local regulations.
- Clean the environment of the unit.

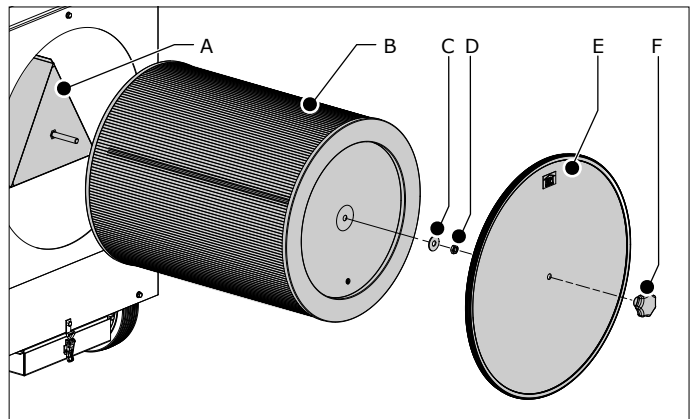





Fig. 6.2 Filter replacement

10. Sticker "UP" indicates the top of the cover plate.


6.3.1 Filter washing

To extend the lifespan of the filter cartridge, you can wash it a number of times before you finally have to replace it¹¹.

		Personal protective equipment (PPE) Wear respiratory protection and protective gloves when you wash the filter cartridge.
	ATTENTION - Handle the filter cartridge with care. - Make sure that the filter cartridge is not damaged.	


To wash the filter cartridge, proceed as follows.

- Disassemble the filter cartridge as described in section 6.3.
- Soak it in water with EFC detergent at max. 60°C (140°F).
- Hose it clean.
- Let it dry thoroughly.

	ATTENTION No steam cleaning.
--	--

7 TROUBLESHOOTING

If the unit does not function (correctly), consult the checklist below to see if you can remedy the error yourself. Should this not be possible, contact your supplier.

	WARNING Obey the safety regulations that are written in chapter 3 when you carry out the activities below.
--	--

Symptom	Problem	Possible cause	Solution
ALARM light is on	No filter cleaning	No compressed air available or air pressure too low	Connect or repair the compressed air supply. Subsequently: - push the MANUAL CLEANING button (hold for 5 seconds) - push the START/STOP button two times to reset the ALARM light
		Clogged filter cartridge	Replace the filter cartridge
The ALARM light remains on after manual filter cleaning	-	No reset	Push the START/STOP button 2 times (off and on)
	Extraction capacity insufficient	Clogged filter cartridge	Replace the filter cartridge
The fan does not start	The unit does not function	No mains voltage	Connect the mains voltage
		The mains cord is defective	Repair or replace the mains cord
		Loose contacts	Repair the contacts
		Motor defective	Repair or replace the motor
		START/STOP button (green) is defective	Replace the green button
		Thermal relay is activated	Reset the thermal relay

11. You must replace the filter cartridge immediately when it is damaged or when the ALARM light remains on during use, which indicates that the filter cartridge is clogged.

Symptom	Problem	Possible cause	Solution
The fan does not start (cont.)	The unit does not function	Thermal relay is defective	Replace the thermal relay
The fan makes a humming sound, but does not run	Extraction capacity insufficient or no extraction at all	Motor uses 2 phases instead of 3 (3-phase motor only)	Repair the phase connection
Poor extraction capacity	The unit does not function properly	Inverted direction of rotation of the motor (3-phase motor only)	Change the direction of rotation
		Clogged filter cartridge	Replace the filter cartridge
	Pollution of the facility	Filter cartridge ripped or placed incorrectly	Replace the filter cartridge or place it correctly
	No filter cleaning	The unit does not function properly	Loose compressed air connection
No compressed air available or air pressure too low			Connect or repair the compressed air supply
Membrane valve defective or worn			Replace the membrane valve
Hissing sound	No filter cleaning	Membrane valve defective or worn	Replace the membrane valve
MANUAL CLEANING button does not react.	No manual activation of the filter cleaning system	The button is not held long enough.	Push and hold the button for 5 seconds.
		MANUAL CLEANING button (black) is defective.	Replace the black button.

8 SPARE PARTS

The following spare parts are available for the product (refer to exploded view Fig. V on page 71).

Article no.	Description
General	
0000101364	Wheel cover grey (2 pieces)
0000101409	Fuse 3.15A 5x20 mm UL
0000101413	Transformer 120-575V 24V 75VA
0000101751	CART-O / Filter cartridge ¹² [MobilePro only]
0000101752	CART-OA / Filter cartridge ¹² [MobilePro only]
0000102220	Pressure switch 800 Pa
0000102411	Drain valve ½ inch
0000102584	Lock kit for CART filter cartridge
0000102598	Star knob M12
0000102762	Cover plate for filter cartridge
0000104768	Indicator light red
0000104961	PC board MobilePro, incl. software
0000110155	CART-O/PTFE / Filter cartridge ¹² [MobilePro/PTFE only]
0040900010	Magnetic valve AC
0040900120	Push button black
0040900130	Push button green incl. LED
0805030010	Wheel Ø 250 mm black (excl. wheel cover)
0805040010	Swivel castor Ø 125 mm with brake

Article no.	Description
MobilePro 115V/1ph/50Hz	
MobilePro 115V/1ph/60Hz	
0000101440	Relay 100-C23KJ10
0000101444	Fuse class CC 0,5 A
0000103068	Fan wheel (60Hz)
0000104960	Motor 1,1 kW (1.5 HP); 208-230V/1ph/60Hz (IEC)
0040900220	Thermal relay 3,2-16 A
MobilePro 230V/1ph/50Hz	
0000104069	Fan wheel (50Hz)
MobilePro 400V/3ph/50Hz+N	
0000104069	Fan wheel (50Hz)

CE DECLARATION

CE declaration of conformity for machinery

We, Plymovent Manufacturing B.V., Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Netherlands, herewith declare, on our own responsibility, that the products:

- MobilePro
- MobilePro/PTFE

which this declaration refers to, are in accordance with the conditions of the following Directives:

- Machine Directive 2006/42 EC
- EMC 2004/108 EC
- LVD 2006/95 EC
- ErP Directive 2009/125 EC

Signature:



Name: M.S.J. Ligthart
 Position: Product Manager
 Date of issue: 1st June 2016

9 ELECTRICAL DIAGRAM

Refer to the separately supplied electrical diagram.

10 DISPOSAL

Dismantling and disposal of the unit must be done by qualified persons.



Personal protective equipment (PPE)
 Wear respiratory protection and protective gloves when you dismantle and dispose of the unit.

10.1 Dismantling

To safely dismantle the unit, obey the safety instructions that follow.

Before dismantling of the unit:

- disconnect it from the mains
- disconnect it from the compressed air
- clean the outside

During dismantling of the unit:

- make sure that the area is sufficiently ventilated, e.g. by a mobile ventilation unit

After dismantling of the unit:

- clean the dismantling area

10.2 Disposal

Dispose of the pollutants and dust, together with the used filter cartridge, in a professional manner in accordance with federal, state or local regulations.

12. Filter cartridge, incl. face mask, disposable gloves and plastic sack with seal for collection and disposal of the used filter cartridge

VOORWOORD

Gebruik van deze handleiding

Deze handleiding is bedoeld als naslagwerk waarmee professionele, geschoolde en daartoe bevoegde gebruikers het aan de voorzijde van dit document vermelde product op veilige wijze kunnen installeren, gebruiken, onderhouden en repareren.

Pictogrammen en symbolen

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen en symbolen gebruikt:

	TIP Suggesties en adviezen om de betreffende taken of handelingen gemakkelijker te kunnen uitvoeren.
	LET OP! Een opmerking met aanvullende informatie voor de gebruiker. Een opmerking maakt de gebruiker attent op mogelijke problemen.
	VOORZICHTIG! Procedures die -wanneer ze niet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd- schade aan het product, de omgeving of het milieu tot gevolg kunnen hebben.
	WAARSCHUWING! Procedures die -wanneer ze niet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd- ernstige schade aan het product of lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben.
	VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische spanning.
	WAARSCHUWING! Brandgevaar! Belangrijke waarschuwing ter voorkoming van brand.
	WAARSCHUWING! Explosiegevaar! Belangrijke waarschuwing ter voorkoming van explosies.
	Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Instructie voor het gebruik van adembescherming bij het uitvoeren van service-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden. Dit geldt tevens tijdens het uitvoeren van een functionele test. Wij adviseren een halfgelaatsmasker volgens DIN EN 141/143, beschermingsklasse P3.
	Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Instructie voor het gebruik van beschermende handschoenen bij het uitvoeren van service-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.

Tekstaanduidingen

Tekst aangegeven met een "-" (koppelteken) betreft een opsomming.

Tekst aangegeven met een "•" (bulletpoint) beschrijft de te verrichten stappen.

Service en technische ondersteuning

Voor informatie betreffende specifieke afstellingen, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die buiten het bestek van deze handleiding vallen, gelieve contact op te nemen met de leverancier van het product. Deze is altijd bereid u te helpen. Zorg ervoor dat u de volgende gegevens bij de hand heeft:

- productnaam
- serienummer

Deze gegevens vindt u op het identificatieplaatje.

Productaanduidingen

Tenzij specifiek vermeld, is de inhoud van deze handleiding van toepassing op zowel de MobilePro als de MobilePro/PTFE.

1 INLEIDING

1.1 Identificatie van het product

Het identificatieplaatje bevat o.a. de volgende gegevens:

- productnaam
- serienummer
- aansluitspanning en frequentie
- vermogen

1.2 Algemene beschrijving

De MobilePro is een mobiele filterunit met ingebouwde ventilator, waar een flexibele afzuigarm op aangesloten wordt. De unit bevat een cilindervormig polyester filterpatroon. De RamAir™ pulse amplifier reinigt het filterpatroon door middel van persluchtstoten. De stof wordt opgevangen in de opvangbak aan de onderzijde van de unit. Dankzij de vier transportwielen (waarvan twee zwenkwielen met rem), is de MobilePro geschikt voor gebruik in relatief kleine ruimtes of in de buurt van vervuilingbronnen zonder vaste locatie. De veelzijdige handgreep maakt het mogelijk om gereedschappen op de unit te plaatsen zonder dat ze ervan af vallen.

1.3 Productcombinaties

De unit moet met een van de volgende producten worden gecompleteerd:

Kogelgelagerde afzuigarm (360° draaibaar):

- KUA-2/S | 2 m
- KUA-3/S | 3 m
- KUA-4/S | 4 m

Flexibele afzuigarm met slang (360° draaibaar):

- EA-3/S | 3 m
- EA-4/S | 4 m

1.3.1 Opties en accessoires


De volgende producten zijn als optie en/of accessoire verkrijgbaar:

- CART-OA | 100% BiCo polyester filter cartridge, anti-static (instead of CART-O)
- HL-20/24-160 | werklamp met bedieningselement (arm 359° draaibaar)
- EFC | Reinigingsmiddel voor het wassen van het filterpatroon

1.4 Technische specificaties

Afmetingen en eigenschappen		
Materiaal (behuizing)	elektrolytisch verzinkt staal	
Gewicht	169 kg	
Capaciteit van de stofopvangbak	10 liter	
Filterpatroon		
	MobilePro	MobilePro/PTFE
Type	CART-O	CART-O/PTFE
Filtermateriaal	100% BiCo polyester	100% BiCo polyester met PTFE membraan
Filteroppervlakte	20 m ²	10 m ²
Stofklasse (volgens DIN EN 60335-2-69)	M	M
Filterklasse (volgens ASHRAE 52.2)	MERV 11	MERV 16

Wasbaar (bv. met het reinigingsmiddel Plymovent EFC)	ja	nee
Persluchtsysteem		
Vereiste persluchtkwaliteit	vrij van olie en vocht volgens ISO 8573-3 klasse 6	
Ingangsdruk	5-10 bar	
Benodigde druk	5 bar (door geïntegreerd drukregelventiel)	
Persluchtaansluiting	G 3/8" (vrouwelijk)	
Persluchtverbruik	35 NI per puls	
Volume van de persluchtank	10 liter	
Activering van het reinigingsmechanisme (alleen online)	- drukgestuurd (drempelwaarde: 1000 Pa) - handmatig d.m.v. drukknop	
Duur van een filterreinigingscyclus (6 pulsen)	60 seconden (6 pulsen)	
Ventilator		
Type	radiaal	
Afzuigcapaciteit	max. 1200 m ³ /h (incl. afzuigarm)	
Ventilatorsnelheid:		
- 50 Hz	- 2900 rpm	
- 60 Hz	- 3390 rpm	
Geluidsniveau	72 dB(A) volgens ISO 3746	
Elektrische gegevens		
Opgenomen vermogen	1,1 kW	
Beschikbare aansluitspanningen	- 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N	
Bouwvorm motor	IEC	
Efficiencyklasse:		
- eenfasemotor	- n.v.t.	
- driefasemotor	- IE3 / premium	
Voedingskabel:		
- type	- SJOOW 3xAWG14	
- lengte	- 4,5 m (14.8 ft)	
Netstekker:		
- 115V/1ph/50Hz	- geen	
- 115V/1ph/60Hz	- NEMA 5-15P	
- 230V/1ph/50Hz	- geen	
- 400V/3ph/50Hz+N	- geen	
Certificering		
IFA W3	in behandeling	

 Zie het beschikbare productinformatieblad voor gedetailleerde productspecificaties.

1.5 Afmetingen

Zie Fig. I op pagina 69.

1.6 Werkbereik

Zie Fig. II op pagina 69.

1.7 Omgevingscondities

Procestemperatuur:	
- min.	5°C
- nom.	20°C
- max.	70°C
Max. relatieve vochtigheid	90%
Geschikt voor buitengebruik	nee

1.8 Transport van de unit

De fabrikant kan op geen enkele wijze verantwoordelijk worden gesteld voor transportschade na aflevering. Ga altijd voorzichtig met de machine en de bijbehorende afzuigarm om. Voordat eventueel transport plaatsvindt, moet de afzuigarm volledig losgekoppeld worden. Koppel de afzuigarm los door de montageprocedure in omgekeerde volgorde uit te voeren. Hierna kunnen de machine en de afzuigarm in de originele verpakking op een pallet vervoerd worden. Let erop dat de machine en de afzuigarm niet van de pallet kunnen schuiven ter voorkoming van beschadigingen.

2 PRODUCTBESCHRIJVING

2.1 Componenten

De unit bestaat uit de volgende hoofdcomponenten en -elementen:

Fig. 2.1

- A deflectorplaat
- B filterpatroon
- C stofopvangbak
- D handgreep
- E bedieningspaneel
- F afzuigventilator
- G uitblaasrooster (2x)
- H RamAir™ pulse amplifier (filterreinigingssysteem)

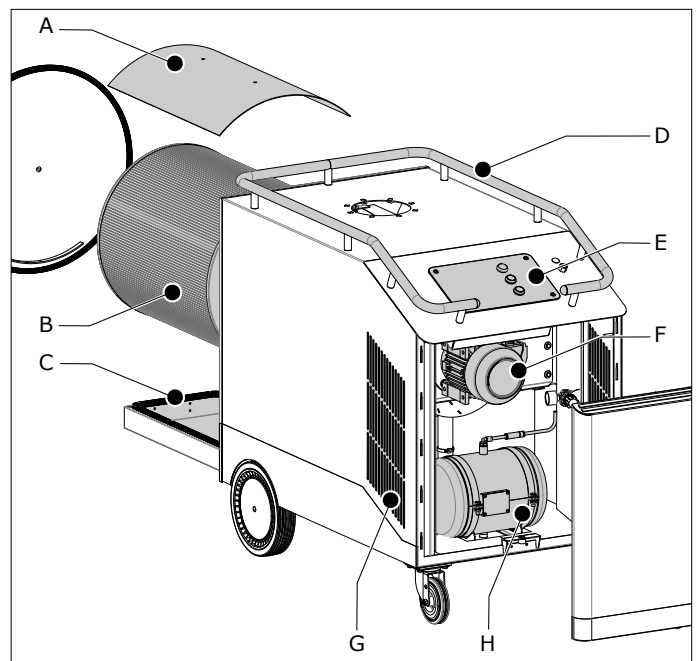


Fig. 2.1 Hoofdcomponenten en -elementen

2.2 Werking

De MobilePro werkt op basis van het recirculatieprincipe. De ingebouwde ventilator zuigt de lasrook via de kap van de aangesloten afzuigarm aan. De vervuilde lucht passeert de deflectorplaat¹ en wordt gereinigd door het filterpatroon. De lasrookdeeltjes worden aan de buitenkant van het filterpatroon opgevangen. De schone lucht wordt via de uitblaasroosters aan de zijkanten van de unit weer in de ruimte teruggevoerd.

2.2.1 Filterreinigingssysteem

Wanneer het filterpatroon vervuild raakt - waardoor de afzuigcapaciteit afneemt - activeert een drukschakelaar de RamAir™ pulse amplifier, die het filterpatroon grondig reinigt

1. Om het filterpatroon te beschermen en om de lucht gelijkmatig over het filterpatroon te verdelen.

door middel van persluchtstoten. Dit filterreinigingssysteem kunt u ook handmatig activeren. De stof- en vuildeeltjes komen terecht in de stofopvangbak.

Om te voorkomen dat stof via de kap van de afzuigarm de ruimte in komt, werkt het filterreinigingssysteem uitsluitend als de ventilator draait.

De unit gaat in ALARM² wanneer het drukverschil over het filterpatroon hoger is dan de drempelwaarde van 1000 Pa.

3 VEILIGHEID

Algemeen

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet (strikt) naleven van de veiligheidsvoorschriften en -instructies in deze handleiding, dan wel door onachtzaamheid tijdens installatie, gebruik, onderhoud en reparatie van het op de voorzijde van dit document vermelde product en de eventuele bijbehorende accessoires.

Afhankelijk van de specifieke werkomstandigheden of gebruikte accessoires kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn. Neem s.v.p. direct contact op met uw leverancier indien u bij het gebruik van het product een potentieel gevaar hebt geconstateerd.

De gebruiker van het product is te allen tijde volledig verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen. Respecteer dan ook alle veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen die van toepassing zijn.

Gebruikershandleiding

- Een ieder die aan of met het product werkt, dient van de inhoud van deze handleiding op de hoogte te zijn en de instructies daarin nauwgezet op te volgen. De bedrijfsleiding dient het personeel aan de hand van de handleiding te onderrichten en alle voorschriften en aanwijzingen in acht te nemen.
- Wijzig nooit de volgorde van de te verrichten handelingen.
- Bewaar de handleiding steeds in de nabijheid van het product.

Gebruikers

- Gebruik van het product is uitsluitend voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde gebruikers. Tijdelijke werkkrachten en personen in opleiding mogen het product uitsluitend onder toezicht en verantwoording van vaklui gebruiken.
- Blijf voortdurend opletten en houd uw aandacht bij het werk. Gebruik het product niet als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Het product mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, tenzij onder toezicht of instructie.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het product gaan spelen.

Gebruik volgens bestemming³

Het product is uitsluitend ontworpen voor het afzuigen en filteren van rook en gassen die vrijkomen tijdens de meest voorkomende lasprocessen. Elk ander of verdergaand gebruik geldt niet als conform de bestemming. Voor schade of letsel dat hiervan het gevolg is, aanvaardt de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid. Het product is in overeenstemming met de vigerende normen en richtlijnen. Gebruik het product

2. Tijdens de ALARM-fase blijft de ventilator draaien.

3. "Gebruik volgens bestemming" zoals vastgelegd in de EN-ISO 12100-1 is het gebruik waarvoor het technisch product volgens de opgave van de fabrikant -inclusief diens aanwijzingen in de verkoopbrochure- geschikt is. Bij twijfel is dat het gebruik dat uit de constructie, uitvoering en functie van het product als gebruikelijk naar voren komt. Tot het gebruik volgens bestemming behoort ook het in acht nemen van de instructies in de gebruikershandleiding.

uitsluitend in technisch perfecte conditie, conform de hierboven beschreven bestemming.

Technische specificaties

De in deze handleiding vermelde specificaties mogen niet worden gewijzigd.

Modificaties

Modificatie van (onderdelen van) het product is niet toegestaan.

Productcombinaties

Indien het product wordt gebruikt in combinatie met andere producten of machines, zijn eveneens de in de documentatie van deze producten opgenomen veiligheidsvoorschriften van toepassing.

Installatie

- Installatie van het product is uitsluitend voorbehouden aan daartoe opgeleide en bevoegde installateurs.
- Elektrische aansluiting moet geschieden in overeenstemming met de ter plaatse geldende voorschriften. Zorg voor naleving van de EMC-voorschriften.
- Draag tijdens installatie altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) ter voorkoming van letsel. Dit geldt ook voor personen die tijdens installatie in het werkgebied aanwezig zijn.
- Zorg voor voldoende verlichting.
- Blijf voortdurend opletten en houd uw aandacht bij het werk. Installeer het product niet als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Gebruik



WAARSCHUWING!

- Brandgevaar! Gebruik het product **niet** voor:
- polijsten in combinatie met slijpen, lassen of andere toepassingen die vonken veroorzaken (vezels van polijst- of slijpschijven zijn zeer brandbaar en vormen een hoog risico op filterbrand bij blootstelling aan vonken)
 - booggutsen
 - afzuiging en/of filtratie van ontvlambare, gloeiende of brandende deeltjes of vloeistoffen
 - afzuiging en/of filtratie van agressieve rook en gassen (bv. van zuren en alkaline) of scherpe voorwerpen
 - afzuiging en/of filtratie van deeltjes die vrijkomen bij het lassen aan oppervlakten die met primer zijn behandeld
 - afzuiging van sigaretten, sigaren, tissues of andere brandende deeltjes, voorwerpen of zuren



WAARSCHUWING!

- Explosiegevaar! Gebruik het product **niet** voor explosiegevaarlijke toepassingen, zoals:
- aluminium lasersnijden
 - slijpen van aluminium en magnesium



WAARSCHUWING!






- Gebruik het product **niet** voor:
- afzuiging van hete gassen (hoger dan 70°C continue)
 - vlamspuiten

- Inspecteer het product en controleer het op beschadigingen. Verifieer de werking van de veiligheidsvoorzieningen.
- Plaats het product nooit voor in-, uit- en doorgangen die zijn bedoeld voor hulpdiensten.
- Draag tijdens gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) ter voorkoming van letsel. Dit geldt ook voor personen die tijdens installatie in het werkgebied aanwezig zijn.
- Controleer de werkomgeving. Laat onbevoegden niet in de werkomgeving toe.
- Bescherm het product tegen water of vocht.

- Zorg altijd voor voldoende ventilatie, met name in kleine ruimten.
- Zorg ervoor dat op de werkplek, in de nabijheid van het product, voldoende goedgekeurde brandblussers (geschikt voor brandklassen ABC) aanwezig zijn.
- De retourstroom tussen het werkstuk en de lasmachine heeft een lage weerstand. Zorg daarom dat er géén contact is tussen het werkstuk en de MobilePro, om te voorkomen dat er lasstroom via de aardleiding van de MobilePro naar de lasmachine terugstroomt.

Service, onderhoud en reparatie

- Respecteer de in deze handleiding gegeven onderhoudsintervallen. Achterstallig onderhoud kan leiden tot hoge kosten voor reparaties en revisies en kan aanspraken op garantie doen vervallen.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) ter voorkoming van letsel. Dit geldt ook voor personen die in het werkgebied aanwezig zijn.
- Zorg voor voldoende ventilatie.
- Gebruik altijd door de fabrikant goedgekeurde gereedschappen, onderdelen, materialen en service-technieken. Gebruik nooit versleten gereedschap en laat geen gereedschap in of op het product achter.
- Maak het werkgebied na het afronden van de werkzaamheden schoon.

	LET OP! Service, onderhoud en reparatie mag alleen worden uitgevoerd conform de richtlijnen TRGS 560 en TRGS 528 door daartoe bevoegd, gekwalificeerd en getraind personeel, dat gebruik maakt van de juiste werkmethoden.
	LET OP! Alvorens service-, onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden uit te voeren: - schakel de machine uit en ontkoppel deze van het net - ontkoppel de persluchtaansluiting
 	Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Draag adembescherming en beschermende handschoenen bij het uitvoeren van service-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.
	WAARSCHUWING De industriële stofzuiger die gebruikt wordt tijdens service- en onderhoudswerkzaamheden, moet voldoen aan stofklasse H volgens de norm EN 60335-2-69.

4 INSTALLATIE

4.1 Gereedschappen en benodigdheden

Om de unit te installeren, zijn de volgende gereedschappen en benodigdheden nodig:

- basisgereedschap

4.1.1 Apart aan te schaffen

Voor aansluiting op het plaatselijke net (alleen voor 50Hz-types):

- een geschikte netstekker

Voor aansluiting van de persluchtslang:

- persluchtfitting G 3/8" (stekker)

Bij installatie van een werklamp HL-20/24-160 (optie):

- plakvoetjes en tie-wraps of soortgelijk

4.2 Uitpakken

Controleer of het product compleet is. De inhoud van de verpakking bestaat uit:

- mobiele filterunit
- zeskantbout M6x25 (8) + onderlegging (8) voor aansluiting van de afzuigarm
- wartel (2) voor aansluiting van de optionele werklamp HL-20/24-160



Zie Fig. III op pagina 69 voor instructies om de unit van de pallet te nemen.



LET OP!

Gebruik **geen** vorkheftruck om de unit op te tillen. Hierdoor beschadigt de stofopvangbak.

4.3 Afzuigarm

De MobilePro moet met een van de volgende afzuigarmen worden gecompleteerd:

- KUA-2/S / KUA-3/S / KUA-4/S (kogelgelagerde afzuigarm)
- EA-3/S / EA-4/S (afzuigarm met flexibele slang)

Monteer de afzuigarm als volgt.

Fig. 4.1

- Monteer de draaiflens (H) op de filterbehuizing met de 8 bouten M6x25 + onderleggingen.
- Schuif de slangklem (D) en de rubber kraag (E) over de scharnierstang (B).
- Plaats de draaibare ring (F) over de scharnierstang (B)⁴.
- Schuif de onderlegging (G) over de scharnierstang.



LET OP!

Zorg ervoor dat u de onderlegging tussen de draaiflens en de draaibare ring installeert. Dit voorkomt onnodige schade aan het mechanisme.

- Steek de scharnierstang (B) in de draaiflens en zet hem vast met de borgpen (C). Draai de borgpen aan met een inbusleutel.
- Schuif de slang (A) over de draaibare ring (F).
- Bevestig de slang met de slangklem (D).
- Schuif de rubber kraag (E) over de verbinding tussen de draaibare ring (F) en de draaiflens (H) om het geheel luchtdicht te maken.

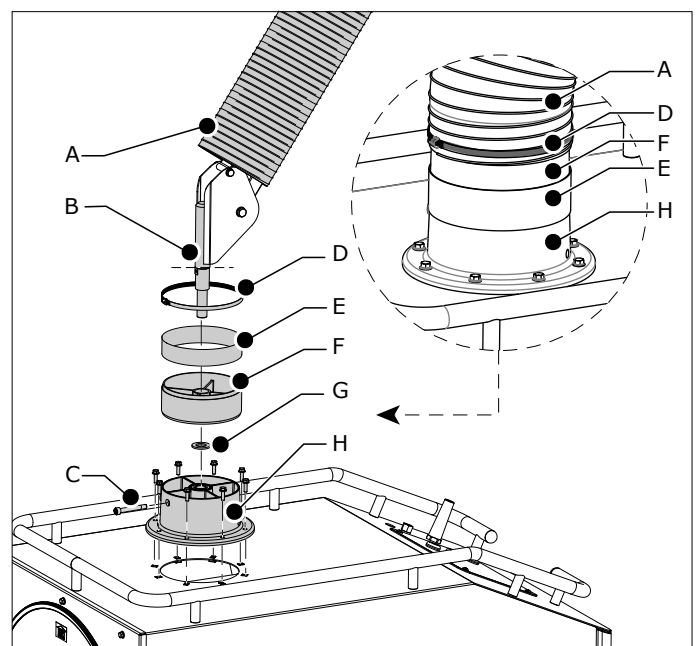


Fig. 4.1 Montage van de afzuigarm

- 4. De stippellijn geeft de eindpositie aan.



Om de afzuigarm te assembleren en af te stellen, zie de desbetreffende handleiding.

4.3.1 Optie: werklamp HL-20/24-160

Fig. 4.2

- Installeer de werklamp in de kap van de afzuigarm volgens de bijgeleverde instructies.
- Bevestig de kabel (A) aan de afzuigarm en aan de unit, bv. met behulp van plakvoetjes en tie-wraps.



Zorg ervoor dat de kabel lang genoeg is:
- wanneer de afzuigarm in volledig gevouwen positie staat; en
- om de afzuigarm te kunnen draaien (max. 359°)

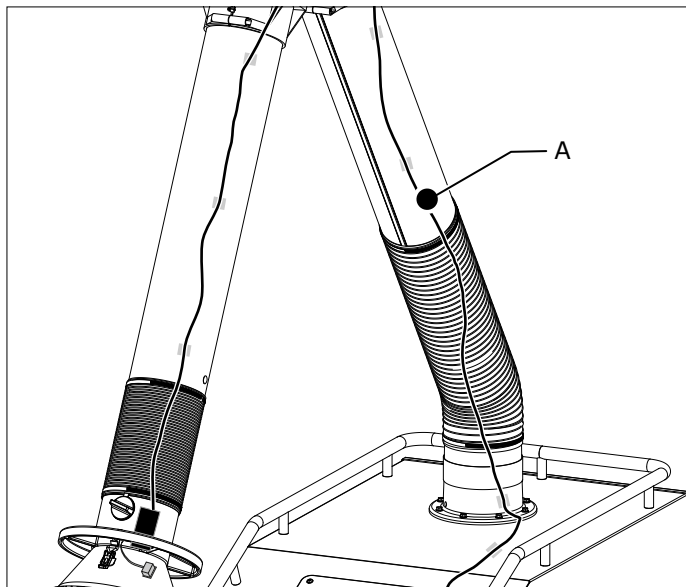


Fig. 4.2 Montage van de kabel van de werklamp

Fig. 4.3

- Draai de bout M10 (A) aan de onderzijde van de unit los. Blijf draaien totdat de bout volledig los zit⁵.

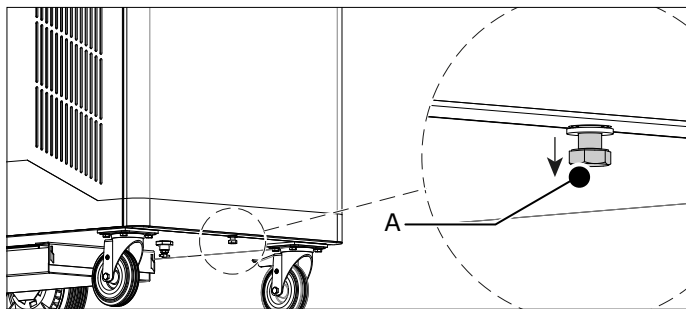


Fig. 4.3 Bout om het voorpaneel te ontgrendelen.

Fig. 4.4

- Druk het voorpaneel (A) naar beneden en neem het uit.

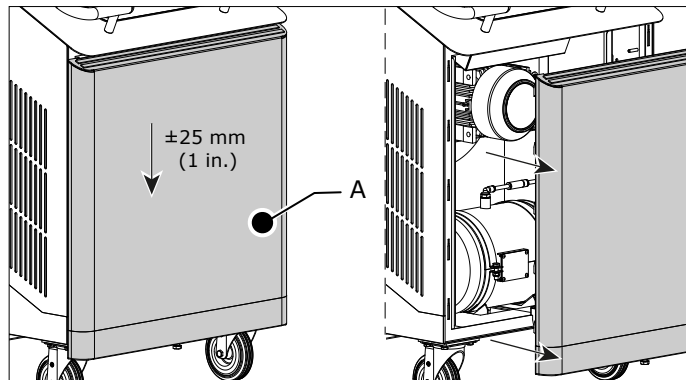


Fig. 4.4 Demontage van het voorpaneel.

Fig. 4.5

- Demonteer de afdekplaat van het bedieningspaneel (zie Fig. 4.6B).
- Verwijder de afdekdopjes op positie B en C.
- Steek een wartel in beide gaten.
- Voer de kabel (A) door de wartels.
- Draai de wartels vast.
- Sluit de kabel aan op de klemmenstrook aan de binnenkant van het bedieningspaneel volgens het bijgeleverde elektrisch schema.
- Installeer het voorpaneel van de unit (instructies van Fig. 4.3 en Fig. 4.4 in omgekeerde volgorde).
- Monteer de afdekplaat van het bedieningspaneel.

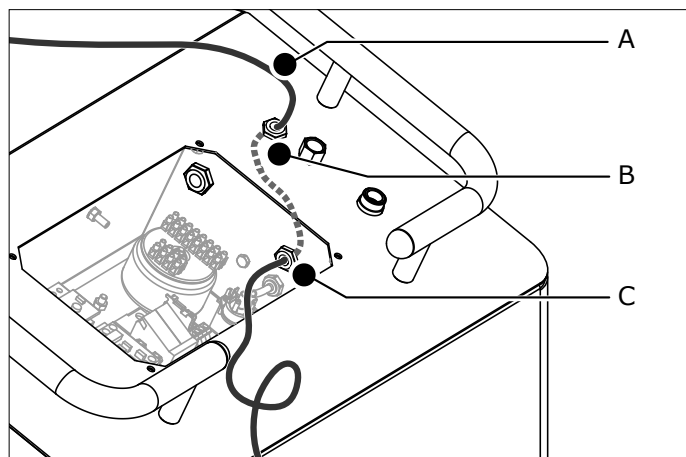


Fig. 4.5 Aansluiting van de kabel van de werklamp

4.4 Persluchtaansluiting



LET OP!

De perslucht moet vrij zijn van olie en vocht volgens ISO 8573-3 klasse 6.

Fig. 4.6

- Steek een persluchtfitting in de connector (A).
- Sluit de perslucht aan.

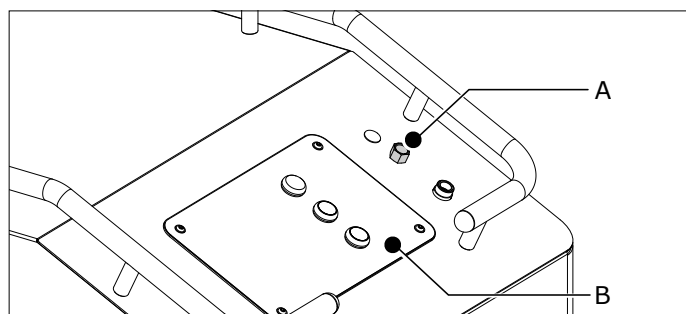


Fig. 4.6 Aansluiting van de perslucht

5. De moer is bevestigd aan het voorpaneel, dus kan niet verwijderd worden.

4.5 Elektrische aansluiting

- Controleer of de unit geschikt is voor aansluiting op het plaatselijke net.

Gegevens met betrekking tot de aansluitspanning en frequentie vindt u op het betreffende identificatieplaatje.

- Steek de stekker in het stopcontact.

5 GEBRUIK



WAARSCHUWING!

Brandgevaar! Gebruik het product **niet** voor polijsten in combinatie met slijpen, lassen of andere toepassingen die vonken veroorzaken.
Zie hoofdstuk 3 / Gebruik.

5.1 Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel bevat de volgende bedieningsorganen en controlelampen:

Fig. 5.1

- A ALARM | rode controlelamp die aangeeft dat het drukverlies de drempelwaarde overschrijdt⁶
- B HANDMATIGE REINIGING | zwarte drukknop⁷ om het filterreinigingssysteem handmatig te activeren
- C AAN / UIT | drukknop met groene LED om de ventilator te starten en te stoppen

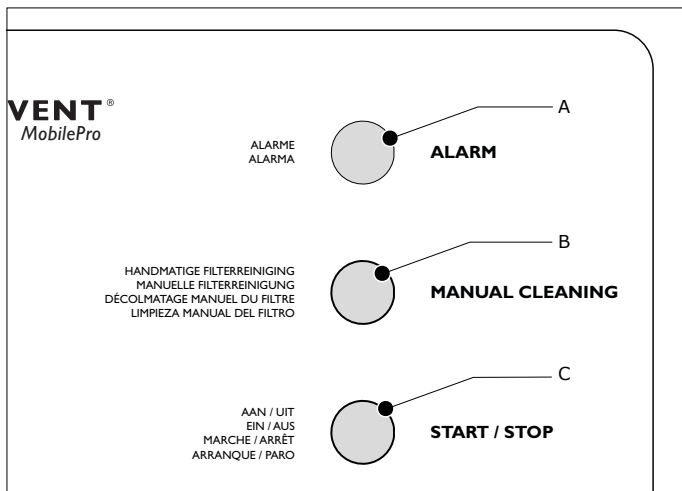


Fig. 5.1 Bedieningspaneel

5.2 Gebruik

Omdat het een mobiele unit betreft, kan deze op iedere gewenste plaats worden ingezet. Voor een optimaal resultaat moet de unit zo dicht mogelijk bij de vervuilingbron worden geplaatst.

- Indien mogelijk: Sluit de unit aan op de externe persluchtvoorziening. Zie par. 5.3 ("aanbevolen manier").
- Positioneer de kap van de aangesloten afzuigarm op 400-800 mm afstand van de vervuilingbron. Zie Fig. V op pagina 71 voor de juiste positie.
- Druk op de knop AAN/UIT-knop (zie Fig. 5.1C) om de ventilator te starten.
- Begin te lassen.
- Wanneer de laspositie verandert, beweeg de kap dan naar de juiste positie ten opzichte van het laswerk.



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat alle lasrook via de kap wordt afgezogen om de lasrook buiten de ademzone van de lasser te houden.

- Druk ca. 20 seconden na het beëindigen van de laswerkzaamheden op de AAN/UIT-knop om de ventilator uit te schakelen.

Controleer tijdens het gebruik regelmatig de status van de ALARM-controlelamp (zie Fig. 5.1A). Een brandende ALARM-lamp geeft aan dat het drukverlies de drempelwaarde overschrijdt. Dit kan twee oorzaken hebben:

Geen filterreiniging omdat er geen perslucht beschikbaar is

- Ga verder met par. 5.3.1.

Filterpatroon verstopt

- Ga verder met par. 6.3.



Om de ALARM-lamp tijdelijk te onderdrukken: druk 2x op de AAN/UIT-knop (uit en aan). De ALARM-lamp begint na 10 minuten opnieuw te knipperen, tenzij u het probleem heeft opgelost.



WAARSCHUWING

Wanneer u geen actie onderneemt om het probleem op te lossen, zal de afzuigcapaciteit verder afnemen.

5.3 Filterreinigingssysteem

Een reinigingscyclus duurt ca. 60 seconden en bestaat uit zes persluchtstoten.

Aanbevolen manier

Houd de perslucht tijdens het gebruik aangesloten. In deze situatie activeert een drukschakelaar het filterreinigingssysteem zodra het drukverlies de drempelwaarde bereikt. Dit garandeert een optimale prestatie en voorkomt dat de unit in ALARM gaat.

Alternatief

Wanneer het niet mogelijk is om de perslucht tijdens het gebruik steeds aangesloten te houden, moet u het filterreinigingssysteem handmatig activeren.

Twee mogelijke procedures:

- Activeer regelmatig⁸ de functie HANDMATIGE REINIGING voordat de unit in ALARM gaat. Dit verlengt de levensduur van het filterpatroon en optimaliseert de prestatie van de unit.
- Activeer de functie HANDMATIGE REINIGING zodra de unit in ALARM⁹ gaat.

5.3.1 Handmatige filterreiniging

Ga als volgt te werk om het filterreinigingssysteem handmatig te activeren.

- Sluit de unit aan op de externe persluchtvoorziening.
- Controleer of de ventilator draait: de groene LED (zie Fig. 5.1C) moet branden.
- Houd de knop HANDMATIGE REINIGING 5 seconden ingedrukt (zie Fig. 5.1B) om het reinigingssysteem te activeren.
- De AAN/UIT-knop (zie Fig. #C) 2x indrukken (uit en weer aan) om de ALARM-lamp te resetten.

6. Vertragingstijd: 10 minuten

7. Om te activeren: de knop 5 seconden ingedrukt houden

8. De optimale frequentie om het reinigingssysteem handmatig te activeren, is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en is een kwestie van ervaring.

9. Tijdens de ALARM-fase blijft de ventilator draaien.

6 ONDERHOUD

6.1 Periodiek onderhoud

Het product is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Om dit te garanderen zijn echter enkele eenvoudige, regelmatig uit te voeren onderhouds- en reinigingswerkzaamheden noodzakelijk die in dit hoofdstuk worden beschreven. Indien u met de nodige voorzichtigheid te werk gaat en regelmatig onderhoud uitvoert, zullen eventuele problemen veelal ontdekt en gecorrigeerd kunnen worden voordat ze tot stilstand leiden.



WAARSCHUWING!

Achterstallig onderhoud kan leiden tot brand.

De aangegeven onderhoudsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de specifieke arbeids- en bedrijfsomstandigheden. Daarom wordt aanbevolen - naast het hier aangegeven periodieke onderhoud- het product jaarlijks aan een grondige, algehele inspectie te onderwerpen. Neem hiertoe contact op met uw leverancier.

Onderdeel	Actie	Frequentie: elke X maanden			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Stofopvangbak	Legen; zie par. 6.2.	X *)			
Behuizing	Reinig de buitenkant met een niet-agressief schoonmaakmiddel.			X	
	Reinig de binnenkant met behulp van een industriële stofzuiger en verwijder het stof uit het filtercompartiment.		X		
	Controleer het afdichtingsmateriaal. Indien nodig vervangen.				X
Filterpatroon	Controleer op beschadigingen, vervuiling en verzadiging. Indien nodig vervangen.		X		
Afzuigventilator	Controleer op aangekoekt vuil. Indien nodig reinigen.				X
Drukregelventiel	Controleer of de drukinstelling correct is (5 bar).				X
Netsnoer	Controleer op beschadigingen. Indien nodig repareren of vervangen.	X **)			

*) Tijdens het gebruik moet u het niveau van de inhoud van de stofopvangbak regelmatig controleren. De frequentie voor het legen van de opvangbak is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en is een kwestie van ervaring.

Controleer de hoeveelheid vervuiling in de stofopvangbak in het beginstadium twee keer per maand.

**) Voorafgaand aan elk gebruik

6.2 Stofopvangbak legen

De stofopvangbak bevindt zich in de houder onderaan de unit. De houder is vergrendeld door middel van een spansluiting (zie Fig. 6.1A).

		Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Draag adembescherming en beschermende handschoenen bij het legen van de stofopvangbak.
	LET OP! De industriële stofzuiger die gebruikt wordt tijdens het legen van de stofopvangbak, moet voldoen aan stofklasse H volgens de norm EN 60335-2-69.	
	WAARSCHUWING - Voorkom tocht in de ruimte. - De stofopvangbak niet openen wanneer de ventilator draait.	

Leeg de stofopvangbak als volgt.

Fig. 6.1

- Optie: Houd de knop HANDMATIGE REINIGING 5 seconden ingedrukt (zie Fig. 5.1B en par. 5.3.1) om een extra reinigingscyclus te activeren. Dit duurt ca. 60 seconden per filterpatroon.
- Indien van toepassing: koppel de persluchtaansluiting los.
- Maak de unit stroomloos.
- Ontgrendel de stofopvangbak. De houder (B) komt naar beneden.
- Haal de stofopvangbak (C) geleidelijk naar voren en leeg hem tegelijkertijd met behulp van een industriële stofzuiger.
- Plaats de stofopvangbak terug in de houder en vergrendel hem.

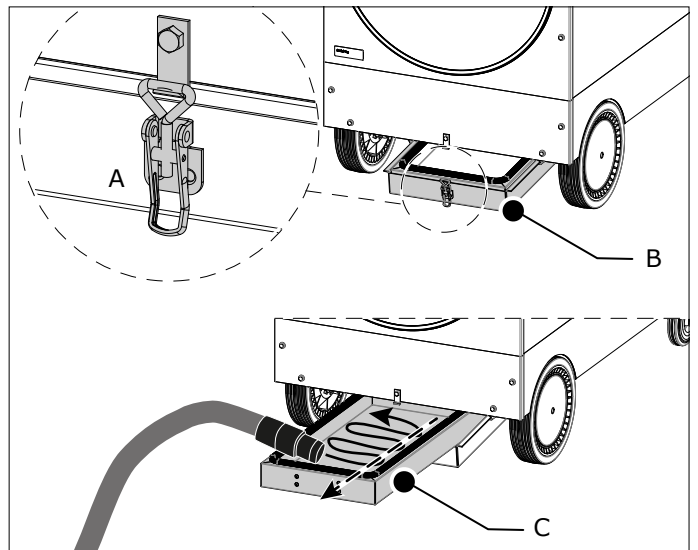


Fig. 6.1 Stofopvangbak legen

6.3 Filterpatroon vervangen

		Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Draag adembescherming en beschermende handschoenen bij het vervangen van het filterpatroon.
	WAARSCHUWING Het filter niet vervangen wanneer de ventilator draait.	

Vervang het filterpatroon als volgt.

- Optie: Houd de knop HANDMATIGE REINIGING 5 seconden ingedrukt (zie Fig. 5.1B en par. 5.3.1) om een extra reinigingscyclus te activeren. Dit duurt ca. 60 seconden per filterpatroon.
- Indien van toepassing: koppel de persluchtaansluiting los.

- Maak de unit stroomloos.
- Draai de sterknop (F) los en demonteer de afdekplaat (E), de moer (D) en de metalen onderlegging (C).
- Verwijder het filterpatroon (B) en stop hem in de plastic zak waarin het vervangingsfilter is geleverd.
- Sluit de zak goed af.
- Reinig de filterbehuizing met behulp van een industriële stofzuiger.
- Plaats een nieuw filterpatroon op de houder (A) en bevestig het met de gedemonteerde onderdelen. Draai de moer (D) goed aan en zorg ervoor dat de afdekplaat (E) op de juiste positie¹⁰ gemonteerd is.
- Voer het gebruikte filterpatroon af conform de lokaal geldende voorschriften en/of richtlijnen.
- Maak de omgeving van de unit schoon.

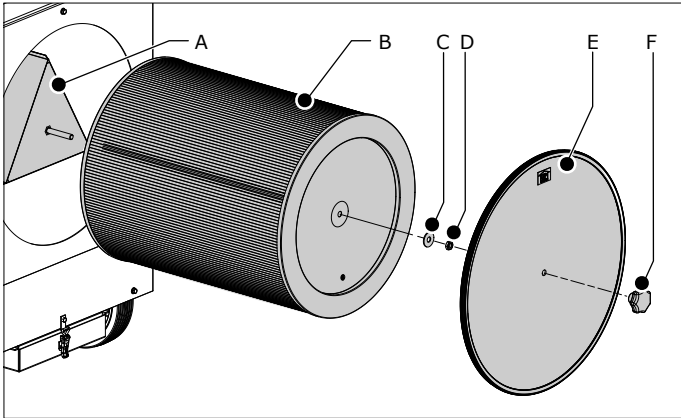





Fig. 6.2 Vervangen van het filterpatroon

6.3.1 Filterpatroon wassen

Om de levensduur van het filterpatroon te verlengen, kunt u het een aantal keer wassen voordat u het vervangt¹¹.

		Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Draag adembescherming en beschermende handschoenen bij wassen van het filterpatroon.
	LET OP! - Behandel het filterpatroon voorzichtig. - Controleer of het filterpatroon niet beschadigd is.	

Was het filterpatroon als volgt.

- Demonteer het filterpatroon zoals beschreven in par. 6.3.
- Week het in water van max. 60°C met reinigingsmiddel EFC.
- Spuit het schoon.
- Laat het grondig drogen.

	LET OP! Het filterpatroon niet met stoom reinigen.
--	---

7 VERHELPE VAN STORINGEN

Wanneer de unit niet (correct) functioneert, raadpleeg dan de volgende checklist om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier.

10. De sticker "UP" geeft de bovenkant van de afdekplaat aan.

11. U moet het filterpatroon meteen vervangen wanneer het beschadigd is of wanneer de controlelamp ALARM tijdens het gebruik blijft knipperen, wat aangeeft dat het filterpatroon verstopt is.





WAARSCHUWING

Respecteer bij het uitvoeren van onderstaande werkzaamheden de veiligheidsinstructies zoals beschreven in hoofdstuk 3.

Signalering	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
ALARM-lamp brandt	Geen filterreiniging	Geen perslucht of te lage persluchtdruk	Sluit de perslucht aan of herstel de persluchtvoorziening. Vervolgens: - druk op de knop HANDMATIGE REINIGING (5 seconden ingedrukt houden) - druk 2x op de AAN/UIT -knop om de ALARM -lamp te resetten
		Filterpatroon verstopt	Vervang het filterpatroon
De ALARM-lamp blijft branden na handmatige activering van het filterreinigings-systeem	-	Systeem is niet gereset	Druk 2x op de AAN/UIT -knop (uit en weer aan)
	Onvoldoende afzuig-capaciteit	Filterpatroon verstopt	Vervang het filterpatroon
De ventilator start niet	De unit werkt niet	Geen netspanning	Sluit de netspanning aan
		Netsnoer defect	Repareer of vervang het netsnoer
		Losse contacten	Herstel de contacten
		Motor defect	Repareer of vervang de motor
		AAN/UIT-knop (groen) is defect	Vervang de groene knop
		Thermisch relais is geactiveerd	Reset het thermisch relais
Ventilator maakt een brommend geluid, maar draait niet.	Onvoldoende of geen afzuig-capaciteit	Motor gebruikt 2 fasen in plaats van 3 (alleen bij 3-fasemotoren).	Herstel de fase-aansluiting.
		Thermisch relais is defect	Vervang het thermisch relais
Onvoldoende afzuig-capaciteit	De unit werkt niet naar behoren	Motordraairichting verkeerd (alleen bij 3-fasemotoren)	Wijzig de draairichting
		Filterpatroon verstopt	Vervang het filterpatroon
		Vervuiling van de ruimte	Vervang het filterpatroon of plaats correct
Sissend geluid	Geen filterreiniging	Persluchtaansluiting los	Herstel de persluchtaansluiting
		Geen perslucht of te lage persluchtdruk	Sluit de perslucht aan of herstel de persluchtvoorziening
		Magneetventiel defect of versleten	Vervang het magneetventiel
Sissend geluid	Geen filterreiniging	Magneetventiel defect of versleten	Vervang het magneetventiel

Signalering	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Knop HANDMA-TIGE FILTER-REINIGING reageert niet	Geen handmatige activering van het filter-reinigings-systeem	De knop is niet lang genoeg ingedrukt	Houd de knop 5 seconden ingedrukt
		Knop HANDMA-TIGE FILTER-REINIGING (zwart) is defect	Vervang de zwarte knop

		Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Draag adembescherming en beschermende handschoenen bij het demonteren en afvoeren van de unit.
---	--	--

10.1 Demontage

Respecteer de volgende instructies om de unit veilig te demonteren.

Alvorens de unit te demonteren:

- koppel de unit los van het net
- koppel de persluchtaansluiting los
- reinig de buitenzijde

Tijdens het demonteren van de unit:

- zorg voor voldoende ventilatie, bv. door gebruik van een mobiele ventilator

Na het demonteren van de unit:

- maak het werkgebied schoon

10.2 Afvoeren

Voer het vuil en stof, samen met het gebruikte filterpatroon, op een professionele manier af conform de lokaal geldende voorschriften en/of richtlijnen.

CE-VERKLARING

EG-verklaring van overeenstemming

Wij, Plymovent Manufacturing B.V., Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten:

- MobilePro
- MobilePro/PTFE

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende richtlijn:

- Machinerichtlijn 2006/42 EC
- EMC 2004/108 EC
- LVD 2006/95 EC
- ErP-richtlijn 2009/125 EC

Handtekening:



Naam: M.S.J. Ligthart
 Functie: Product Manager
 Datum van afgifte: 1 juni 2016

8 RESERVEONDERDELEN

Voor het product zijn de volgende reserveonderdelen verkrijgbaar (zie exploded view Fig. V op pagina 71).

Artikelnr.	Omschrijving
Algemeen	
0000101364	Wieldoppen grijs (2 stuks)
0000101409	Zekering 3.15A 5x20 mm UL
0000101413	Transformator 120-575V 24V 75VA
0000101751	CART-O / Filterpatroon ¹² [alleen voor MobilePro]
0000101752	CART-OA / Filterpatroon ¹² [alleen voor MobilePro]
0000102220	Drukschakelaar 800 Pa
0000102411	Aftapkraan ½ inch
0000102584	Vergrendelingsset voor CART filterpatroon
0000102598	Sterknop M12
0000102762	Afdekplaat voor filterpatroon CART-O/CART-OA
0000104768	Controlelamp rood
0000104961	Printplaat, incl. software
0000110155	CART-O/PTFE / Filterpatroon ¹² [alleen voor MobilePro/PTFE]
0040900010	Magneetventiel AC
0040900120	Drukknop zwart
0040900130	Drukknop groen incl. LED
0805030010	Wiel Ø 250 mm zwart (excl. wieldoppen)
0805040010	Zwenkwiel Ø 125 mm met rem
MobilePro 115V/1ph/50Hz	
MobilePro 115V/1ph/60Hz	
0000101440	Relais 100-C23KJ10
0000101444	Zekering klasse CC 0,5 A
0000103068	Ventilatorwiel (60Hz)
0000104960	Motor 1,1 kW (1.5 HP); 208-230V/1ph/60Hz (IEC)
0040900220	Thermisch relais 3,2-16 A
MobilePro 230V/1ph/50Hz	
0000104069	Ventilatorwiel (50Hz)
MobilePro 400V/3ph/50Hz+N	
0000104069	Ventilatorwiel (50Hz)

9 ELEKTRISCH SCHEMA

Zie het separaat bijgevoegde elektrisch schema.

10 AFDANKEN

Het demonteren en afvoeren van de unit moet mag uitsluitend worden uitgevoerd door daartoe bevoegd personeel.

12. Filterpatroon, incl. stofmasker, wegwerphandschoenen en plastic zak met clip voor het verpakken en afvoeren van het gebruikte filterpatroon

VORWORT

Über diese Anleitung

Diese Anleitung wurde als Nachschlagewerk für professionelle, geschulte und befugte Bediener geschrieben. Sie können mit dieser Anleitung das vorne auf diesem Dokument aufgeführte Produkt sicher installieren, bedienen, warten und reparieren.

Piktogramme und Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Piktogramme und Symbole verwendet:

	HINWEIS Vorschläge und Tipps, wie sich die betreffenden Aufgaben oder Handlungen einfacher ausführen lassen.
	ACHTUNG Eine Bemerkung mit zusätzlicher Information für den Benutzer. Eine Bemerkung macht den Benutzer auf mögliche Probleme aufmerksam.
	VORSICHT! Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- ernsten Schaden am Produkt anrichten oder zu Verletzungen führen können.
	WARNUNG! Verfahren, die -wenn sie nicht mit der erforderlichen Umsicht ausgeführt werden- ernsten Schaden am Produkt anrichten oder zu Verletzungen führen können.
	VORSICHT! Gefahr durch elektrischen Schlag.
	WARNUNG! Feuergefahr! Wichtige Warnung zur Vermeidung von Feuer.
	WARNUNG! Explosionsgefahr! Wichtige Warnung zur Vermeidung von Explosionen.
	Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Bei Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten und Funktionstests immer Atemschutz tragen! Wir empfehlen das Tragen einer Atemschutz-Halbmaske gemäß DIN EN 141/143 (Schutzklasse P3).
	Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Bei Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten immer Schutzhandschuhe tragen!

Textzeiger

Mit einem Bindestrich („-“) versehene Auflistungen beziehen sich auf Aufzählungen.

Mit einem Aufzählungspunkt („•“) versehene Auflistungen hingegen beschreiben auszuführende Schritte.

Kundendienst und technische Unterstützung

Für Informationen zu bestimmten Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Er ist gern bereit, Ihnen zu helfen. Halten Sie in diesem Fall folgende Angaben bereit:

- Produktname
- Seriennummer

Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

Produktbezeichnungen

Falls nicht anders spezifiziert, gilt der Inhalt dieser Anleitung für sowohl das Modell MobilePro als auch das Modell MobilePro/PTFE.

1 EINLEITUNG

1.1 Identifizierung des Produktes

Das Typenschild enthält u.a. folgende Daten:

- Produktname
- Seriennummer
- Anschlussspannung und Frequenz
- Leistung

1.2 Allgemeine Beschreibung

Der MobilePro ist ein mobiler Schweißrauchabsauger mit integriertem Ventilator für Gebrauch mit einem Absaugarm. Das Gerät umfasst eine zylindrische Filterpatrone aus Polyester. Die Einheit ist mit einem RamAir™-Impulsverstärker ausgestattet, der die Filterpatrone mit Druckluft reinigt. Die Staub- und Schmutzpartikel werden in dem unteren Staubbehälter aufgefangen. Dank der vier Transporträder (wovon zwei Lenkrollen mit Bremse) ist der MobilePro sehr geeignet für Gebrauch in relativ kleinen Werkstätten oder bei Verschmutzungsquellen ohne festen Ort. Die vielseitige Griffstange gestattet das Ablegen von Werkzeug auf der Einheit und verhindert, dass dies herunterfällt.

1.3 Produktkombinationen

Für den Betrieb der Einheit ist die Auswahl einer der folgenden Produkte erforderlich:

Kugelgelagerter Absaugarm (360° drehbar):

- KUA-2/S | 2 m
- KUA-3/S | 3 m
- KUA-4/S | 4 m

Schlauchrohr-Absaugarm (360° drehbar):

- EA-3/S | 3 m
- EA-4/S | 4 m

1.3.1 Optionen und Zubehör


Die folgenden Produkte sind als Option und/oder Zubehör erhältlich:

- CART-OA | BiCo Polyester Filterpatrone, antistatisch (anstelle von CART-O)
- HL-20/24-160 | Halogen-Arbeitsbeleuchtung mit Bedienelement (Arm 359° drehbar)
- EFC | Reinigungsmittel zum Auswaschen der Filterpatrone

1.4 Technische Daten

Abmessungen und physikalische Eigenschaften		
Material (Gehäuse)	elektro-verzinkter Stahl	
Gewicht	169 kg	
Kapazität des Staubbehälters	10 Liter	
Filterpatrone		
	MobilePro	MobilePro/PTFE
Typ	CART-O	CART-O/PTFE
Filtermaterial	100% BiCo Polyester	100% BiCo Polyester + PTFE Membran
Filterfläche	20 m ²	10 m ²
Staubklasse (laut DIN EN 60335-2-69)	M	M
Filterklasse (laut ASHRAE 52.2)	MERV 11	MERV 16
Waschbar (z. B. durch Verwendung von Reinigungsmittel EFC von Plymovent)	ja	nein

Druckluftsystem	
Benötigte Druckluftqualität	trocken und ölfrei gemäß ISO 8573-3 Klasse 6
Eingangsdruck	5-10 bar
Benötigter Druck	5 bar (durch eingebautes Druckregelventil)
Druckluftanschluss	G 3/8" (Steckerbuchse)
Druckluftverbrauch	35 NI pro Impuls
Volumen Druckluftbehälter	10 Liter
Aktivierung des Filterreinigungs-systems (nur Online)	- druckgesteuert (Schwellwert: 1000 Pa) - manuell durch Drucktaste
Dauer eines Reinigungszyklus	60 Sekunden (6 Impulse)
Ventilator	
Ventilator-typ	radial
Absaugkapazität	max. 1200 m ³ /h (inkl. Absaugarm)
Ventilator-geschwindigkeit:	
- 50 Hz	- 2900 UpM
- 60 Hz	- 3390 UpM
Schall-druck-pegel	72 dB(A) laut ISO 3746
Elektrische Daten	
Leistungs-auf-nahme	1,1 kW
Verfügbare Anschluss-span-nun-gen	- 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N
Motor-typ	IEC
Effizienz-klasse:	
- einphasiger Motor	- N/A
- Drehstrommotor	- IE3 / Premium
Strom-versor-gun-gs-kabel:	
- Typ	
- Länge	- SJOOW 3xAWG14 - 4,5 m (14.8 ft)
Netz-stecker:	Type:
- 115V/1ph/50Hz	- keiner
- 115V/1ph/60Hz	- NEMA 5-15P
- 230V/1ph/50Hz	- keiner
- 400V/3ph/50Hz+N	- keiner
Zertifizierung	
IFA W3	angemeldet

 Siehe das verfügbare Produktdatenblatt für detaillierte Produktspezifikationen.

1.5 Abmessungen

Siehe Fig. I auf Seite 69.

1.6 Bereich

Siehe Fig. II auf Seite 69.

1.7 Umgebungsbedingungen

Prozesstemperatur:	
- min.	5 °C
- nom.	20 °C
- max.	70 °C
Max. relative Feuchtigkeit	90%
Außeneinsatz zugelassen	nein

1.8 Transport der Einheit

Der Hersteller kann in keiner Weise für Transportschäden nach Ablieferung haftbar gemacht werden. Gehen Sie immer vorsichtig mit der Maschine und dem dazugehörigen Absaugarm um. Vor dem Transport muß der Absaugarm völlig entkoppelt werden. Koppeln Sie den Absaugarm los durch das Ankopplungsverfahren in entgegengesetzter Richtung

auszuführen. Hiernach können die Maschine und den Absaugarm in der Originalverpackung auf eine Palette transportiert werden.

Achten Sie darauf, daß die Maschine und den Absaugarm nicht von der Palette schieben können, um Beschädigungen zu verhüten.

2 PRODUKT-BESCHREIBUNG

2.1 Bestandteile

Das Produkt besteht aus folgenden Hauptbestandteilen und -Elementen:

Fig. 2.1

- A Ablenkplatte
- B Filterpatrone
- C Staubbehälter
- D Lenker
- E Bedienfeld
- F Absaugventilator
- G Ausblasgitter (2x)
- H RamAir™ Impulsverstärker (Filterreinigungssystem)

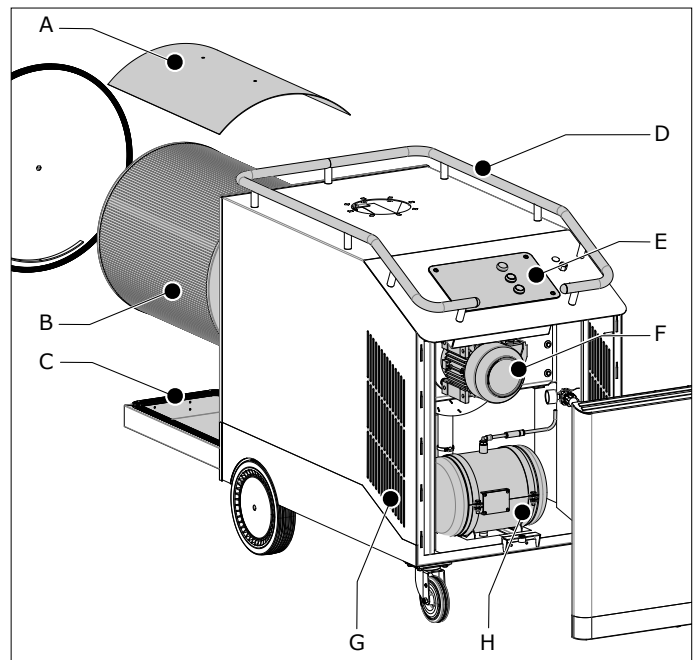


Fig. 2.1 Hauptbestandteile und -Elemente

2.2 Arbeitsweise

Der MobilePro arbeitet nach dem Rückführungsprinzip. Der integrierte Ventilator saugt den Schweißrauch über die Haube des angeschlossenen Absaugarms ab. Die verschmutzte Luft passiert die Ablenkplatte¹ und wird von der Filterpatrone gereinigt. Die Schweißrauchpartikel werden an der Außenseite der Filterpatrone aufgefangen. Die gereinigte Luft wird durch die an den Seiten der Einheit befindlichen Ausblasgitter wieder in die Werkstatt zurückgeführt.

2.2.1 Filterreinigungssystem

Bei einer Sättigung der Filterpatrone, die mit einem Verlust an Absaugleistung verbunden ist, aktiviert ein Druckschalter den RamAir™-Impulsverstärker, der die Filterpatrone gründlich mit Druckluftimpulsen reinigt. Dieses Reinigungssystem kann auch manuell aktiviert werden. Die Staub- und Schmutzpartikel fallen in den Staubbehälter.

1. Für einen Schutz der Filterpatrone und eine gleichmäßige Verteilung der Luft innerhalb der Einheit.

Das Reinigungssystem ist ausschließlich bei Ventilatorbetrieb aktiv, um ein Entweichen von Staubpartikeln über die Haube des Absaugarms zu verhindern.

Die Einheit geht in den ALARMZUSTAND² über, wenn der über der Filterpatrone ermittelte Differenzdruck den Schwellenwert von 1000 Pa überschreitet.

3 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Allgemeines

Der Hersteller haftet in keiner Weise für Schäden oder Verletzungen, die durch die nicht (genaue) Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen in dieser Anleitung bzw. durch Nachlässigkeit während der Installation, Bedienung, Wartung und Reparatur des vorne auf diesem Dokument aufgeführten Produkts und eventuellem Zubehör entstehen.

Abhängig von den spezifischen Arbeitsbedingungen und dem benutzten Zubehör sind möglicherweise ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich. Sollten Sie bei der Benutzung des Produkts eine mögliche Gefahrenquelle entdecken, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Der Bediener des Produkts trägt immer die vollständige Verantwortung für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheitsvorschriften und -richtlinien. Es sind alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien einzuhalten, die für den Einsatz gelten.

Bedienungsanleitung

- Jeder, der an oder mit dem Produkt arbeitet, muss den Inhalt dieser Anleitung kennen, und die darin aufgeführten Anweisungen genau befolgen. Die Geschäftsleitung muss das Personal an Hand der Anleitung einweisen und alle Vorschriften und Anweisungen beachten.
- Nie von der Reihenfolge der auszuführenden Handlungen abweichen.
- Die Anleitung immer in der Nähe des Produkts aufbewahren.

Bediener

- Die Bedienung des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Bedienern vorbehalten. Vorübergehende Arbeitskräfte und Auszubildende dürfen das Produkt ausschließlich unter Aufsicht und Verantwortung von Fachkräften bedienen.
- Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie es bei der Arbeit. Bedienen Sie das Produkt nie, wenn Sie unter dem Einfluß von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit diese nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäße Verwendung³

Das Produkt wurde ausschließlich zum Absaugen und Filtern von Rauch und Gasen entworfen, die bei den am häufigsten vorkommenden Schweißprozessen freigesetzt werden. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller in keiner Weise. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Richtlinien. Das Produkt

2. Der Ventilator bleibt während des ALARMZUSTANDS in Betrieb.

3. Die „bestimmungsgemäße Verwendung“ gemäß der EN-ISO 12100-1 ist die Verwendung, für die das technische Produkt gemäß den Angaben des Herstellers -einschließlich seiner Anweisungen in der Verkaufsbroschüre- geeignet ist. In Zweifelsfällen ist dies die Verwendung, die sich aus der Konstruktion, der Ausführung und der Funktion des Produkts als üblich ableiten läßt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

ist ausschließlich in technisch einwandfreiem Zustand und gemäß der oben aufgeführten Bestimmung zu benutzen.

Technische Daten

Die in dieser Anleitung aufgeführten Spezifikationen dürfen nicht geändert werden.

Änderungen

Änderungen am Produkt oder an Teilen des Produkts sind nicht zulässig.




Produktkombinationen

Wenn das Produkt zusammen mit anderen Produkten oder Maschinen verwendet wird, gelten die in der Dokumentation dieser Produkte enthaltenen Sicherheitsvorschriften.

Installation

- Die Installation des Produkts ist entsprechend geschulten und befugten Technikern vorbehalten.
- Der elektrische Anschluss muss gemäß den örtlich gültigen Anforderungen erfolgen. Beachten Sie dabei auch die EMV-Richtlinien.
- Verwenden Sie während der Installation stets die vorgeschriebenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) um Verletzungen vorzubeugen. Dies gilt auch für Personen, die während der Montage oder Wartung den Arbeitsbereich betreten.
- Auf ausreichende Ausleuchtung des Arbeitsbereiches achten!
- Seien Sie immer aufmerksam und bleiben Sie es bei der Arbeit. Installieren Sie das Produkt nie, wenn Sie unter dem Einfluß von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Gebrauch






	WARNUNG! Feuergefahr! Das Produkt nicht gebrauchen für: - Polierarbeiten in Kombination mit Schleif-, Schweiß- oder anderen funkenenerzeugenden Arbeiten (von Polier- oder Schleifscheiben stammende Fasern sind hochentzündlich und bergen bei Exposition gegenüber Funken ein hohes Filterbrandrisiko) - Lichtbogenschweißen - Absaugung bzw. Filtrierung von entzündlichen, glühenden oder brennenden Teilchen oder Feststoffe oder Flüssigkeiten - Absaugung bzw. Filtrierung von aggressivem Rauch (wie Salzsäure) oder scharfen Teilchen - Absaugung bzw. Filtrierung von Staubteilchen, die bei Schweißarbeiten an grundierten Flächen freigesetzt werden - Absaugung von Zigaretten, Zigarren, Öltüchern und anderen brennenden Partikeln, Objekten und Säure
	WARNUNG! Explosionsgefahr! Das Produkt nicht gebrauchen für explosionsgefährdete Anwendungen, z. B.: - Aluminium Laserschneiden - Aluminium- und Magnesiumschleifen
	WARNUNG! Das Produkt nicht gebrauchen für: - Absaugung heißer Gase (ständig über 70 °C) - Flammenspritzen

- Inspizieren Sie das Produkt und überprüfen Sie es auf etwaige Beschädigungen. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der Schutzeinrichtungen.
- Das Produkt nie vor Ein-, Aus- oder Durchgängen stellen, die für Rettungsdienste u.a. zugänglich sein müssen.
- Verwenden Sie während des Gebrauchs stets die vorgeschriebenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) um Verletzungen vorzubeugen. Dies gilt auch für Personen, die den Arbeitsbereich betreten.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich. Halten Sie Unbefugte aus dem Arbeitsbereich fern.

- Schützen Sie das Produkt vor Wasser oder Feuchtigkeit.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung, insbesondere in kleinen Räumen.
- Sorgen Sie dafür, dass am Arbeitsplatz in der Nähe des Produkts zugelassene Feuerlöschgeräte (geeignet für Brandklassen ABC) in ausreichender Zahl vorhanden sind.
- Die Schweißstromrückleitung zwischen Werkstück und Schweißmaschine besitzt einen niedrigen Widerstand. Deswegen unbedingt eine Verbindung zwischen Werkstück und der MobilePro vermeiden, damit der Schweißstrom nicht über die Schutzerdungsleitung des MobilePro zurück in die Schweißmaschine fließt.

Service, Wartung und Reparaturen

- Beachten Sie die angegebenen Wartungsintervalle. Überfällige Wartung kann zu hohen Kosten für Reparaturen und Revisionen führen und kann den Garantieanspruch nichtig machen.
- Verwenden Sie die vorgeschriebenen persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) um Verletzungen vorzubeugen. Dies gilt auch für Personen, die den Arbeitsbereich betreten.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.
- Verwenden Sie immer vom Hersteller zugelassenes Werkzeug und Material sowie zugelassene Ersatzteile, Schmiermittel und Servicetechniken. Verwenden Sie nie abgenutztes Werkzeug und lassen Sie kein Werkzeug im oder auf dem Gerät zurück.
- Bereich nach der Arbeit reinigen.

	ACHTUNG! Service, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen entsprechend Richtlinien TRGS 560 und TRGS 528 von autorisierten, ausgebildeten und qualifizierten Fachkräften unter Anwendung entsprechender Arbeitstechniken durchgeführt werden.
	ACHTUNG! Bevor Sie mit Service-, Wartung und Reparaturarbeiten beginnen: - die Maschine ausschalten und vom Netz abkoppeln - den Druckluft abkoppeln
 	Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Während der Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten Atemschutz und Schutzhandschuhe tragen.
	WARNUNG Ein für Service- und Wartungsarbeiten verwendeter Industriestaubsauger muss der Staubklasse H gemäß EN 60335-2-69 entsprechen.

4 INSTALLATION

4.1 Benötigte Werkzeuge und Materialien

Sie benötigen folgende Werkzeuge und Materialien für die Installation der Einheit:

- Werkzeuge

4.1.1 Örtlich zu beziehen

Zum Anschluss an das örtliche Netz (gilt nur für 50Hz-Type):

- ein geeigneter Stecker

Zum Anschluss vom Druckluftschlauch:

- Druckluft-Verschraubung G 3/8" (Außengewinde)

Bei Ausstattung mit einer Arbeitslampe HL-20/24-160 (Option):

- Kabelbinder / Klebeschellen o. ä.

4.2 Auspacken

Überprüfen Sie, ob das Produkt vollständig ist. Die Verpackung enthält folgendes:

- mobile Filtereinheit
- Sechskantschraube M6x25 (8) + Unterlegscheibe (8) zum Anschluss des Absaugarms
- Kabelverschraubung (2) zum Anschluss der optionellen Arbeitsbeleuchtung HL-20/24-160



Für Anweisungen zur Entnahme der Einheit von der Palette siehe Fig. III auf Seite 69.



ACHTUNG!

Einheit **nicht** mit einem Gabelstapler anheben, weil hierdurch den Staubbehälter beschädigt wird!

4.3 Absaugarm

Für den Betrieb der MobilePro ist die Installation einer der folgenden Absaugarme erforderlich:

- KUA-2/S / KUA-3/S / KUA-4/S (Kugelgelagerter Absaugarm)
- EA-3/S / EA-4/S (Schlauchrohr-Absaugarm)

Zur Montage des Absaugarms wie folgt vorgehen:

Fig. 4.1

- Den Drehflansch (H) mit acht Schrauben M6x25 + Unterlegscheiben auf dem Filtergehäuse installieren.
- Die Schlauchklemme (D) und die Gummimanschette (E) über die Scharnierstange (B) schieben.
- Den Schwenkring (F) über die Scharnierstange (B)⁴ schieben.
- Unterlegscheibe (G) über die Scharnierstange schieben.



ACHTUNG!

Um Schäden zu vermeiden, zwischen Drehflansch und Schwenkring eine Unterlegscheibe installieren.

- Scharnierstange (B) in den Drehflansch (H) stecken und mit dem Sicherungsstift (C) befestigen. Mit einem Sechskantschlüssel anziehen.
- Schlauch (A) über den Schwenkring (F) schieben.
- Schlauch mit der Schlauchklemme (D) befestigen.
- Gummimanschette (E) über den Anschluss zwischen Schwenkring (F) und Drehflansch (H) schieben, um diesen luftdicht zu machen.

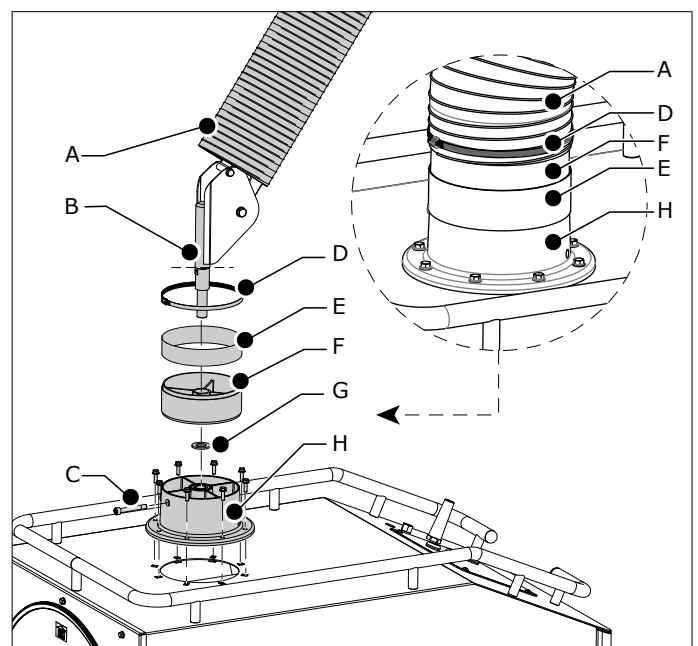



Fig. 4.1 Montage des Absaugarms


- Die gestrichelte Linie zeigt den Positionsstopp an.

 Für die Montage und Einstellung des Absaugarms siehe die dazugehörige Betriebsanleitung.

4.3.1 Option: Arbeitsbeleuchtung HL-20/24-160

Fig. 4.2

- Arbeitslampe in der Absaugarmhaube gemäß den dazugehörigen Anweisungen installieren.
- Kabel (A) mit Klebeschellen und Kabelbindern an den Schläuchen des Absaugarms und an der Einheit befestigen.

 Dabei auf eine ausreichende Kabellänge achten:
 - der Absaugarm muss hierfür ganz eingeknickt sein und
 - sich um max. 359° schwenken lassen.

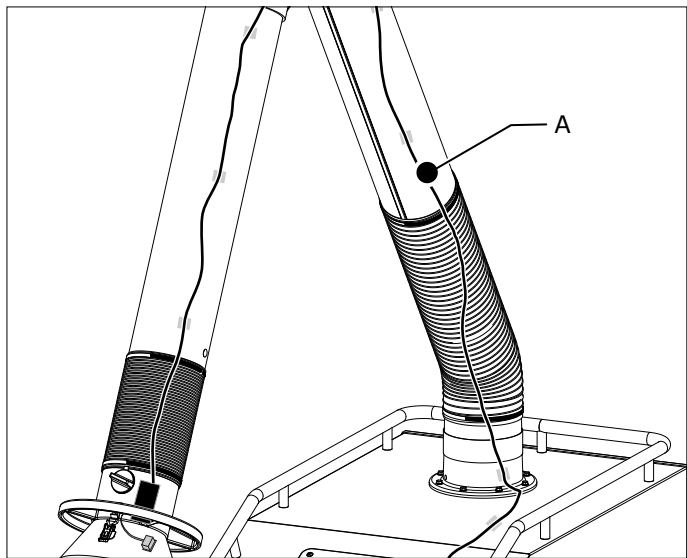


Fig. 4.2 Befestigen des Kabels der Arbeitslampe

Fig. 4.3

- An der Unterseite der Einheit Schraube (A) (M10) lösen. Schraube solange losdrehen, bis diese sich vollständig gelöst hat⁵.

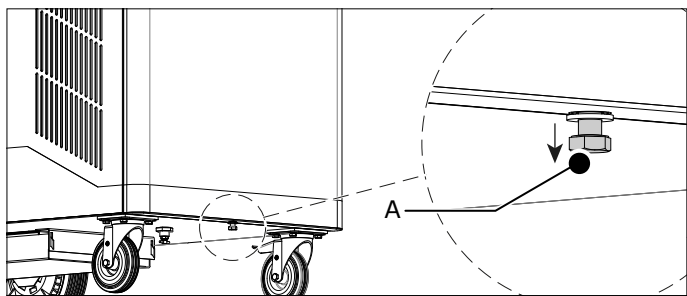


Fig. 4.3 Schraube zum Entriegeln der Frontblende

Fig. 4.4

- Frontabdeckung (A) herunterdrücken und entfernen.

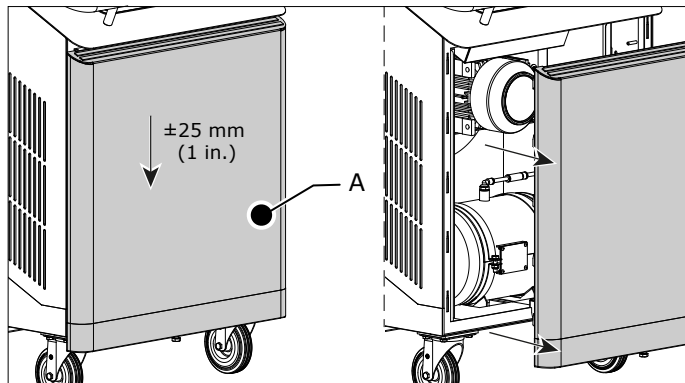


Fig. 4.4 Abbau der Frontabdeckung

Fig. 4.5

- Abdeckung des Bedienfelds entfernen (siehe Fig. 4.6B).
- Abdeckkappen der Positionen B und C entfernen.
- In beide Öffnungen eine Kabelverschraubung montieren
- Kabel (A) durch die Kabelverschraubungen ziehen.
- Kabelverschraubungen festziehen.
- Kabel an den im Bedienfeld befindlichen Klemmenblock gemäß dem separat mitgelieferten Schaltplan anschließen.
- Frontabdeckung der Einheit installieren (Anleitungen für Fig. 4.3 und Fig. 4.4 in umgekehrter Reihenfolge ausführen).
- Abdeckung des Bedienfelds installieren.

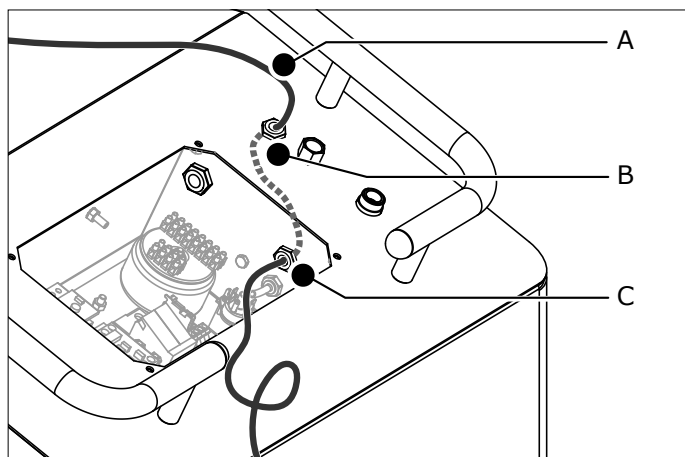


Fig. 4.5 Kabelanschluss der Arbeitslampe

4.4 Druckluftanschluss



ACHTUNG

Die Druckluft muss trocken und ölfrei laut ISO 8573-3 Klasse 6 sein.

Fig. 4.6

- Druckluft-Verschraubung in den Steckanschluss (A) stecken.
- Einheit an die Druckluftversorgung anschließen.

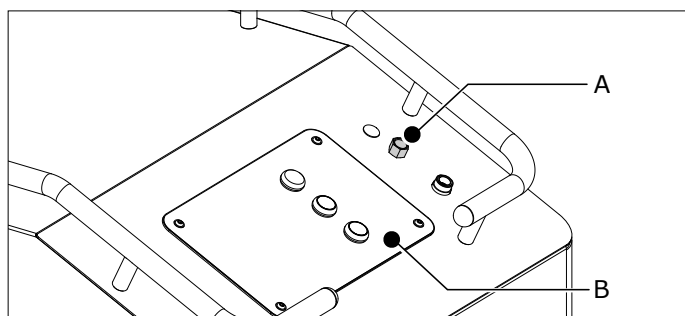


Fig. 4.6 Druckluftanschluss

5. Die Mutter ist an der Frontblende befestigt, was ein vollständiges Entfernen der Mutter unmöglich macht.

4.5 Elektrischer Anschluss

- Überzeugen Sie sich davon, dass die Einheit zum Anschluss an das örtliche Netz geeignet ist.

Angaben zur Anschlussspannung und Frequenz finden Sie auf dem Typenschild.

- Stecker mit der Steckdose verbinden.

5 BETRIEB



WARNUNG!

Feuergefahr! Das Produkt **nicht** gebrauchen für Polierarbeiten in Kombination mit Schleif-, Schweiß- oder anderen funkenerzeugenden Arbeiten.
Siehe Kapitel 3 / Gebrauch.

5.1 Bedienfeld

Das Bedienfeld umfaßt folgende Bedienelemente und Kontrolllampen:

Fig. 5.1

- A ALARM | rote Lampe; zeigt an, wenn der Druckabfall den Schwellenwert überschreitet⁶
- B MANUELLE FILTERREINIGUNG | schwarze Drucktaste; für eine manuelle Aktivierung des Filterreinigungssystems⁷
- C EIN/AUS | Drucktaste mit grüner Kontroll-LED; zum Starten/Stoppen des Ventilators

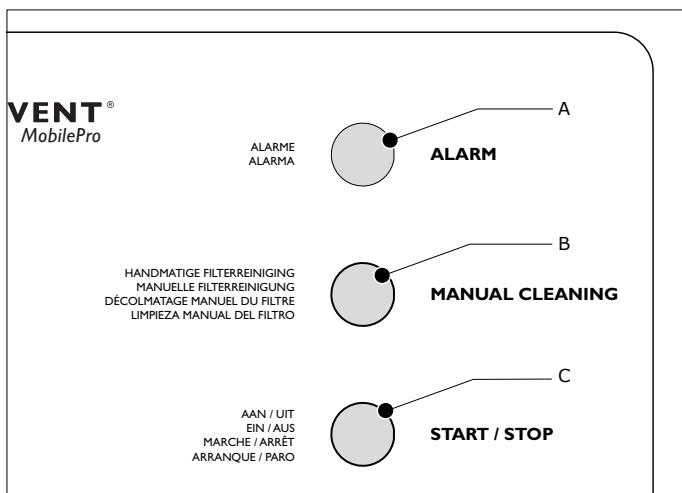


Fig. 5.1 Bedienfeld

5.2 Gebrauch

Weil es sich um eine mobile Anlage handelt, kann sie auf jede gewünschte Stelle hingestellt werden. Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn sie möglichst nahe an der Verschmutzungsquelle aufgestellt wird.

- Falls möglich:
- Einheit an die externe Druckluftversorgung anschließen. Siehe Abschnitt 5.3 („Bevorzugte Weise“).
- Die Absaughaube auf 400-800 mm Abstand von der Verschmutzungsquelle bringen. Siehe Fig. IV auf Seite 70 für die richtige Position.
- Für einen Ventilatorstart die EIN/AUS-Taste (siehe Fig. 5.1C) drücken.
- Die Schweißarbeiten beginnen.
- Bei einem Wechsel der Schweißposition die Haube auf die zur Schweißnaht bezogene korrekte Position einstellen.



WARNUNG

Um den Schweißrauch fern von der Atemzone des Schweißers zu halten, muss der gesamte Schweißrauch von der Absaughaube erfasst werden.

- Ca. 20 Sekunden nach Beendigung der Schweißarbeiten die EIN/AUS-Taste drücken um den Ventilator auszuschalten.

Während des Betriebs regelmäßig den Status der Alarmanzeige (siehe Fig. 5.1A) überprüfen. Bei leuchtender Alarmlampe hat der Druckabfall den Schwellenwert überschritten. Hierfür kommen zwei mögliche Ursachen in Frage:

Keine Filterreinigung möglich, da keine Druckluft vorhanden

- Weiter mit Abschnitt 5.3.1.

Filterpatrone gesättigt

- Weiter mit Abschnitt 6.3.



Um vorübergehend das Leuchten der Alarmlampe zu unterdrücken: zwei Mal die EIN/AUS-Taste drücken (ausschalten und wieder einschalten). Die Alarmlampe leuchtet nach 10 Minuten wieder auf, falls das Problem bis dahin nicht beseitigt wurde.



WARNUNG

Werden keine Maßnahmen zur Problemlösung getroffen, sinkt der Luftstrom (die Absaugleistung) weiter ab.

5.3 Filterreinigungssystem

Ein Reinigungszyklus dauert ca. 60 Sekunden und umfasst sechs Druckluftimpulse.

Bevorzugte Weise

Wir empfehlen, die Druckluftversorgung während des Betriebs nicht zu entfernen. In diesem Fall aktiviert ein Druckschalter sofort das Filterreinigungssystem, wenn der Druckverlust den Schwellenwert erreicht. Dies stellt eine optimale Leistung der Einheit sicher und verhindert, dass die Einheit einen Alarm auslöst.

Alternative

Wenn für den Betrieb keine kontinuierliche Druckluftversorgung sichergestellt werden kann, muss das Filterreinigungssystem manuell aktiviert werden.

Hierfür stehen zwei mögliche Verfahren zur Verfügung:

1. Regelmäßig⁸ eine MANUELLE REINIGUNG aktivieren, noch bevor die Einheit Alarm auslöst. Hierdurch wird die Lebensdauer der Filterpatrone verlängert und die Leistung der Einheit optimiert.
2. MANUELLE REINIGUNG aktivieren, sobald die Einheit Alarm auslöst⁹.

5.3.1 Manuelle Filterreinigung

Wie folgt vorgehen, um das Filterreinigungssystem manuell zu aktivieren:

- Einheit an die Druckluftversorgung anschließen.
- Darauf achten, dass der Ventilator in Betrieb ist: Die grüne LED (siehe Fig. 5.1C) muss leuchten.
- Zum Aktivieren des Reinigungssystems den Taster für MANUELLE REINIGUNG (siehe Fig. 5.1B) fünf Sekunden lang gedrückt halten.
- Zum Zurücksetzen der Alarmlampe zwei Mal die EIN/AUS-Taste (siehe Fig. 5.1C) drücken (ausschalten und wieder einschalten).

6. Verzögerungszeit: 10 Minuten

7. Zum Aktivieren: Drücken und 5 s gedrückt halten


8. Das optimale Intervall für eine manuelle Aktivierung des Reinigungssystems hängt von der Nutzungsintensität ab und muss experimentell ermittelt werden.

9. Der Ventilator bleibt während des ALARMZUSTANDS in Betrieb.

6 WARTUNG

6.1 Regelmäßige Wartung

Das Produkt wurde so entworfen, dass es bei minimalem Wartungsaufwand langfristig störungsfrei funktioniert. Damit dies gewährleistet ist, müssen jedoch einige einfache, regelmäßig auszuführende Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, die in diesem Kapitel beschrieben werden. Sofern Sie mit der gebotenen Vorsicht vorgehen und die Wartungsarbeiten regelmäßig durchführen, werden mögliche Störungen meistens entdeckt und können sie beseitigt werden, bevor sie zum Stillstand führen.

	WARNUNG! Überfällige Wartung kann Feuer verursachen.
--	--

Die angegebenen Wartungsintervalle hängen von den jeweiligen Arbeits- und Betriebsbedingungen ab. Daher wird -zusätzlich zu der in dieser Anleitung angegebenen regelmäßigen Wartung- empfohlen, das Produkt einmal pro Jahr einer gründlichen Gesamtinspektion zu unterziehen. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an Ihren Händler.



Komponent	Tätigkeit	Frequenz: alle X Monate			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Staubbehälter	Leeren; siehe Abschnitt 6.2.	X *)			
Gehäuse	Das Äußere mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.			X	
	Das Innere mit einem Industriestaubsauger reinigen und den Staub aus dem Filterkompartiment entfernen.		X		
	Das Dichtungs-material kontrollieren. Falls erforderlich austauschen.				X
Filterpatrone	Auf Beschädigung, Verschmutzung und Stättigung kontrollieren. Falls erforderlich austauschen.		X		
Absaug-ventilator	Auf Schmutz-verkrustungen kontrollieren. Falls erforderlich reinigen.				X
Druckregel-ventil	Auf korrekten Druck achten (5 bar).				X
Netzkabel	Auf Beschädigung kontrollieren. Falls erforderlich reparieren bzw. austauschen.	X (**)			



*) Während des Betriebs regelmäßig den Füllstand des Staubbehälters überprüfen. Das Leerungsintervall hängt von der Nutzungsintensität ab und muss durch Erfahrung ermittelt werden. Zu Beginn den Füllstand der Staubschublade zwei Mal monatlich überprüfen.

**) Vor jedem Einsatz

6.2 Staubbehälter leeren

Einbauort des Staubbehälters: in der Halterung an der Unterseite der Einheit. Die Halterung ist mit einem Spannverschluss verriegelt (siehe Fig. 6.1A).

		Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Beim Leeren der Staubschublade Atemschutz und Schutzhandschuhe tragen.
--	---	---

	ACHTUNG! Der für das Leeren des Staubbehälters verwendete Industriestaubsauger muss der Staubklasse H gemäß EN 60335-2-69 entsprechen.
	ACHTUNG! - Übermäßige Zugluft vermeiden. - Staubschublade nicht während des Ventilatorbetriebs öffnen!

Zum Leeren des Staubbehälters wie folgt vorgehen:

Fig. 6.1

- Optional: für einen zusätzlichen Reinigungszyklus Taste für MANUELLE FILTERREINIGUNG (siehe Fig. 5.1B und Abschnitt 5.3.1) 5 s gedrückt halten. Dieser Vorgang dauert ca. 60 Sekunden.
- Falls zutreffend: den Druckluft abkoppeln.
- Die Einheit vom Netz trennen.
- Staubbehälter entriegeln. Die Halterung (B) wird abgesenkt.
- Den Staubbehälter (C) schrittweise ausnehmen und dabei mit einem Industriestaubsauger aussaugen.
- Staubbehälter wieder zurück in die Halterung setzen und verriegeln.

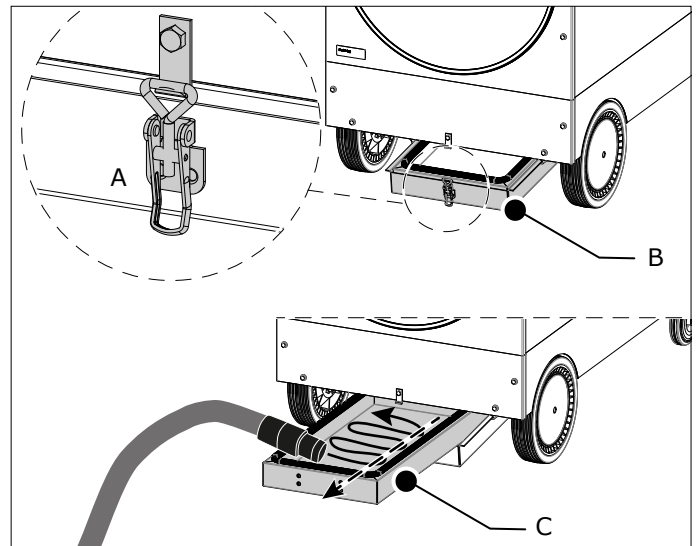





Fig. 6.1 Staubbehälter leeren

6.3 Filteraustausch

		Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Beim Austauschen der Filterpatrone Atemschutz und Schutzhandschuhe tragen.
	WARNUNG! Filterpatrone nicht während des Ventilatorbetriebs austauschen!	

Um die Filterpatrone auszutauschen wie folgt vorgehen:

- Optional: für einen zusätzlichen Reinigungszyklus Taste für MANUELLE FILTERREINIGUNG (siehe Fig. 5.1B und Abschnitt 5.3.1) 5 s gedrückt halten. Dieser Vorgang dauert ca. 60 Sekunden.
- Falls zutreffend: den Druckluft abkoppeln.
- Die Einheit vom Netz trennen.
- Sternknopf (F) lösen und Deckel (E), Mutter (D) und Unterlegscheibe (C) entfernen.
- Die Filterpatronen (B) entfernen und in den Plastikbeutel der Austauschpatrone legen.
- Plastikbeutel sicher versiegeln.
- Filtergehäuse mit einem Industriestaubsauger reinigen.

- Neue Filterpatrone in den Patronenhalter (A) einsetzen und mit den demontierten Komponenten befestigen. Darauf achten, dass Mutter (D) korrekt angezogen wird und die Abdeckplatte (E) sich in der richtigen Position befindet¹⁰.
- Die gebrauchte Filterpatrone gemäß den örtlich gültigen Bestimmungen entsorgen.
- Umgebung der Filtereinheit säubern.

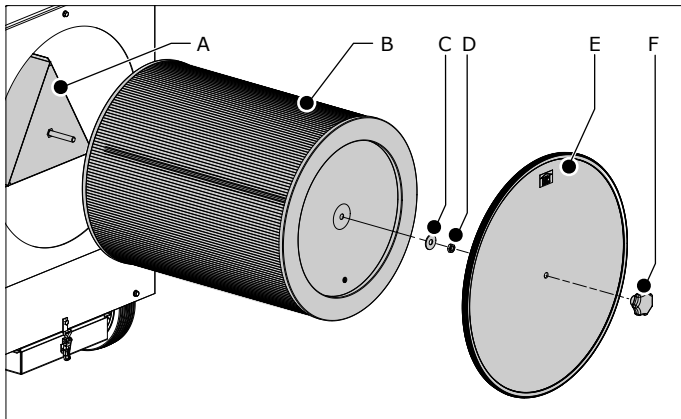





Fig. 6.2 Filteraustausch


6.3.1 Auswaschen der Filterpatrone

Um die Lebensdauer der Filterpatrone zu erweitern, kann diese vor dem endgültigen Austausch mehrfach ausgewaschen werden¹¹.

		Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Beim Waschen der Filterpatrone Atemschutz und Schutzhandschuhe tragen.
	ACHTUNG! - Filterpatrone mit Vorsicht handhaben. - Darauf achten, dass die Filterpatrone nicht beschädigt ist.	


Zum Auswaschen der Filterpatrone wie folgt vorgehen:

- Filterpatrone wie in Abschnitt 6.3 demontieren.
- Anschließend in einer max. 60 °C warmem Lauge aus Wasser mit EFC-Reinigungsmittel einweichen.
- Anschließend abspritzen.
- Gründlich trocknen lassen.

	ACHTUNG! Nicht mit Dampf reinigen!
--	--

7 FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Einheit nicht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, dann können Sie möglicherweise anhand der folgenden Checkliste die Störung selbst beheben. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

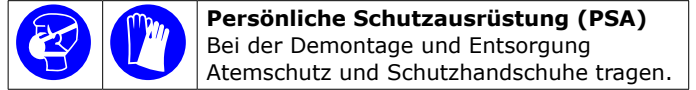
	WARNUNG! Beim Ausführen der untenstehenden Arbeiten die in Kapitel 3 beschriebenen Sicherheitsvorschriften befolgen.
--	--

10. Der Aufkleber „UP“ (OBEN) zeigt die Oberseite der Abdeckplatte an.

11. Filterpatrone sofort austauschen, wenn diese beschädigt ist oder wenn die Alarmlampe während des Betriebs dauerhaft leuchtet (= Filterpatrone ist verstopft).

Störung	Problem	Mögliche Ursache	Lösung
ALARM Lampe ist ein	Keine Filterreinigung	Keine oder zu niedrige Druckluft	Die Druckluft anschließen bzw. reparieren. Anschließend: - Taste MANUELLE FILTER REINIGUNG drücken (5 Sekunden gedrückt halten) - Zum Zurücksetzen der Alarmlampe zwei Mal die EIN/AUS-Taste drücken.
		Filterpatrone gesättigt	Filterpatrone austauschen
Alarmlampe leuchtet weiterhin nach manueller Filterreinigung	-	Alarm wurde nicht zurückgesetzt	Zwei Mal die EIN/AUS-Taste drücken (ausschalten und wieder einschalten).
	Unzureichende Absaugleistung	Filterpatrone gesättigt	Filterpatrone austauschen
Der Ventilator springt nicht an	Die Einheit funktioniert nicht	Keine Netzspannung	An Netzspannung anschließen
		Netzkabel defekt	Netzkabel reparieren bzw. austauschen
		Kontakte gelöst	Die Kontakte reparieren
		Motor defekt	Motor reparieren bzw. austauschen
		Taste EIN/AUS (grün) defekt	Grüne Taste austauschen
		Thermisches Relais ist aktiviert	Thermisches Relais rückstellen
Der Ventilator brummt, aber läuft nicht	Zu geringe Absaugleistung bzw. keine Absaugung	Motor benutzt 2 Phasen statt 3 (nur bei Drehstrommotor)	Den Phasenanschluss reparieren
		Motor defekt	Motor reparieren bzw. austauschen
Unzureichende Absaugleistung	Die Einheit funktioniert nicht richtig	Motordrehrichtung verkehrt (nur bei Drehstrommotor)	Motordrehrichtung ändern
		Filterpatrone gesättigt	Filterpatrone austauschen
		Verunreinigung der Werkstatt	Filterpatrone austauschen bzw. korrekt einsetzen
		Keine Filterreinigung	Druckluftanschluss reparieren
Zischendes Geräusch	Keine Filterreinigung	Keine oder zu niedrige Druckluft	Druckluftanlage bzw. Druckluftanschluss reparieren
		Magnetventil defekt bzw. abgenutzt	Magnetventil austauschen
		Magnetventil defekt bzw. abgenutzt	Magnetventil austauschen

Störung	Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Taste MANUELLE FILTER-REINIGUNG reagiert nicht.	Keine manuelle Aktivierung des Reinigungssystems	Die Taste wurde nicht lang genug gedrückt	Taste drücken und 5 s gedrückt halten
		Taste MANUELLE FILTER-REINIGUNG (schwarz) defekt	Schwarze Taste austauschen



10.1 Demontage

Für eine sichere Demontage unbedingt folgende Sicherheitsanweisungen beachten.

Vor der Demontage:
 Einheit von der Netzspannung abklemmen
 Druckluftversorgung trennen
 Außenseite reinigen

Während der Demontage:
 - Sicherstellen, dass der Demontebereich ausreichend belüftet wird, z. B. über eine mobile Belüftungseinheit.

Nach der Demontage:
 - Demontebereich reinigen

10.2 Entsorgung

Anfallende Schmutzstoffe und Staub zusammen mit der gebrauchten Filterpatrone in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen professionell entsorgen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EG-Konformitätserklärung für Maschinen

Wir, Plymovent Manufacturing B.V., Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, die Niederlande, erklären hiermit eigenverantwortlich dass die Produkte:

- MobilePro
- MobilePro/PTFE

worauf sich diese Erklärung bezieht, hergestellt ist gemäß der Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

- Richtlinie für Maschinen 2006/42 EC
- EMC 2004/108 EC
- LVD 2006/95 EC
- ErP-Richtlinie 2009/125 EC

Unterschrift:

Name: M.S.J. Ligthart
 Funktion: Product Manager
 Ausgabedatum: den 1. Juni 2016

8 ERSATZTEILE

Die nachfolgenden Ersatzteile sind für das Produkt erhältlich (siehe Explosionszeichnung Fig. V auf Seite 71).

Artikelnr.	Beschreibung
Generell	
0000101364	Radkappen grau (2 Stück)
0000101409	Sicherung 3.15A 5x20 mm UL
0000101413	Transformator 120-575V 24V 75VA
0000101751	CART-O / Filterpatrone ¹² [nur für MobilePro]
0000101752	CART-OA / Filterpatrone ¹² [nur für MobilePro]
0000102220	Druckschalter 800 Pa
0000102411	Ablassventil ½ Inch
0000102584	Verriegelungssatz für CART Filterpatrone
0000102598	Sternknopf M12
0000102762	Abdeckplatte für Filterpatrone CART-O/CART-OA
0000104768	Kontrollleuchte rot
0000104961	Leiterplatte, inkl. Software
0000110155	CART-O/PTFE / Filterpatrone ¹² [nur für MobilePro/PTFE]
0040900010	Magnetventil WS
0040900120	Druckknopf schwarz
0040900130	Druckknopf grün inkl. LED
0805030010	Rad Ø 250 mm schwarz (excl. Radkappen)
0805040010	Lenkrolle Ø 125 mm mit Bremse
MobilePro 115V/1ph/50Hz	
MobilePro 115V/1ph/60Hz	
0000101440	Relais 100-C23K110
0000101444	Sicherung Klasse CC 0,5 A
0000103068	Ventilatorrad (60Hz)
0000104960	Motor 1,1 kW (1.5 HP); 208-230V/1ph/60Hz (IEC)
0040900220	Thermisches Relais 3,2-16 A
MobilePro 230V/1ph/50Hz	
0000104069	Ventilatorrad (50Hz)
MobilePro 400V/3ph/50Hz+N	
0000104069	Ventilatorrad (50Hz)

9 SCHALTPLAN

Siehe den separat beigegefügten Schaltplan.

10 ENTSORGUNG

Demontage und Entsorgung ausschließlich von dafür qualifizierten Personen ausführen lassen.

¹². Filterpatrone, inkl. Staubmaske, Einweghandschuhe und Plastikbeutel mit Verschluss für Sammlung und Entsorgung der gebrauchten Filterpatrone

AVANT-PROPOS

Utilisation du manuel

Le présent manuel servira d'ouvrage de référence qui permettra aux utilisateurs professionnels, instruits et autorisés en ce sens, d'installer, utiliser, entretenir et réparer en toute sécurité le produit figurant en première page de couverture de ce document.

Pictogrammes et symboles

Dans ce manuel, il est fait usage des pictogrammes et symboles suivants :

	CONSEIL Suggestions et conseils en vue de faciliter l'exécution des divers travaux ou manipulations.
	ATTENTION Remarque avec complément d'information pour l'utilisateur. Remarque attirant l'attention de l'utilisateur sur d'éventuels problèmes.
	AVERTISSEMENT! Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner l'endommagement du produit, de l'atelier ou de l'environnement.
	MISE EN GARDE! Procédures qui, à défaut d'être exécutées avec les précautions nécessaires, peuvent occasionner un endommagement sévère du produit ou une lésion corporelle.
	AVERTISSEMENT! Risque de tension électrique.
	MISE EN GARDE! Risque de feu! Avertissement important pour la prévention des incendies.
	MISE EN GARDE! Risque d'explosion! Avertissement important pour la prévention des explosions.
	Equipement de protection individuelle (EPI) Instructions d'emploi d'une protection respiratoire lorsque vous effectuez des travaux de service, d'entretien et de réparation, ainsi que lors de la réalisation de tests fonctionnels. Nous vous recommandons d'utiliser un demi-masque conformément à la norme DIN EN 141/143, classe de protection P3.
	Equipement de protection individuelle (EPI) Instructions d'emploi de gants de protection lorsque vous effectuez des travaux de service, d'entretien et de réparation.

Indicateurs de texte

Les listes désignées par « - » (trait d'union) concernent les énumérations.

Les listes désignées par « • » (puce) concernent les étapes à suivre.

Service et assistance technique

Pour toute information concernant des réglages spécifiques, des travaux d'entretien et de réparation qui sortent du cadre de ce manuel, veuillez prendre contact avec le fournisseur du produit. Ce fournisseur est toujours disposé à vous aider. Assurez-vous que vous disposez des données suivantes :

- nom du produit
- numéro de série

Vous trouverez ces données sur la plaque d'identification.

Indications de produit

Sauf indication spéciale, le contenu de ce manuel s'applique aussi bien au MobilePro qu'au MobilePro/PTFE.

1 INTRODUCTION

1.1 Identification du produit

La plaque d'identification comporte les données suivantes :

- nom du produit
- numéro de série
- tension d'alimentation et fréquence
- puissance

1.2 Description générale

Le MobilePro est une unité de filtration mobile avec ventilateur intégré qui fournit l'aspiration et la filtration pour un usage avec un bras d'aspiration flexible. Il contient une cartouche filtre cylindrique en polyester. L'unité est équipée d'un amplificateur d'impulsion RamAir™ pour décolmater la cartouche filtre à l'air comprimé. La poussière est collectée dans le bac à poussière au bas de l'unité. Grâce aux quatre roues de transport (dont deux sont des roues pivotantes à frein), le MobilePro se prête parfaitement aux installations relativement petites ou à proximité de sources de pollution sans emplacement fixe. Le guidon polyvalent permet de disposer des outils sur l'unité et de les empêcher de tomber.

1.3 Combinaisons des produits

Pour faire fonctionner l'unité, il est nécessaire de sélectionner l'un des produits suivants :

Bras articulé sur roulements à billes (rotatif à 360°) :

- KUA-2/S | 2 m (6.5 pieds)
- KUA-3/S | 3 m (10 pieds)
- KUA-4/S | 4 m (13 pieds)

Bras d'aspiration à tuyau flexible (rotatif à 360°) :

- EA-3/S | 3 m (10 pieds)
- EA-4/S | 4 m (13 pieds)

1.3.1 Options et accessoires


Les produits suivants sont disponibles sous forme d'option et/ou d'accessoire :

- CART-OA | Cartouche filtre de 100% BiCo polyester, antistatique (au lieu de CART-O)
- HL-20/24-160 | Eclairage halogène 24V/30W avec boîtier interrupteur (bras rotatif à 359°)
- EFC | Détergent pour la cartouche filtre

1.4 Spécifications techniques

Dimensions et caractéristiques		
Matériau (boîtier)	acier électro-zingué	
Poids	169 kg (373 livres)	
Capacité du bac à poussière	10 litres (2.6 gallon)	
Cartouche filtre		
	MobilePro	MobilePro/PTFE
Type	CART-O	CART-O/PTFE
Matériau de filtre	100% BiCo polyester	100% BiCo polyester avec membrane PTFE
Surface filtrante	20 m ² (215 p ²)	10 m ² (108 p ²)
Classe de poussière (selon DIN EN 60335-2-69)	M	M
Classe filtrante (selon ASHRAE 52.2)	MERV 11	MERV 16

Lavable (p.e. par le détergent Plymovent EFC)	oui	non
Système d'air comprimé		
Qualité d'air comprimé nécessaire	sans eau ni huile selon ISO 8573-3 classe 6	
Pression d'entrée	5-10 bar (75-150 lbf/in ²)	
Pression nécessaire	5 bar (75 lbf/in ²) (par régulateur de pression intégré)	
Connexion d'air comprimé	G 3/8" (femelle)	
Consommation d'air comprimé	35 NI (1.2 ft ³) par impulsion	
Volume du réservoir d'air comprimé	10 litres (2.6 gallon)	
Activation du système de décolmatage (uniquement en ligne)	- à commande pressostatique (valeur seuil : 1000 Pa) - à la main par bouton poussoir	
Durée du cycle de décolmatage	60 secondes (6 impulsions)	
Ventilateur		
Type de ventilateur	radial	
Capacité d'aspiration	max. 1200 m ³ /h (700 CFM) (avec bras d'aspiration)	
Vitesse de ventilateur :	- 50 Hz - 60 Hz	
	- 2900 rpm - 3390 rpm	
Niveau sonore	72 dB(A) selon ISO 3746	
Données électriques		
Puissance adsorbée	1,1 kW (1.5 HP)	
Tensions d'alimentation disponibles	- 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N	
Conception de moteur	IEC	
Efficacité énergétique :	- moteur monophasé - moteur triphasé	
	- s-o - IE3 / premium	
Câble d'alimentation :	- type - longueur	
	- SJOOW 3xAWG14 - 4,5 m (14.8 pieds)	
Fiche :	Type :	
- 115V/1ph/50Hz	- aucune	
- 115V/1ph/60Hz	- NEMA 5-15P	
- 230V/1ph/50Hz	- aucune	
- 400V/3ph/50Hz+N	- aucune	
Certification		
IFA W3	en attente	

 Consultez la fiche de spécifications disponible pour les spécifications de produit détaillées.

1.5 Dimensions

Voir Fig. I sur la page 69.

1.6 Portée

Voir Fig. II sur la page 69.

1.7 Conditions ambiantes

Température de processus :	
- min.	5°C (41°F)
- nom.	20°C (68°F)
- max.	70°C (158°F)
Humidité relative max.	90%
Apte à l'usage extérieure	non

1.8 Transport de la machine

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages de transport après livraison du produit. Manipulez toujours avec précaution la machine et le bras d'aspiration l'accompagnant. Démontez complètement le bras d'aspiration avant transport. Démontez le bras d'aspiration en exécutant la procédure de montage à l'envers. Ensuite, la machine et le bras d'aspiration peuvent être transportés sur une palette dans l'emballage d'origine. Afin d'éviter tout dommage, attention que la machine et le bras ne bougent pas sur la palette.

2 DESCRIPTION DE PRODUIT

2.1 Composants

L'unité se compose des composants et éléments principaux suivants :

Fig. 2.1

- A plaque déflecteur
- B cartouche filtre
- C bac à poussière
- D guidon
- E tableau de commande
- F ventilateur d'aspiration
- G grille d'évacuation (2x)
- H amplificateur d'impulsion RamAir™ (système de décolmatage du filtre)

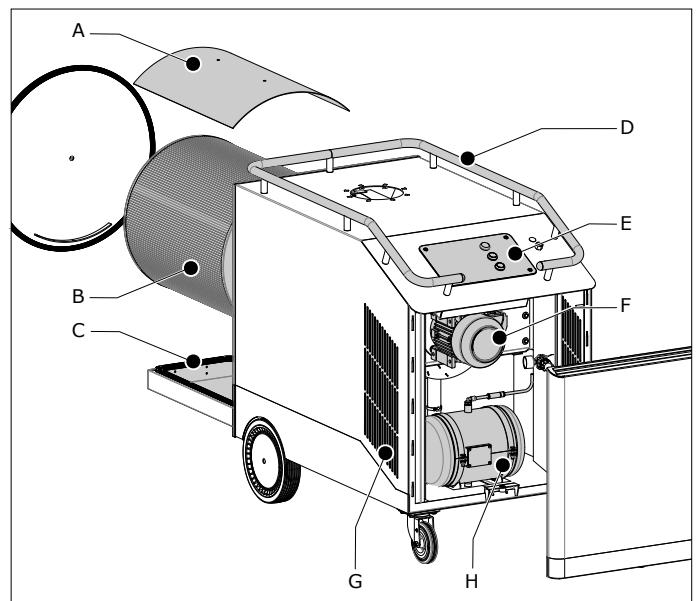


Fig. 2.1 Composants et éléments principaux

2.2 Fonctionnement

Le MobilePro fonctionne selon le principe de recyclage. La fumée de soudure est aspirée par le ventilateur intégré à la hotte du bras d'aspiration raccordé. L'air pollué traverse la plaque déflecteur¹ et est nettoyé par la cartouche filtre. Les particules de fumée de soudure sont recueillies à l'extérieur de la cartouche filtre. L'air nettoyé est renvoyé dans l'atelier via les grilles d'évacuation sur les côtés de l'unité.

2.2.1 Système de décolmatage du filtre

Une fois la cartouche filtre saturée et la capacité d'aspiration considérablement réduite, un pressostat active l'amplificateur d'impulsion RamAir™, lequel décolmate la cartouche filtre en profondeur au moyen d'impulsions d'air comprimé. Ce système

1. Pour protéger la cartouche filtre et distribuer l'air équitablement au sein de l'unité.

de décolmatage peut également être activé manuellement. La poussière et les impuretés tombent dans le bac à poussière. Le système de décolmatage ne fonctionne que lorsque le ventilateur marche, afin d'éviter que les particules de poussière ne s'échappent par la hotte du bras d'aspiration.

L'unité se met en mode ALARME² quand la différence de pression dépasse la valeur seuil de 1000 Pa.

3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Généralités

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de la non observation (stricte) des consignes de sécurité et des instructions de ce manuel, ou de négligence durant l'installation, l'entretien et la réparation du produit figurant en première page de couverture de ce document et des éventuels accessoires correspondants. En fonction des conditions de travail spécifiques ou des accessoires employés, il est possible que des consignes de sécurité complémentaires s'imposent. Veuillez prendre immédiatement contact avec votre fournisseur si vous constatez un risque potentiel lors d'emploi du produit.

L'utilisateur du produit est en tout temps entièrement responsable du respect des consignes et directives de sécurité locales en vigueur. Respectez donc toutes les consignes et directives applicables.

Manuel opérateur

- Toute personne qui travaille sur ou avec le produit est tenue de prendre connaissance de ce manuel et d'en observer scrupuleusement les instructions. La direction de l'entreprise doit instruire le personnel sur la base du manuel et de prendre en considération toutes les instructions et indications.
- Ne modifiez jamais l'ordre des opérations à effectuer.
- Conservez le manuel constamment à proximité du produit.

Opérateurs

- L'utilisation du produit est réservée exclusivement aux opérateurs instruits et autorisés en ce sens. Intérimaires et personnes en formation ne doivent utiliser le produit que sous la supervision et la responsabilité d'un professionnel.
- Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- La machine n'est pas conçue pour être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, si ces personnes ne sont pas surveillées ou n'ont pas reçu des instructions.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Emploi conforme à la destination³

Ce produit a été exclusivement conçu pour aspirer et filtrer les fumées et substances qui se dégagent lors des opérations de soudure les plus courantes. Tout autre usage est considéré comme non conforme à la destination du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de lésion corporelle résultant de cet autre usage. Le produit est en conformité avec les normes et directives en vigueur. Utilisez le produit uniquement s'il se trouve en parfait état technique, conformément à la destination sus-décrite..

2. En mode ALARME, le ventilateur continue à tourner.

3. « Emploi conforme à la destination » tel arrêté dans la norme EN-ISO 12100-1 est l'usage pour lequel le produit technique est approprié d'après la spécification du fabricant - inclusivement ses indications dans la brochure de vente. En cas de doute, c'est l'usage que l'on peut normalement déduire de la construction, du modèle et de la fonction du produit. L'emploi conforme à la destination suppose également le respect des instructions du manuel opérateur.

Spécifications techniques

Les spécifications indiquées dans ce manuel ne doivent pas être modifiées.

Modifications

La modification du produit ou des composants n'est pas autorisée.

Combinaisons de produit

Si le produit est utilisé en combinaison avec d'autres produits ou machines mentionnés, voir également la documentation de ces produits pour prendre connaissance des instructions de sécurité que s'y appliquent.

Installation

- L'installation du produit est réservée exclusivement aux techniciens instruits et autorisés en ce sens.
- La connexion électrique doit être effectuée en accord avec les exigences locales. Assurez-vous de la conformité aux dispositions des règlements CEM.
- Utilisez toujours, pendant l'installation, les équipements de protection individuelle (EPI) afin d'éviter les blessures. Ceci vaut également pour les personnes pénétrant dans la zone de travail pendant l'installation.
- Assurez un bon éclairage du poste de travail.
- Soyez constamment vigilant et concentrez-vous sur votre travail. N'installez pas le produit si vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Utilisation



MISE EN GARDE!

Risque de feu! N'utilisez **pas** le produit à des fins de :

- polissage combiné au meulage, au soudage ou à toute autre application produisant des étincelles (les fibres des disques de polissage ou abrasifs à lamelles sont hautement inflammables et présentent un risque élevé d'incendies de filtres en cas d'exposition à des étincelles).
- vapeurs formées lors du gougeage
- l'aspiration et/ou de la filtration de particules ou de substances (liquides) inflammables, incandescentes ou brûlantes
- l'aspiration et/ou de la filtration des fumées agressives (telles que l'acide chlorhydrique) ou des particules coupantes
- l'aspiration et/ou de la filtration de particules de poussière qui se dégagent des travaux de soudure sur des surfaces traitées avec une peinture primaire
- aspirer des cigarettes brûlantes, cigares, linges à l'huile et autres particules, objets et acides brûlantes



MISE EN GARDE!

Risque d'explosion! N'utilisez **pas** le produit pour des applications présentant des risques d'explosion, p. ex. :

- découpe au laser d'aluminium
- particules abrasives d'aluminium ou de magnésium



MISE EN GARDE!

N'utilisez **pas** le produit à des fins de :

- vapeurs chaudes (d'une température dépassant les 70°C/158°F continuellement)
- projection à la flamme

- Inspectez le produit et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité.
- Ne placez jamais le produit devant les entrées, sorties, et passages destinés aux services de secours.
- Utilisez toujours, pendant l'utilisation les équipements de protection individuelle (EPI) afin d'éviter les blessures. Ceci vaut également pour les personnes pénétrant dans la zone de travail pendant l'installation.

- Contrôlez la zone de travail. Interdisez l'accès de cette zone aux personnes non autorisées.
- Protégez le produit contre l'eau et l'humidité.
- Assurez toujours une aération suffisante, notamment dans les petits locaux.
- Assurez-vous de la présence d'un nombre suffisant d'extincteurs homologués (classes de feu ABC) dans l'atelier, à proximité du produit.
- Le circuit de retour du courant de soudage entre la pièce à souder et le poste de soudage dispose d'une faible résistance. Évitez par conséquent toute liaison entre la pièce à souder et le MobilePro, afin qu'il soit impossible que le courant de soudage ne retourne au poste de soudage via le conducteur de protection du MobilePro.

Service, entretien et réparations



- Respectez le calendrier d'entretien indiqué dans ce manuel. Un retard dans les travaux d'entretien peut se traduire par des coûts élevés de réparations et de révisions et peut même entraîner l'annulation de la garantie.
- Utilisez toujours les équipements de protection individuelle (EPI) afin d'éviter les blessures. Ceci vaut également pour les personnes pénétrant dans la zone de travail.
- Assurez toujours une aération suffisante.
- Utilisez toujours des outils, pièces, matériaux, lubrifiants et techniques d'entretien et de réparation approuvés par le fabricant. Évitez l'usage des outils usés et veillez à ne laisser traîner aucun outil dans ou sur le produit.
- Nettoyez ensuite la zone.

	ATTENTION Le service, l'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement selon les directives TRGS 560 et TRGS 528 par des personnes agréées, qualifiées et expertes utilisant des méthodes de travail appropriées.
	ATTENTION Avant d'entreprendre les travaux de service, d'entretien et/ou de réparation : - débranchez la machine - débranchez l'air comprimé
 	Equipement de protection individuelle (EPI) Portez une protection respiratoire et des gants de protection pendant le service, l'entretien et les réparations.
	MISE EN GARDE L'aspirateur industriel utilisé pendant l'entretien et la maintenance doit être conçu pour la classe de poussière H, conformément à la norme EN 60335-2-69 ou pour la classe HEPA (efficacité de $\geq 99.97\%$ à $0,3 \mu\text{m}$).

4.2 Déballage

Contrôlez si le produit est complet. Le contenu de l'emballage se compose des éléments suivants :

- unité mobile
- boulon hexagonal M6x25 (8) + rondelle (8) pour le raccordement du bras d'aspiration
- presse-étoupe (2) pour le raccordement de l'éclairage halogène HL-20/24-160 optionnelle

	Voir Fig. III sur la page 69, pour savoir comment retirer l'unité de la palette.
	ATTENTION! N'utilisez pas de chariot élévateur pour soulever l'unité. Cela endommagerait le bac à poussière.

4.3 Bras d'aspiration


Pour faire fonctionner l'unité MobilePro, il est nécessaire d'installer l'un des bras d'aspiration suivants :

- KUA-2/S / KUA-3/S / KUA-4/S (bras articulé sur roulements à billes)
- EA-3/S / EA-4/S (bras d'aspiration à tuyau flexible)

Pour installer le bras d'aspiration, procédez comme suit.

Fig. 4.1

- Fixez la bride rotative (H) sur le logement du filtre avec les 8 boulons M6x25 + rondelles.
- Enfilez le collier de serrage (D) et le collet en caoutchouc (E) sur la tige articulée (B).
- Enfilez l'anneau pivotant (F) sur la tige articulée (B)⁴.
- Enfilez la rondelle (G) sur la tige articulée.

	ATTENTION! Assurez-vous d'installer la rondelle entre la bride rotative et l'anneau pivotant afin de prévenir tout dommage.
---	---

- Insérez la tige articulée (B) dans la bride rotative (H), et fixez-la avec la broche d'arrêt (C). Serrez-la avec une clef Allen.
- Enfilez le flexible (A) sur l'anneau pivotant (F).
- Serrez le flexible avec le collier de serrage (D).
- Enfilez le collet en caoutchouc (E) sur la jonction entre l'anneau pivotant (F) et la bride rotative (H) de manière à rendre l'ensemble étanche à l'air.

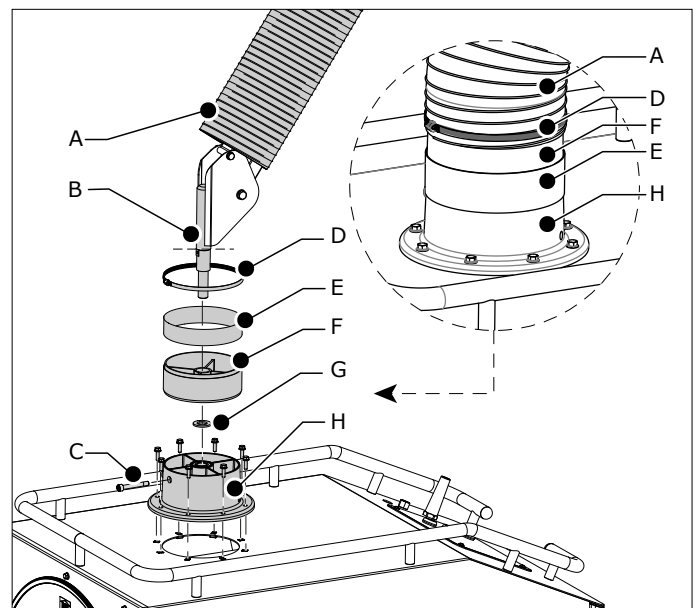


Fig. 4.1 Montage du bras d'aspiration

4. La ligne pointillée indique la butée.

4 INSTALLATION

4.1 Outils et outillage

Les outils et l'outillage suivants sont nécessaires pour installer l'unité :

- outils de base

4.1.1 A acquérir localement

Pour le raccordement sur le réseau local (pour des types 50Hz uniquement) :

- une fiche appropriée

Pour le raccordement du tuyau d'air comprimé :

- raccord d'air comprimé G 3/8" (mâle)

En cas d'éclairage halogène HL-20/24-160 (option) :

- attache-câbles adhésifs ou équivalents



Pour assembler et régler le bras d'aspiration en tant que tel, reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.

4.3.1 Option : éclairage halogène HL-20/24-160

Fig. 4.2

- Installez la lampe de travail dans la hotte du bras d'aspiration conformément à la fiche d'instruction.
- Fixez le câble (A) aux tubes du bras et à l'unité en utilisant par exemple des attache-câbles adhésifs.



Assurez-vous que le câble est suffisamment long :
- lorsque le bras d'aspiration est entièrement replié ; et
- pour que le bras d'aspiration puisse pivoter (359° max.)

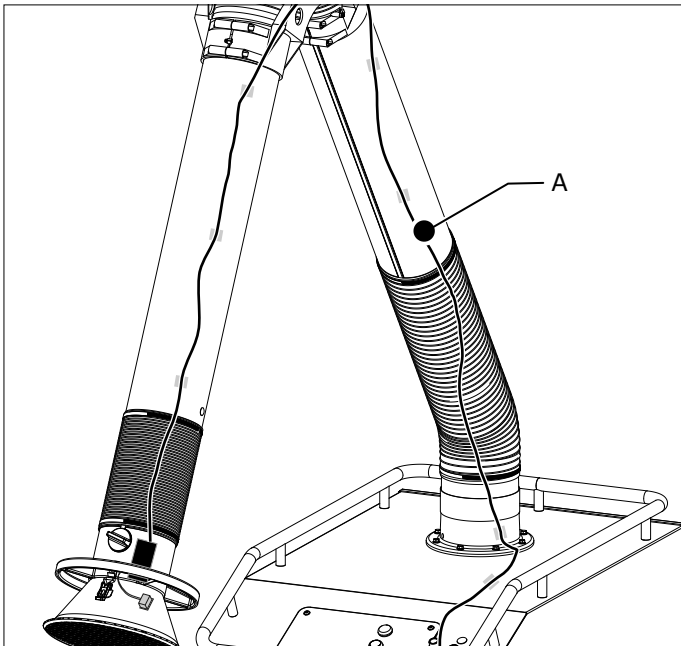


Fig. 4.2 Montage du câble

Fig. 4.3

- Dévissez le boulon M10 (A) au bas de l'unité. Continuez à tourner le boulon jusqu'à ce qu'il soit complètement desserré⁵.

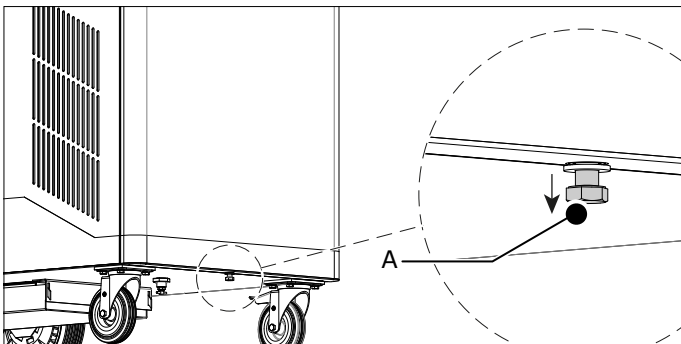


Fig. 4.3 Boulon pour déverrouiller le panneau avant

Fig. 4.4

- Appuyez sur le panneau avant (A) et retirez-le.

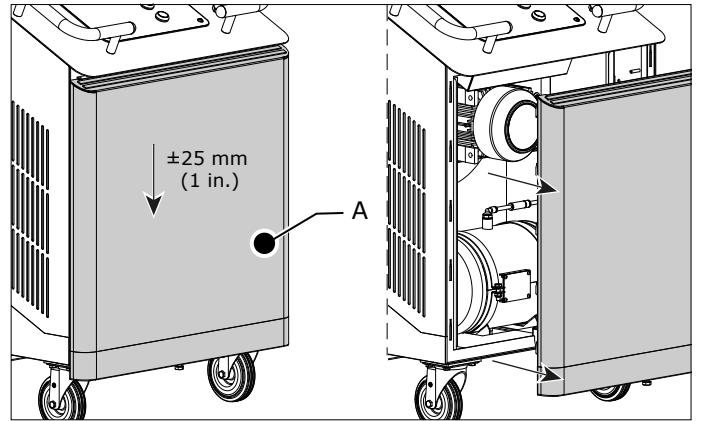


Fig. 4.4 Démontage du panneau avant

Fig. 4.5

- Retirez le cache du tableau de commande (voir Fig. 4.6B).
- Retirez les bouchons (positions B et C).
- Insérez un presse-étoupe dans les deux orifices.
- Insérez le câble (A) dans les presse-étoupes.
- Serrez les presse-étoupes.
- Raccordez le câble au bloc de jonction à l'intérieur du tableau de commande conformément au schéma électrique fourni séparément.
- Installez le panneau avant de l'unité (instructions des Fig. 4.3 et Fig. 4.4 dans l'ordre inverse).
- Installez le cache du tableau de commande.

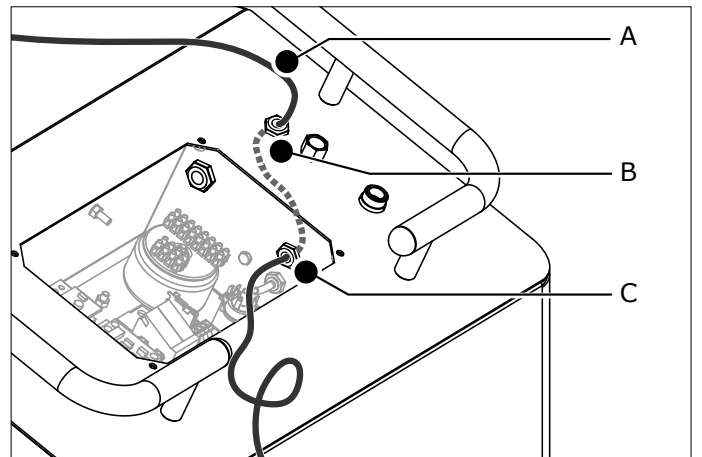


Fig. 4.5 Raccordement du câble

4.4 Connexion d'air comprimé



ATTENTION

L'air comprimé doit être sans eau ni huile, conformément à la norme ISO 8573-3, classe 6.

Fig. 4.6

- Insérez un raccord d'air comprimé dans le raccord (A).
- Raccordez l'unité à l'alimentation en air comprimé.

5. L'écrou est solidaire du panneau avant, si bien qu'il n'est pas possible de le retirer entièrement.

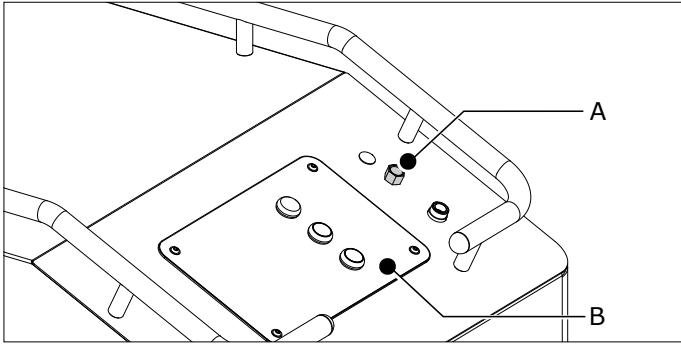


Fig. 4.6 Compressed air connection

4.5 Raccordement électrique

- Assurez-vous que l'unité peut être branchée sur le réseau local.

Les données sur la tension d'alimentation et la fréquence figurent sur la plaque d'identification.

- Insérez la fiche dans la prise.

5 UTILISATION



MISE EN GARDE!

Risque de feu! N'utilisez **pas** le produit pour des applications de polissage combiné au meulage, au soudage ou à toute autre application produisant des étincelles.

Reportez-vous au chapitre 3 / Utilisation.

5.1 Control panel

Le tableau de commande est muni des fonctions et indicateurs suivantes :

Fig. 5.1

- A ALARME | voyant rouge indiquant que la perte de charge dépasse le valeur seuil⁶
- B DÉCOLMATAGE MANUEL DU FILTRE | bouton poussoir noir⁷ pour activer le système de décolmatage du filtre manuellement
- C MARCHE/ARRÊT | bouton poussoir à DEL verte pour mettre en marche et arrêter le ventilateur

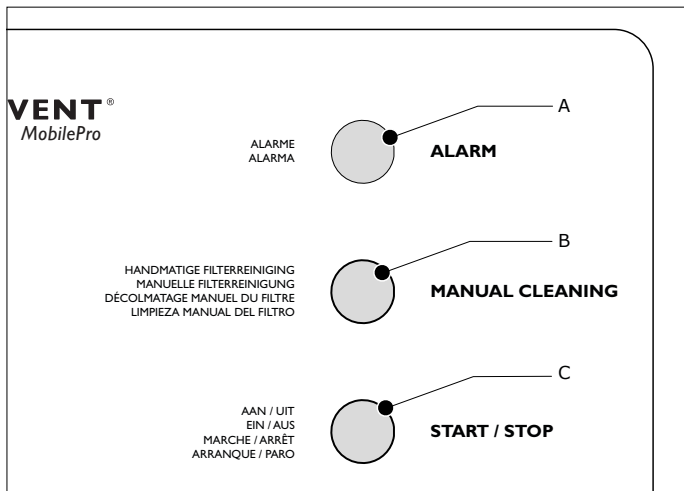


Fig. 5.1 Tableau de commande

6. Temps de retard : 10 minutes

7. Pour activer : maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes

5.2 Utilisation

Comme il s'agit d'une unité mobile, l'unité peut être utilisée à n'importe quel endroit. Pour obtenir les meilleurs résultats de fonctionnement, disposez l'unité le plus près possible de la source de pollution.

- Si possible :
Raccordez l'unité à l'alimentation en air comprimé externe. Reportez-vous à la section 5.3 (« manière préférée »).
- Placez la hotte du bras d'aspiration à une distance 400-800 mm (16-32 po.) au dessus de la source de pollution. Voir Fig. Fig. IV sur la page 70.
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (voir Fig. 5.1C) afin de mettre en marche le ventilateur.
- Commencez à souder.
- En cas de changement de position de soudure, dirigez la hotte correctement vers la soudure.



MISE EN GARDE

Afin que la fumée de soudure soit éloignée de la zone respiratoire du soudeur, assurez-vous que toute la fumée soit extraite par la hotte.

- Une fois le soudage terminé, attendez environ 20 secondes avant d'appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour arrêter le ventilateur.

Effectuez une vérification régulière de l'état du voyant d'ALARME (ref. Fig. 5.1A) pendant l'utilisation. Un voyant d'ALARME allumé signifie que la perte de charge excède la valeur seuil. Cela peut s'expliquer de deux façons :

Pas de décolmatage du filtre en raison de l'absence d'air comprimé

- Continuez à la section 5.3.1.

Cartouche filtre obstruée

- Continuez à la section 6.3.



Pour éteindre le voyant d'ALARME temporairement : appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT deux fois (arrêter et mettre en marche). Le voyant d'ALARME commencera à allumer à nouveau après 10 minutes, sauf si vous avez résolu le problème.



MISE EN GARDE

Si vous ne prenez pas les mesures nécessaires pour résoudre le problème, le flux d'air (capacité d'aspiration) diminue.

5.3 Système de décolmatage du filtre

Un cycle de décolmatage requiert environ 60 secondes et consiste en six impulsions d'air comprimé.

Manière préférée

Nous vous recommandons de laisser l'alimentation en air comprimé connectée pendant l'utilisation. Le cas échéant, un pressostat active le dispositif de décolmatage du filtre dès que la perte de charge atteint la valeur seuil. Cela garantit une unité aux performances optimales et l'empêche de se mettre en ALARME.

Alternative

Si la disponibilité d'air comprimé ne peut être assurée pendant toute la durée d'utilisation, vous devez activer le dispositif de décolmatage du filtre manuellement.

Deux procédures possibles :

- Activez le DÉCOLMATAGE MANUEL à intervalles réguliers⁸ avant que l'unité ne se mette en ALARME. Cela allongera la
- La fréquence optimale à laquelle le système de décolmatage doit être activé manuellement dépend de l'intensité d'utilisation et se fonde sur l'expérience.

durée de vie de la cartouche filtre et optimisera les performances de l'unité.

- Activez le DÉCOLMATAGE MANUEL dès que l'unité se met en ALARME⁹.

5.3.1 Décolmatage manuel du filtre

Pour activer le système de décolmatage du filtre manuellement, procédez comme suit.

- Raccordez l'unité à l'alimentation en air comprimé.
- Vérifiez que le ventilateur fonctionne : la DEL verte (voir Fig. 5.1C) est allumée.
- Maintenez enfoncé le bouton poussoir DÉCOLMATAGE MANUEL DU FILTRE (voir Fig. 5.1B) pendant 5 secondes pour activer le système de décolmatage.
- Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT (voir Fig. 5.1C) deux fois (arrêter et mettre en marche) pour réinitialisez le voyant d'ALARME.

Composant	Opération	Fréquence : chaque X mois			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Régulateur de pression	Assurez-vous que le réglage de pression est correct (5 bar).				X
Câble d'alimentation	Vérifiez si il n'est pas endommagé. Remplacez-le si nécessaire.	X **)			

*) Pendant l'utilisation, vous devez régulièrement vérifier le niveau du contenu dans le bac à poussière. La fréquence de vidage dépend de l'intensité d'utilisation et sera une question d'expérience. Au cours du stade initial, vérifiez le niveau du contenu du bac à poussière 2 fois par mois.

**) Avant chaque usage


6.2 Vidage du bac à poussière

Emplacement du bac à poussière : dans le support du bac à poussière au bas de l'unité. Le support du bac à poussière est verrouillé par une fermeture à grenouillère (voir Fig. 6.1A).

6 ENTRETIEN





6.1 Entretien périodique

Le calendrier d'entretien indiqué peut varier en fonction des conditions de travail et d'exploitation. C'est pourquoi - outre le calendrier d'entretien périodique indiqué dans ce manuel - il est recommandé de soumettre chaque année la machine à une inspection générale et minutieuse. Pour cela, contactez votre fournisseur.

	MISE EN GARDE! Tout retard dans l'entretien peut provoquer un feu.
---	--

Le calendrier d'entretien indiqué peut varier en fonction des conditions de travail et d'exploitation. C'est pourquoi - outre le calendrier d'entretien périodique indiqué dans ce manuel - il est recommandé de soumettre chaque année la machine à une inspection générale et minutieuse. Pour cela, contactez votre fournisseur.

Composant	Opération	Fréquence : chaque X mois			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Bac à poussière	Videz-le ; reportez-vous à la section 6.2.	X *)			
Boîtier	Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un nettoyeur doux.			X	
	Nettoyez l'intérieur à l'aide d'un aspirateur industriel et éliminez la poussière du compartiment du filtre.		X		
	Contrôlez le matériel d'étanchéité. Remplacez-le si nécessaire.				X
Cartouche filtre	Vérifiez si elle n'est pas endommagée, encrassée ou saturée. Remplacez-la si nécessaire.		X		
Ventilateur	Contrôlez quant à la présence de saleté incrustée. Nettoyez-le si nécessaire.				X

		Equipement de protection individuelle (EPI) Portez une protection respiratoire et des gants de protection lorsque vous videz le bac à poussière.
	ATTENTION L'aspirateur industriel utilisé pendant le vidage du bac à poussière doit être conçu pour la classe de poussière H, conformément à la norme EN 60335-2-69 ou pour la classe HEPA (efficacité de ≥99.97% à 0,3 µm).	
	MISE EN GARDE - Évitez des courants d'air excessifs. - Ne videz pas le bac à poussière lorsque le ventilateur fonctionne..	

Pour vider le bac à poussière, procédez comme suit.

Fig. 6.1

- Option : maintenez le bouton DÉCOLMATAGE MANUEL DU FILTRE (voir Fig. 5.1B et la section 5.3.1) enfoncé pendant 5 secondes pour activer un cycle de décolmatage supplémentaire. Cela prendra environ 60 secondes.
- Le cas échéant : débranchez l'air comprimé.
- Mettez l'unité sous tension.
- Déverrouillez le bac à poussière. Le support du bac à poussière (B) s'abaisse.
- Enlevez progressivement le bac à poussière (C) et videz-le en même temps avec un aspirateur industriel.
- Réinsérez le bac à poussière dans son support et verrouillez-le.

9. En mode ALARME, le ventilateur continue à tourner.

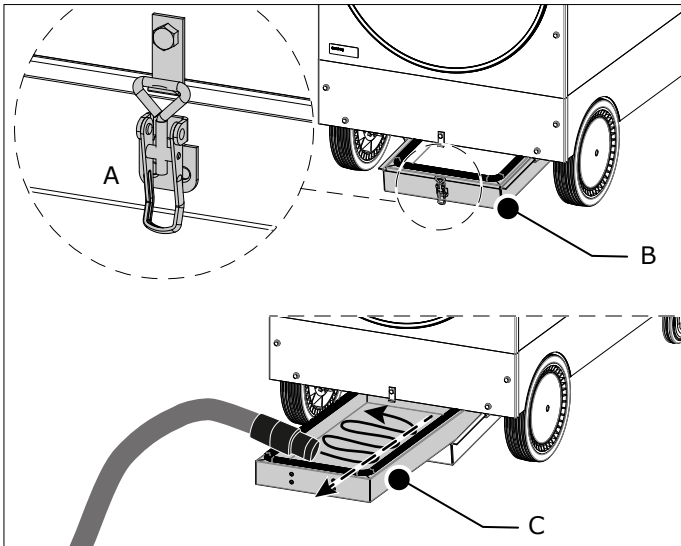





Fig. 6.1 Vidage du bac à poussière

6.3 Remplacement du filtre

		Equipement de protection individuelle (EPI) Portez une protection respiratoire et des gants de protection lorsque vous remplacez la cartouche filtre.
	MISE EN GARDE Ne remplacez pas la cartouche filtre lorsque le ventilateur fonctionne.	

Pour remplacer la cartouche filtre, procédez comme suit.

- Option : maintenez le bouton DÉCOLMATAGE MANUEL DU FILTRE (voir Fig. 5.1B et la section 5.3.1) enfoncé pendant 5 secondes pour activer un cycle de décolmatage supplémentaire. Cela prendra environ 60 secondes.
- Le cas échéant : débranchez l'air comprimé.
- Mettez l'unité sous tension.
- Desserrez le bouton en étoile (F) et démontez la plaque de couverture (E), l'écrou (D) et la rondelle métallique (C).
- Retirez la cartouche filtre (B) et mettez-la dans le sac en plastique dans lequel la cartouche filtre de remplacement est fournie.
- Fermez le sac hermétiquement.
- Nettoyez le logement du filtre avec un aspirateur industriel.
- Placez une nouvelle cartouche filtre sur le support de cartouche (A) et fixez-la avec les pièces démontées. Assurez-vous de serrer correctement l'écrou (D) et de monter la plaque de couverture (E) dans la bonne position¹⁰.
- Mettez la cartouche filtre usagée au rebut conformément aux réglementations fédérales, gouvernementales ou locales.
- Nettoyez l'environnement de l'unité.

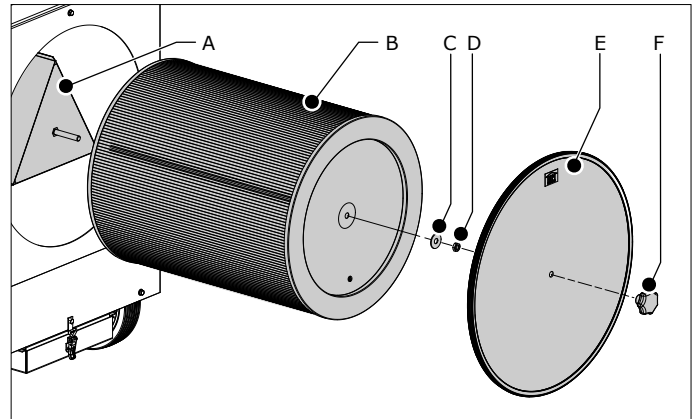





Fig. 6.2 Remplacement du filtre


6.3.1 Lavage du filtre

Pour optimiser la durée de vie de la cartouche filtre, vous pouvez la laver un certain nombre de fois avant de la remplacer¹¹.

		Equipement de protection individuelle (EPI) Portez une protection respiratoire et des gants de protection lorsque vous lavez la cartouche filtre.
	ATTENTION - Manipulez la cartouche filtre avec soin. - Vérifiez si la cartouche filtre n'est pas endommagée.	


Pour laver la cartouche filtre, procédez comme suit.

- Démontez la cartouche filtre comme décrit à la section 6.3.
- Laissez-la tremper dans de l'eau à 60°C (140°F) contenant du détergent EFC.
- Arrosez-la jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Laissez-la sécher complètement.

	ATTENTION Pas de nettoyage à la vapeur.
---	---

7 RÉPARATION DES PANNES

Si l'unité ne fonctionne pas (correctement), consultez la liste de vérifications suivantes pour voir si vous pouvez remédier vous-même au problème. Si ce n'est pas le cas, contactez votre fournisseur.

	MISE EN GARDE Respectez les règles de sécurité indiquées dans le chapitre 3 lorsque vous effectuez les activités ci-dessous.
---	--

10. L'autocollant « UP » indique le haut de la plaque de couverture.

11. La cartouche filtre doit être remplacée dès qu'elle est endommagée ou dès que le voyant d'ALARME allume en continu pendant l'utilisation, indiquant un colmatage de la cartouche filtre.

Signalisation	Problème	Cause possible	Remède
Le voyant ALARME est allumé	Pas de décolmatage du filtre	Absence d'air comprimé ou pression trop faible de l'air comprimé	Réparez le circuit d'air comprimé et/ou le branchement d'air comprimé. Appuyez ensuite : - sur le bouton DÉCOLMATAGE MANUEL DU FILTRE (maintenez enfoncé pendant 5 secondes) - deux fois sur le bouton START/STOP pour réinitialiser le voyant ALARME
		Cartouche filtre obstruée	Remplacez la cartouche filtre
Le voyant ALARME reste allumé après le décolmatage du filtre (activation manuelle)	-	Pas de réinitialisation	Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT deux fois (arrêter et mettre en marche)
	Capacité d'aspiration insuffisante	Cartouche filtre obstruée	Remplacez la cartouche filtre
Le ventilateur ne démarre pas	L'unité ne fonctionne pas	Absence de courant secteur	Raccordez la tension secteur
		Câble d'alimentation défectueux	Réparez ou changez le câble d'alimentation
		Faux contacts	Réparez les contacts.
		Moteur défectueux	Réparez ou changez le moteur
		Bouton MARCHE/ARRÊT (vert) défectueux	Remplacez le bouton vert
		Le relais thermique est activé	Réinitialisez le relais thermique
		Le relais thermique est défectueux	Remplacez le relais thermique
Le ventilateur ronfle, mais ne tourne pas	Capacité d'aspiration insuffisante ou aucune aspiration du tout	Le moteur utilise 2 phases au lieu de 3 (moteur triphasé uniquement)	Réparez la connexion de phase
Capacité d'aspiration insuffisante	L'unité ne fonctionne pas correctement	Le sens de rotation du moteur est incorrect (moteur triphasé uniquement)	Modifiez le sens de rotation
		Cartouche filtre obstruée	Remplacez la cartouche filtre
	Pollution des locaux	Cartouche filtre fissurée ou incorrectement placée	Remplacez la cartouche filtre ou placez-le correctement

Signalisation	Problème	Cause possible	Remède
Capacité d'aspiration insuffisante	Pas de décolmatage du filtre	Connexion d'air comprimé desserrée	Réparez la connexion d'air comprimé
		Absence d'air comprimé, pression trop faible de l'air comprimé	Réparez le circuit d'air comprimé et/ou le branchement d'air comprimé
		Electrovalve défectueuse ou usée	Remplacez l'électrovalve
Sifflement	Pas de décolmatage du filtre	Electrovalve défectueuse ou usée	Remplacez l'électrovalve
Le bouton DÉCOLMATAGE MANUEL ne réagit pas.	Pas de décolmatage manuel	Le bouton n'a pas été enfoncé suffisamment longtemps.	Maintenez enfoncé le bouton pendant 5 secondes.
		Bouton DÉCOLMATAGE MANUEL DU FILTRE (noir) défectueux.	Remplacez le bouton noir.

8 PIÈCES DÉTACHÉES

Les pièces détachées suivantes sont disponibles pour le produit (voir la vue éclatée Fig. V sur la page 71).

No. article	Description
Général	
0000101364	Enjoliveurs gris (2 pièces)
0000101409	Fusible 3.15A 5x20 mm UL
0000101413	Transformateur 120-575V 24V 75VA
0000101751	CART-O / Cartouche filtre ¹² [MobilePro uniquement]
0000101752	CART-OA / Cartouche filtre ¹² [MobilePro uniquement]
0000102220	Interrupteur de pression 800 Pa
0000102411	Robinet de vidange ½ pouces
0000102584	Kit de verrouillage pour cartouche filtre CART
0000102598	Bouton en étoile M12
0000102762	Plaque de couverture pour cartouche filtre
0000104768	Voyant lumineux rouge
0000104961	Circuit imprimé MobilePro, logiciel inclus
0000110155	CART-O/PTFE / Cartouche filtre ¹² [MobilePro/PTFE uniquement]
0040900010	Electrovanne CA
0040900120	Bouton poussoir noir
0040900130	Bouton poussoir vert, DEL y compris
0805030010	Roue Ø 250 mm noire (excl. enjoliveurs)
0805040010	Roue pivotante Ø 125 mm avec frein
MobilePro 115V/1ph/50Hz	
MobilePro 115V/1ph/60Hz	
0000101440	Relai 100-C23KJ10
0000101444	Fusible classe CC 0,5 A
0000103068	Roue de ventilateur (60Hz)
0000104960	Moteur 1,1 kW (1.5 HP); 208-230V/1ph/60Hz (IEC)
0040900220	Relais thermique 3,2-16 A
MobilePro 230V/1ph/50Hz	
0000104069	Roue de ventilateur (50Hz)
MobilePro 400V/3ph/50Hz+N	
0000104069	Roue de ventilateur (50Hz)

9 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Reportez-vous au schéma électrique fourni séparément.

10 METTRE AU REBUT

Le démontage et la mise au rebut de l'unité doivent être effectués par des personnes qualifiées.



Équipement de protection individuelle (EPI)

Portez une protection respiratoire et des gants de protection lorsque vous démontez et mettez l'unité au rebut.

10.1 Démontage

Afin de démonter l'unité en toute sécurité, respectez les instructions de sécurité qui suivent.

Avant le démontage de l'unité :

- débranchez-la du secteur
- débranchez-la de l'air comprimé
- nettoyez l'extérieur

Lors du démontage de l'unité :

- vérifiez que la zone est suffisamment ventilée, p. ex. par une unité de ventilation mobile

Après le démontage de l'unité :

- nettoyez la zone de démontage

10.2 Mettre au rebut

Éliminez les polluants et la poussière, avec la cartouche filtre usagée, d'une manière professionnelle, conformément aux réglementations fédérales, gouvernementales ou locales.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration de Conformité pour les machines

Nous, soussignés, Plymovent Manufacturing B.V., Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Pays-Bas, déclarons que les machines désignées ci-après :

- MobilePro
- MobilePro/PTFE

à laquelle la présente déclaration se rapporte, sont conformes aux dispositions des Directives suivantes :

- Directive Machines 2006/42 EC
- EMC 2004/108 EC
- LVD 2006/95 EC
- Directive ErP 2009/125 EC

Signature :

Nom : M.S.J. Ligthart
Poste : Product Manager
Date d'émission : le 1er juin 2016

12. Cartouche filtre, y compris masque facial, gants jetables et sac en plastique avec fermeture pour collecte et élimination de la cartouche filtrante usagée

PREÁMBULO

Acerca de este manual

Este manual se editó en concepto de documento de referencia para usuarios profesionales, cualificados y debidamente autorizados. Utilizando dicho manual podrá instalar, hacer funcionar, mantener y reparar de una forma segura el producto que se indica en la cubierta.

Pictogramas y símbolos

En el presente manual figuran los siguientes pictogramas y símbolos:

	CONSEJO Sugerencias e indicaciones acerca de la manera de realizar con mayor facilidad las tareas y actuaciones que se describen.
	¡ATENCIÓN! Comentario sobre información adicional para el usuario. El comentario alerta al usuario de posibles problemas.
	¡CUIDADO!! Advierte sobre operaciones las cuales, en caso de no ejecutarse con el debido cuidado, pueden causar algún desperfecto en el producto, daños en el entorno o perjudicar el medio ambiente.
	¡ADVERTENCIA!! Advierte sobre operaciones las cuales, en caso de no ejecutarse con el debido cuidado, pueden conducir a serios desperfectos en el producto y lesionar a las personas.
	¡CUIDADO! ¡Peligro de descargas eléctricas!
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio! Advertencia importante para evitar incendios.
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de explosión! Advertencia importante para evitar explosiones.
	Equipo de protección personal (EPP) Instrucciones para usar protección respiratoria cuando realice tareas de asistencia, mantenimiento y reparación, así como durante pruebas de funcionamiento. Recomendamos usar una máscara de media cara conforme a DIN EN 141/143, clase de protección P3.
	Equipo de protección personal (EPP) Instrucciones para usar guantes de protección cuando realice tareas de asistencia, mantenimiento y reparación.

Indicadores de texto

Los listados indicados mediante un “-” (guión) se refieren a enumeraciones.

Los listados indicados mediante un “•” (punto) se refieren a pasos que hay llevar a cabo.

Servicio posventa

Con relación a determinados ajustes, tareas de mantenimiento y reparaciones que no se tratan en el presente manual, se ruega dirigirse al proveedor del producto. Con mucho gusto le facilitarán la información deseada. Dado el caso, se ruega tener preparados los siguientes datos:

- denominación del producto
- número de serie

Estos datos figuran en la placa de características.

Indicaciones de producto

A no ser que se haya indicado específicamente, el contenido de este manual es aplicable al MobilePro y MobilePro/PTFE.

1 INTRODUCCIÓN

1.1 Identificación del producto

La placa de características contiene los siguientes datos:

- denominación del producto
- número de serie
- tensión de conexión y frecuencia
- potencia

1.2 Descripción general

El MobilePro es una unidad de filtro móvil con ventilador integrado que proporciona aspiración y filtración y se utiliza junto con un brazo de aspiración. Presenta un cartucho de filtro cilíndrico de poliéster. La unidad está equipada con un amplificador de impulsos RamAir™ para limpiar el cartucho de filtro con aire comprimido. Recogida de polvo en el cajón para polvo en la parte inferior de la unidad. Gracias a las cuatro ruedas para transporte (dos de ellas son orientables con freno) el MobilePro es apto en espacios relativamente reducidos o cerca de fuentes de polución sin ubicación fija. La barra versátil permite colocar las herramientas en la unidad e impide que se caigan.

1.3 Combinaciones del producto

Para usar la unidad es preceptivo seleccionar uno de los productos siguientes:

Brazo de aspiración con cojinete de bolas (puede girar 360°):

- KUA-2/S | 2 m (6.5 pies)
- KUA-3/S | 3 m (10 pies)
- KUA-4/S | 4 m (13 pies)

Brazo de aspiración de tubo manguera (puede girar 360°)

- EA-3/S | 3 m (10 pies)
- EA-4/S | 4 m (13 pies)

1.3.1 Opciones y accesorios

Los productos siguientes pueden obtenerse como opción o accesorio:

- CART-OA | Cartucho de filtro de 100% poliéster de BiCo, antiestático (en vez de CART-O)
- HL-20/24-160 | Lámpara de trabajo halógena con caja de interruptores (el brazo puede girar 359°)
- EFC | Detergente para lavar el cartucho de filtro

1.4 Datos técnicos

Dimensiones y características		
Material (caja)	acero electro zincado	
Peso	169 kg (373 lbs.)	
Capacidad del cajón para polvo	10 litros (2.6 galones)	
Cartucho de filtro		
	MobilePro	MobilePro/PTFE
Tipo	CART-O	CART-O/PTFE
Material de filtro	100% de poliéster BiCo	100% de poliéster BiCo con membrana de PTFE
Superficie del filtro	20 m ² (215 pie ²)	10 m ² (108 pie ²)
Categoría de polvo (según DIN EN 60335-2-69)	M	M


Clasificación filtro (según ASHRAE 52.2)	MERV 11	MERV 16
Lavable (por ejemplo usando detergente EFC de Plymovent)	sí	no

Sistema de aire comprimido		
Calidad requerida de aire comprimido	seco y sin aceite según ISO 8573-3 clase 6	
Presión de entrada	5-10 bar (75-150 PSI)	
Presión requerida	5 bar (75 PSI) (por regulador de presión integrado)	
Conexión de aire comprimido	G 3/8" (hembra)	
Consumo de aire comprimido	35 NI (1.2 pie ³) por pulso	
Contenido del depósito de aire comprimido	10 litros (2.6 galones)	
Activación del sistema de la limpieza del filtro (sólo en línea)	- de control presostático (valor de umbral: 1000 Pa) - manualmente por botón	
Duración del ciclo de limpieza del filtro	60 segundos (6 pulsos)	

Ventilador	
Tipo de ventilador	radial
Capacidad de aspiración	1200 m ³ /h (700 pies cúbicos por minuto) máx. (incl. brazo de aspiración)
Velocidad del ventilador:	
- 50 Hz	- 2900 rpm
- 60 Hz	- 3390 rpm
Nivel de ruido	72 dB(A) según ISO 3746

Datos eléctricos	
Potencia absorbida	1,1 kW (1.5 HP)
Tensiones de alimentación disponibles	- 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N
Diseño del motor	IEC
Eficiencia energética:	
- motor monofásico	- no procede
- motor trifásico	- IE3 / premium
Cable eléctrico:	
- tipo	- SJOOW 3xAWG14
- longitud	- 4,5 m (14.8 pies)
Enchufe de red:	Tipo:
- 115V/1ph/50Hz	- ninguno
- 115V/1ph/60Hz	- NEMA 5-15P
- 230V/1ph/50Hz	- ninguno
- 400V/3ph/50Hz+N	- ninguno

Certificación	
IFA W3	pendiente

 Consulte la ficha técnica disponible para obtener especificaciones detalladas.

1.5 Dimensiones

Véase Fig. I en la página 69.

1.6 Alcance de trabajo

Véase Fig. II en la página 69.

1.7 Condiciones de entorno

Temperatura del proceso:	
- mín.	5°C (41°F)
- nom.	20°C (68°F)
- máx.	70°C (158°F)

Humedad relativa del aire máxima	90%
Apto para uso en exteriores	no

1.8 Transporte de la máquina

El fabricante no acepta responsabilidad alguna por daños de transporte posteriores a la entrega de el producto. Manipule siempre con cuidado la máquina y el brazo de aspiración adjuntos. Desmonte por completo el brazo de aspiración antes del transporte. Desmonte el brazo ejecutando el proceso de montaje en el orden inverso. A continuación, la máquina y el brazo pueden transportarse sobre un pallet en su embalaje original. Para evitar daños, evite que la máquina y el brazo se muevan sobre el pallet.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Componentes

La unidad consiste en los siguientes componentes y elementos principales:

Fig. 2.1

- A placa deflectora
- B cartucho de filtro
- C cajón para polvo
- D barra
- E panel de mandos
- F ventilador de aspiración
- G rejilla de salida (2x)
- H amplificador de impulsos RamAir™ (sistema de limpieza del filtro)

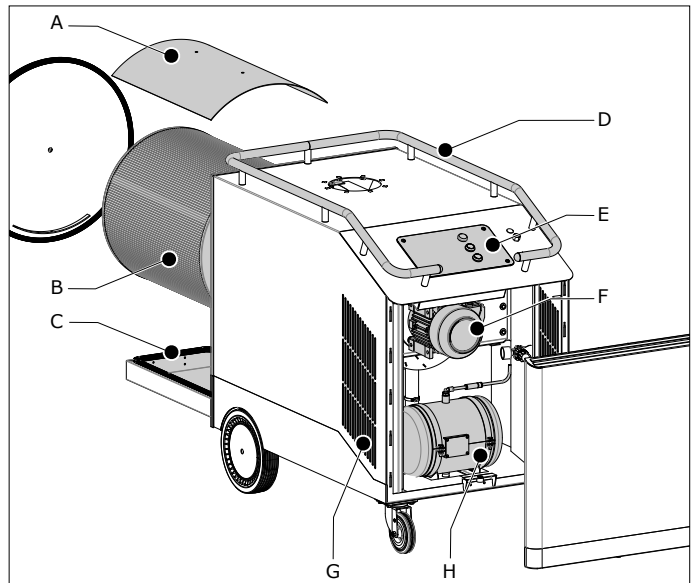


Fig. 2.1 Componentes y elementos principales

2.2 Funcionamiento

El MobilePro trabaja según el principio de recirculación. Los humos de soldadura se aspiran a través de la campana del brazo de aspiración conectado mediante el ventilador empotrado. El aire contaminado pasa por la placa deflectora¹ y se limpia mediante el cartucho de filtro. Las partículas de humos de soldadura se recogen en la parte exterior del cartucho de filtro. El aire limpio se devuelve al taller a través de las rejillas de salida de los laterales de la unidad.

1. Para proteger el cartucho de filtro y distribuir el aire de forma uniforme dentro de la unidad.

2.2.1 Sistema de limpieza del filtro

Cuando el cartucho de filtro se sature, y por consiguiente la capacidad de aspiración se reduzca, un presostato activa el amplificador de impulsos RamAir™, que limpia a fondo el cartucho de filtro usando pulsos de aire comprimido. Este sistema de limpieza también se puede activar manualmente. Las partículas de polvo y suciedad caerán en el cajón para polvo.

El sistema de limpieza solo se activará cuando el ventilador esté funcionando para evitar que se puedan escapar partículas de polvo a través de la campana del brazo de aspiración.

La unidad entra en la etapa de ALARMA² cuando la presión diferencial sobre el cartucho de filtro supera su valor umbral de 1000 Pa.

3 NORMATIVAS DE SEGURIDAD

Generalidades

El fabricante no se responsabiliza de ningún modo de los daños o lesiones que se puedan producir a causa del incumplimiento (exacto) de las normativas e instrucciones en materia de seguridad que se dan en el presente manual, así como en casos de negligencia durante la instalación, el manejo, el mantenimiento y la reparación del producto o de los posibles accesorios que se describen en el presente documento.

Puede resultar necesario, en función de las condiciones de trabajo específicas, la edición de normas de seguridad complementarias. En el caso de detectarse, durante el uso del producto, posibles fuentes de peligro, se ruega ponerse en contacto con el proveedor del producto.

El usuario del producto tiene en todo momento la plena responsabilidad del cumplimiento de las normativas y directivas que en materia de seguridad puedan regir localmente. Se tienen que cumplir siempre las disposiciones y normas de seguridad en vigor.

Instrucciones de uso

- Everyone working on or with the product, must be familiar. Toda persona que utilice el producto debe estar familiarizada con el contenido de las presentes instrucciones y debe cumplir al pie de la letra las indicaciones que en las mismas se dan. La Dirección de la empresa asume la obligación de instruir al personal basándose en dichas instrucciones, así como de cumplir todas las normas e instrucciones.
- El usuario no debe alterar en ningún momento el orden de las actuaciones que se tienen que realizar.
- Estas instrucciones se deben guardar siempre en las proximidades del producto.

Operarios

- El manejo del equipo que aquí se describe queda reservado al personal debidamente cualificado y autorizado. Los empleados temporales, así como los aprendices u otras personas en formación, sólo pueden manejar el equipo bajo la supervisión y responsabilidad de personal experto.
- Esté atento y preste mucha atención a su trabajo. No maneje el producto nunca en estado de embriaguez o tras ingerir medicamentos.
- La máquina no debe ser usada por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que reciban supervisión o instrucciones.
- Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con la máquina.

Utilización debida³

El producto se ha diseñado exclusivamente para la aspiración y filtración de humos y sustancias liberados durante la mayoría de procesos de soldadura habituales. Todo uso distinto o que vaya más allá de esta finalidad será considerado como uso indebido. El fabricante declina toda responsabilidad de los daños o lesiones que se puedan producir a causa de tal uso indebido. El producto corresponde a las normas y directivas en vigor y debe utilizarse exclusivamente en estado técnicamente correcto y con arreglo a su finalidad tal y como se ha indicado arriba.

Datos técnicos

Los datos que figuran en el presente manual no deben ser modificados.

Modificaciones

No se permiten modificaciones o cambios del equipo o de componentes del mismo.

Combinaciones de productos

Cuando se utiliza el producto en combinación con otros equipos o máquinas, rigen a la vez las instrucciones de seguridad incluidas en los documentos relacionados con dichos productos.

Instalación

- La instalación del equipo que aquí se describe queda reservada a los técnicos debidamente cualificado y autorizado.
- La conexión eléctrica se deberá llevar a cabo conforme a las normas locales. Asegúrese de que se cumpla la normativa sobre compatibilidad electromagnética (CEM).
- Durante la instalación, use siempre equipo de protección personal (PPE) para evitar daños. Esto también es aplicable para personas que accedan a la zona de trabajo durante la instalación.
- Asegúrese de que la zona de trabajo esté bien iluminada.
- Esté atento y preste mucha atención a su trabajo. No instale el producto nunca en estado de embriaguez o tras ingerir medicamentos.

Uso





¡ADVERTENCIA!

- ¡Peligro de incendio! **No** utilice el producto para:
- aplicación de pulido en combinación con amolado, soldadura y cualquier otra aplicación que genere chispas (las fibras de los discos de láminas pulidoras o lijadoras son muy inflamables y crean un grave peligro de que se produzcan incendios en los filtros cuando se expongan a chispas)
 - corte por arco aire
 - la aspiración y/o la filtración de partículas, sustancias y líquidos inflamables, incandescentes o en llamas
 - la aspiración y/o la filtración de humos y gases agresivos (como procedentes de ácidos, alcalino, pasta para soldar con litio)
 - para la aspiración y/o la filtración de partículas de polvo liberadas durante los trabajos de soldadura de superficies imprimadas
 - extracción de cigarrillos encendidos, puros, trapos con aceite y otras partículas y objetos incandescentes o ácidos

2. Durante la etapa de ALARMA el ventilador continuará funcionando.





3. La "utilización debida" según la definición de EN-ISO 12100-1 es la utilización para la cual el producto técnico es adecuado en virtud de las indicaciones del fabricante, inclusive las indicaciones de éste en el folleto de venta. En casos arbitrarios, se trata de la utilización que se puede derivar como usual en virtud de la construcción, la ejecución y la función del producto en cuestión. El uso debido incluye además el cumplimiento de las instrucciones en el manual de servicio o las instrucciones de uso.


	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de explosión! No use el producto para aplicaciones con riesgo de explosión, p. ej.: - corte de aluminio por láser - polvo de aluminio o magnesio
	¡ADVERTENCIA! No utilice el producto para: - gases calientes (permanentemente por encima de los 70°C/158°F) - soldadura con llama

- Inspeccione el producto cuidadosamente y compruebe la inexistencia de daños. Verifique además el funcionamiento correcto de los dispositivos de protección.
- No instale el producto nunca delante de pasos de entrada o salida que tienen que permanecer accesibles para servicios de salvamento o similares.
- Durante el uso, use siempre equipo de protección personal (PPE) para evitar daños. Esto también es aplicable para personas que accedan a la zona de trabajo durante la instalación.
- Compruebe la zona de trabajo y mantenga alejada del mismo a toda persona no autorizada.
- Proteja el producto frente a la humedad y el agua.
- Asegure en todo momento una buena ventilación, en especial en dependencias de tamaño reducido.
- Asegúrese de que dispone, en su lugar de trabajo, del número necesario de aparatos anti-incendio debidamente homologados (clases de incendios ABC).
- El circuito de retorno de la corriente de soldadura entre la pieza de trabajo y la soldadora tiene una baja resistencia. Por tanto, evite la conexión entre la pieza de trabajo y el [product] de modo que no exista la posibilidad de que la corriente de soldadura fluya de nuevo hacia la soldadora a través del conductor protector de toma de tierra del MobilePro.

Servicio, mantenimiento y reparaciones

- Observe los intervalos de mantenimiento proporcionados en este manual. Los retrasos en el mantenimiento pueden provocar elevados costes de reparación y revisiones y pueden hacer que se invalide la garantía.
- Use siempre equipo de protección personal (PPE) para evitar daños. Esto también es aplicable para personas que accedan a la zona de trabajo.
- Asegure en todo momento una buena ventilación.
- Utilice en todo momento herramientas y materiales homologados por el fabricante, así como repuestos, técnicas de servicio, y lubricantes homologados. No utilice nunca herramientas desgastadas y preste atención a no olvidar herramientas en el producto tras realizar tareas de mantenimiento.
- Limpie la zona posteriormente.

	¡ATENCIÓN! Servicio, mantenimiento y las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente según las directivas TRGS 560 y TRGS 528 por personas autorizadas, cualificadas y preparadas (capacitadas) que usen las prácticas de trabajo adecuadas.
	¡ATENCIÓN! Antes de proceder a la ejecución de los trabajos de servicio, mantenimiento o reparación: - desconecte la máquina y desenchúfela de la red - desconecte el aire comprimido
 	Equipo de protección personal (EPP) Lleve protección respiratoria y guantes protectores durante el servicio, mantenimiento y reparaciones..

	¡ADVERTENCIA! El aspirador industrial utilizado durante el servicio y mantenimiento debería ajustarse a la categoría de polvo H según EN 60335-2-69 o a la clase HEPA (eficiencia $\geq 99.97\%$ a 0,3 μm).
---	---

4 INSTALACIÓN

4.1 Herramientas y avíos

You need the following tools and requirements to install the unit:

Se necesitan las siguientes herramientas y requisitos para instalar la unidad:

- herramientas básicas

4.1.1 Hay que obtener localmente

Para la conexión a la red local (solo para los tipos di 50Hz):

- un enchufe adecuado

Para la conexión de la manguera de aire comprimido:

- conexión de aire comprimido G 3/8" (hembra)



En caso de lámpara de trabajo HL-20/24-160 (opción):

- soportes adhesivos para enrutamiento de cables y bridas sujetacables o equivalentes

4.2 Desembalaje

Compruebe la integridad del producto suministrado. El embalaje contiene los siguientes elementos:

- unidad de filtro móvil
- tornillo hexagonal M6x25 (8) + arandela (8) para conexión del brazo de aspiración
- prensaestopa (2) para conectar la lámpara de trabajo opcional HL-20/24-160

	Consulte la Fig. III de la página 69 para instrucciones para coger la unidad del pallet
	¡ATENCIÓN! No use una carretilla elevadora para elevar la unidad, pues dañará el cajón para polvo.

4.3 Brazo de aspiración


Para operar el MobilePro, deberá instalar uno de los siguientes brazos de aspiración:

- KUA-2/S / KUA-3/S / KUA-4/S (brazo de aspiración con cojinete de bolas)
- EA-3/S / EA-4/S (brazo de aspiración de tubo manguera)

Para instalar el brazo de aspiración, proceda de la siguiente manera.

Fig. 4.1

- Monte la brida giratoria (H) en la caja del filtro con los 8 tornillos M6x25 + arandelas.
- Mueva la abrazadera (D) y el cuello de goma (E) sobre la varilla de bisagra (B).
- Ponga el anillo basculante (F) sobre la varilla de bisagra (B)⁴.
- Ponga la arandela (G) sobre la varilla de bisagra.

	¡ATENCIÓN! Asegúrese de montar la arandela entre la brida giratoria y el anillo basculante para evitar daños.
---	---

- Ponga la varilla de bisagra (B) en la brida giratoria (H) y acóplela con la clavija de cierre (C). Apriétela con una llave Allen.

4. La línea de puntos indica la posición de parada.

- Ponga la manguera (A) sobre el anillo basculante (F).
- Apriete la manguera con la abrazadera (D).
- Ponga el cuello de goma (E) sobre la conexión entre el anillo basculante (F) y la brida giratoria (H) para que sea estanca.

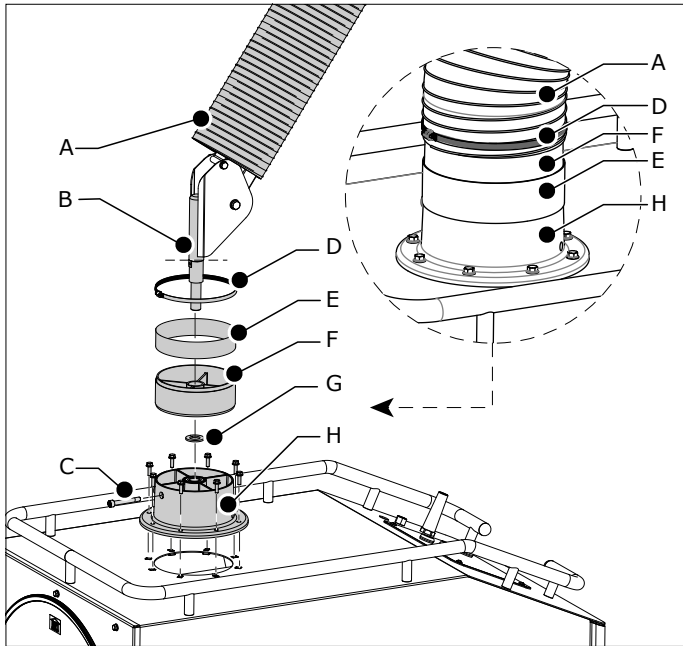




Fig. 4.1 Montaje del brazo de aspiración

 Para montar y ajustar el propio brazo de aspiración, consulte el manual correspondiente.

4.3.1 Opción: lámpara de trabajo HL-20/24-160

Fig. 4.2

- Instale la lámpara de trabajo en la campana del brazo de aspiración conforme a la ficha de instrucciones.
- Acople el cable (A) a los tubos del brazo y a la unidad, p. ej. con soportes adhesivos para enrutamiento de cables o bridas sujetacables.

 Asegúrese de que el cable es suficientemente largo:
 - cuando el brazo de aspiración esté en una posición completamente plegada; y
 - para girar el brazo de aspiración (359° máx.)

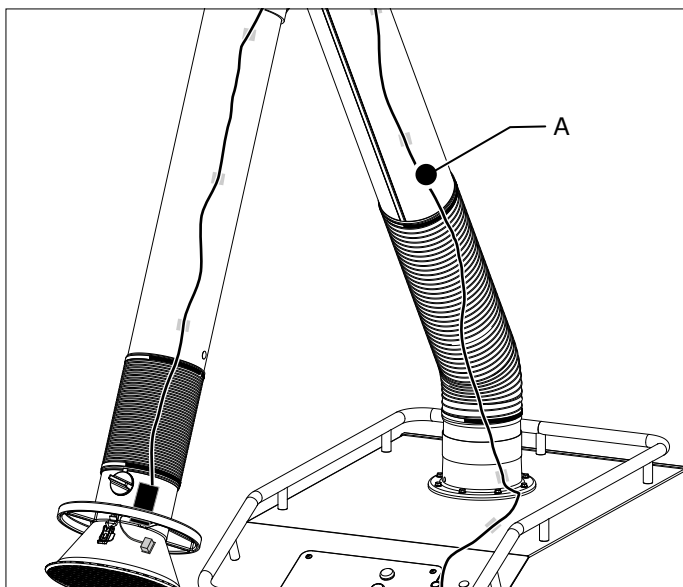


Fig. 4.2 Montaje del cable de la lámpara de trabajo

Fig. 4.3

- Afloje el tornillo M10 (A) de la parte inferior de la unidad. Siga desatornillando el perno hasta que esté totalmente suelto⁵.

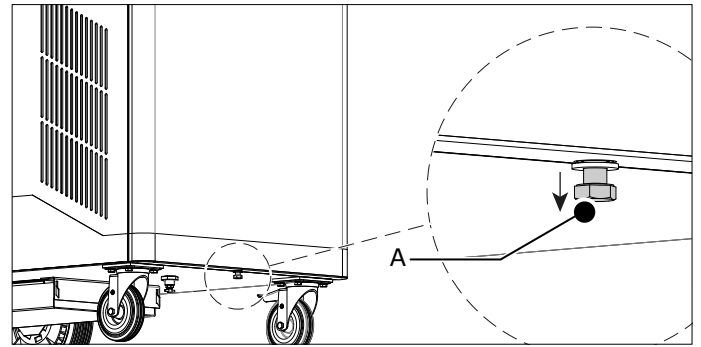


Fig. 4.3 Tornillo para desbloquear el panel delantero

Fig. 4.4

- Empuje la cubierta delantera (A) hacia abajo y quítela.

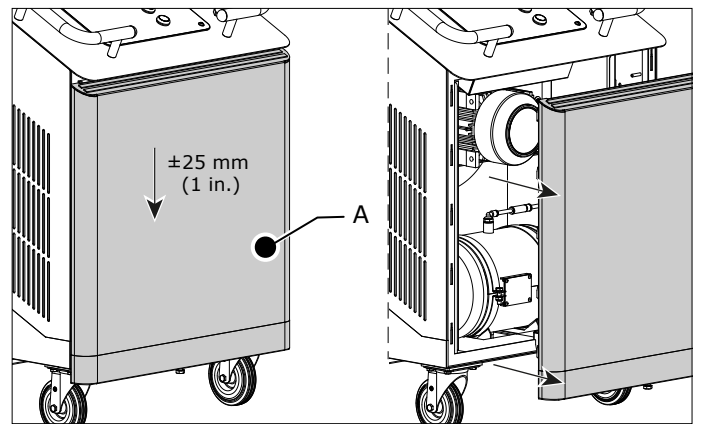


Fig. 4.4 Desmontaje de la cubierta delantera

Fig. 4.5

- Retire la cubierta del panel de control (véase Fig. 4.6B).
- Retire las tapas de la posición B y C.
- Ponga un prensaestopas en ambos orificios.
- Pase el cable (A) a través de los prensaestopas.
- Apriete los prensaestopas.
- Conecte el cable al bloque de terminales dentro del panel de control conforme al esquema eléctrico entregado por separado.
- Monte la cubierta delantera de la unidad (instrucciones de la Fig. 4.3 y Fig. 4.4 en el orden contrario).
- Monte la cubierta del panel de control.

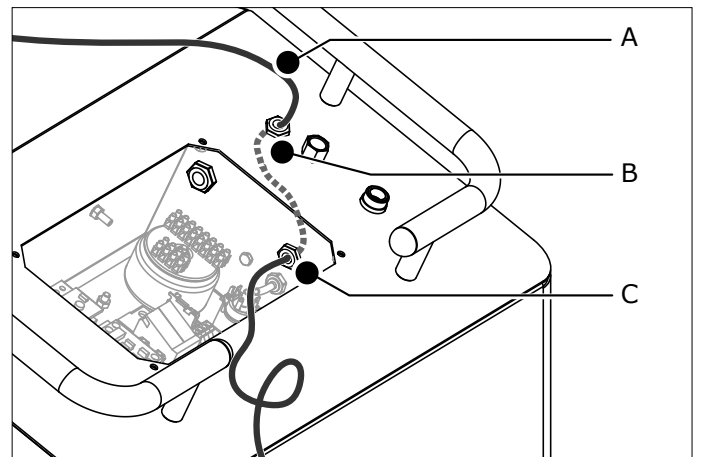


Fig. 4.5 Conexión de la lámpara de trabajo

5. La tuerca está bloqueada en el panel delantero, por lo que no la podrá quitar del todo.

4.4 Conexión de aire comprimido

¡ATENCIÓN!
El aire comprimido debe ser seco y sin aceite conforme a ISO 8573-3 clase 6.

Fig. 4.6

- Coloque un accesorio para aire comprimido en el conector (A).
- Conecte la unidad al suministro de aire comprimido.

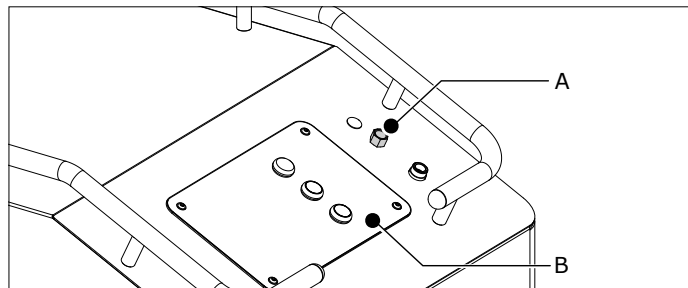


Fig. 4.6 Conexión de aire comprimido

4.5 Conexión eléctrica

- Asegúrese de que la unidad está preparada para la conexión a la red local.

La placa de características contiene datos acerca de la tensión de conexión y la frecuencia.

- Enchúfela.

5 USO

¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de incendio! No utilice el producto para aplicación de pulido en combinación con amolado, soldadura y cualquier otra aplicación que genere chispas. **Consulte el capítulo 3/ Uso.**

5.1 Panel de mandos

El panel de mandos contiene los siguientes controles e indicadores:

Fig. 5.1

- A ALARMA | luz roja para indicar que la caída de presión supera el valor umbral⁶
- B LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO | botón negro⁷ para activar manualmente el sistema de limpieza del filtro
- C ARRANQUE / PARO | botón con DEL verde para poner en marcha y parar el ventilador

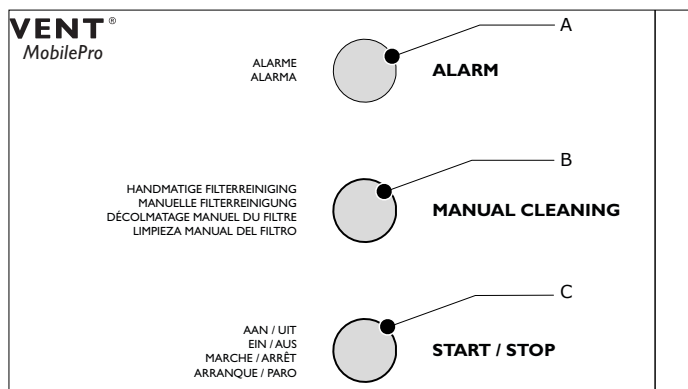


Fig. 5.1 Panel de mandos

6. Tiempo de retraso: 10 minutos

7. Para activar: pulse y mantenga pulsado durante 5 segundos

5.2 Uso

Como se trata de una unidad móvil, puede usarse en cualquier lugar deseado. Los mejores resultados se obtienen ubicando la unidad lo más cerca posible de la fuente de contaminación.

- Si es posible:
Conecte la unidad al suministro de aire comprimido externo. Consulte el apartado 5.3 ("forma recomendada").
- Coloque la campana del brazo de aspiración conectado a 400-800 mm de la fuente de contaminación. Consulte la Fig. IV de la página 70 para ver la posición correcta.
- Pulse el botón ARRANQUE/PARO (véase Fig. 5.1C) para poner en marcha el ventilador.
- Empiece a soldar.
- Cuando cambie la posición de soldadura, mueva la campana a la posición correcta en relación a la soldadura.

¡ADVERTENCIA!
Para mantener los humos de soldadura lejos de la zona de respiración del soldador, asegúrese de que se aspiren todos los humos a través de la campana.

- Pulse el botón ARRANQUE/PARO aprox. 20 segundos después de terminar la soldadura.


Durante el uso, compruebe regularmente el estado del piloto de ALARMA (véase Fig. 5.1A). Cuando la luz de ALARMA esté encendida, significará que la caída de presión supera el valor umbral. Esto se puede deber a dos cuestiones:

No se ha limpiado el filtro porque no hay aire comprimido

- Continúe con la sección 5.3.

Cartucho de filtro obstruido

- Continúe con la sección 6.3.

 Para quitar temporalmente la luz de ALARMA: pulse dos veces el botón ARRANQUE/PARO (apagado y encendido). La luz de ALARMA se volverá a encender después de 10 minutos, a no ser que haya solucionado el problema.

¡ADVERTENCIA!
Si no toma las medidas necesarias para solucionar el problema, el flujo de aire (capacidad de aspiración) descenderá.

5.3 Sistema de limpieza del filtro

Un ciclo de limpieza requiere unos 60 segundos y consta de 6 impulsos de aire comprimido.

Forma recomendada

Recomendamos mantener conectado el suministro de aire comprimido durante el uso. En esta situación, un presostato activará de inmediato el sistema de limpieza del filtro cuando la caída de presión llegue al valor umbral. Esto garantizará unas prestaciones óptimas de la unidad e impedirá que ésta se ponga en estado de ALARMA.

Alternativa

Si no se puede disponer de aire comprimido durante cada uso, deberá activar manualmente el sistema de limpieza del filtro.

Hay dos procedimientos posibles:

1. Active regularmente⁸ LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO antes de que la unidad se ponga en estado de ALARMA. Esto ampliará la vida útil del cartucho de filtro y optimizará las prestaciones de la unidad.

8. La frecuencia óptima para activar manualmente el sistema de limpieza dependerá de la intensidad de uso y será una cuestión de experiencia.

2. Active LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO en cuanto la unidad se ponga en estado de ALARMA⁹.

5.3.1 Limpieza manual del filtro


Para activar manualmente el sistema de limpieza del filtro, proceda de la siguiente manera.

- Conecte la unidad al suministro de aire comprimido externo.
- Asegúrese de que el ventilador está funcionando: el LED verde ((véase Fig. 5.1C) estará encendido.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO (véase Fig. 5.1B) durante 5 segundos para activar el sistema de limpieza del filtro.
- Pulse dos veces el botón ARRANQUE/PARO (véase Fig. 5.1C) (apagado y encendido) para reiniciar la luz de ALARMA.

6 MANTENIMIENTO

6.1 Mantenimiento regular

La máquina ha sido concebida de tal forma que funcione correctamente a largo plazo con un mantenimiento mínimo. No obstante, y para que esto ocurra de este modo, es necesario llevar a cabo, con regularidad, una serie de tareas simples de mantenimiento y limpieza que se describen en este capítulo. Siempre y cuando se proceda con el cuidado debido y se realicen los trabajos de mantenimiento regularmente, en la mayoría de los casos resulta posible detectar y corregir los posibles fallos antes de que éstos conduzcan a una paralización del equipo.

	¡ADVERTENCIA! La falta de mantenimiento de los equipos puede provocar riesgos de incendios.
--	---

Los intervalos de mantenimiento que se indican a continuación dependen de las condiciones de trabajo y servicio. Por esta razón y de forma adicional a las tareas de mantenimiento regulares que se describen en este manual, se recomienda someter al equipo anualmente a una revisión completa. A estos efectos, diríjase a su proveedor.

Componente	Tarea	Frecuencia: cada X meses			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Cajón para polvo	Vaciélo; consulte el apartado 6.2.	X *)			
Caja	Limpie el exterior por medio de un detergente no agresivo.			X	
	Limpie el interior por medio de un aspirador industrial y elimine el polvo del compartimento del filtro.		X		
	Compruebe el material sellante y sustitúyalo siempre y cuando sea necesario.				X
Cartucho de filtro	Compruebe respecto a daños, ensuciamiento y saturación y sustitúyalo siempre y cuando sea necesario.		X		

9. Durante la etapa de ALARMA el ventilador continuará funcionando.





Componente	Tarea	Frecuencia: cada X meses			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Ventilador de aspiración	Compruebe respecto a suciedades incrustadas. Límpielo si es necesario.				X
Regulador de presión	Asegúrese de que el ajuste de presión es el correcto (5 bar).				X
Cable eléctrico	Compruebe respecto a daños. Repare el cable o bien sustitúyalo.	X **)			

*) Durante el uso, deberá comprobar regularmente el nivel de contenido del cajón para polvo. La frecuencia de vaciado dependerá de la intensidad de uso y será una cuestión de experiencia. En el estado inicial, compruebe el nivel de contenido del cajón para polvo dos veces al mes.

***) Antes de cada uso

6.2 Vaciado del cajón para polvo

Localización del cajón para polvo: en el soporte en la parte inferior de la unidad. El soporte está bloqueado por un cierre de tracción (véase Fig. 6.1A).

		Equipo de protección personal (EPP) Lleve protección respiratoria y guantes protectores cuando vacíe el cajón para polvo.
	¡ATENCIÓN! La aspiradora industrial que use para vaciar el cajón para polvo deberá cumplir la clase de polvo H conforme a EN 60335-2-69 o clase HEPA (eficiencia ≥99,97% para 0,3 µm).	
	¡ADVERTENCIA! - Evite las corrientes de aire excesivas. - No abra el cajón para polvo mientras el ventilador está funcionando.	

Para vaciar el cajón para polvo, proceda de la siguiente manera.

Fig. 6.1

- Opción: pulse y mantenga pulsado el botón de LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO (consulte Fig. 5.1B y sección 5.3.1) durante 5 segundos para activar un ciclo de limpieza adicional. Esto requerirá aprox. 60 segundos.
- De ser aplicable: desconecte el aire comprimido.
- Deje sin corriente la unidad.
- Desbloquee el cajón para polvo. El soporte de éste (B) bajará.
- Vaya sacando gradualmente el cajón para polvo (C) y vacíelo con una aspiradora industrial al mismo tiempo.
- Vuelva a poner el cajón para polvo en el soporte y bloquéelo.

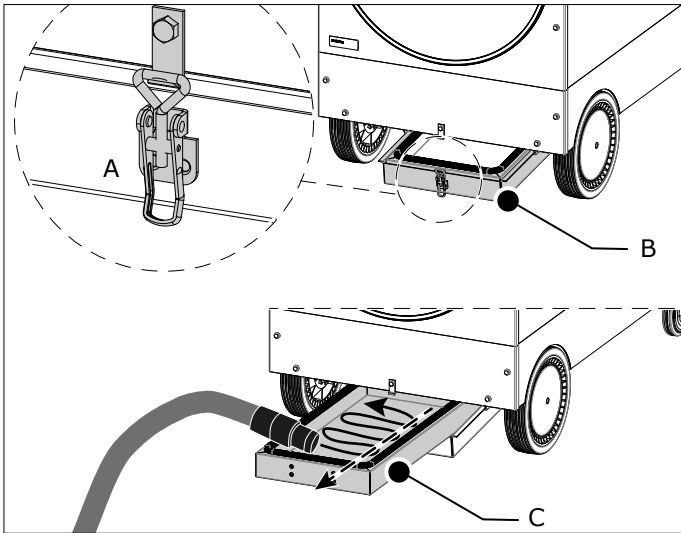


Fig. 6.1 Vaciado del cajón para polvo

6.3 Sustitución del cartucho de filtro

		Equipo de protección personal (EPP) Lleve protección respiratoria y guantes protectores cuando sustituya el cartucho de filtro.
	¡ADVERTENCIA! No sustituya el cartucho de filtro mientras el ventilador está funcionando.	

Para cambiar el cartucho de filtro, proceda de la siguiente manera.

- Opción: pulse y mantenga pulsado el botón de LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO (consulte Fig. 5.1B y sección 5.3.1) durante 5 segundos para activar un ciclo de limpieza adicional. Esto requerirá aprox. 60 segundos.
- De ser aplicable: desconecte el aire comprimido.
- Deje sin corriente la unidad.
- Afloje el botón de estrella (F) y desmonte la placa de cubierta (E), la tuerca (D) y la arandela metálica (C).
- Retire el cartucho de filtro (B) y póngalo en la bolsa de plástico en la que venía el cartucho de repuesto.
- Selle la bolsa de forma segura.
- Limpie la caja del filtro con una aspiradora industrial.
- Ponga un cartucho de filtro nuevo en el portacartuchos (A) y acóplelo con las piezas desmontadas. Asegúrese de que aprieta la tuerca (D) correctamente y que monta la placa de cubierta (E) en la posición correcta.¹⁰.
- Elimine el cartucho de filtro usado conforme a la normativa nacional, regional o local.
- Limpie el entorno de la unidad.

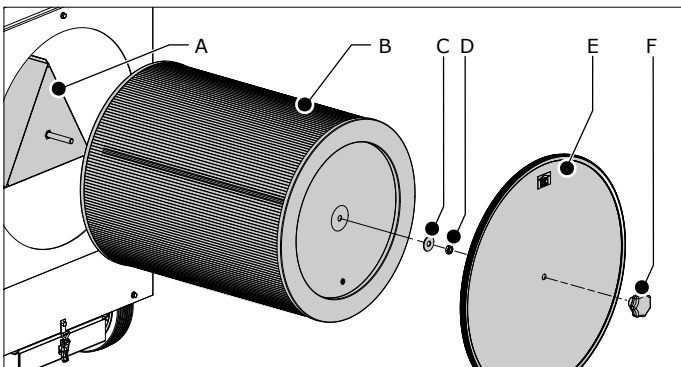


Fig. 6.2 Sustitución del cartucho de filtro

10. El adhesivo "UP" indica la parte superior de la placa de cubierta.

6.3.1 Lavado del filtro

Para ampliar la vida útil del cartucho de filtro, podrá lavarlo varias veces antes de que al final lo tenga que cambiar¹¹.

		Equipo de protección personal (EPP) Lleve protección respiratoria y guantes protectores cuando se lava el cartucho de filtro.
	¡ATENCIÓN! - Maneje el cartucho de filtro con cuidado. - Asegúrese de que el cartucho de filtro no está dañado.	

Para lavar el cartucho de filtro, proceda de la siguiente manera.

- Desmonte el cartucho de filtro como se describe en la sección 6.3.
- Déjelo en remojo en agua con detergente EFC a 60°C (140°F) como máximo.
- Aclárelo bien.
- Deje que se seque por completo.

	¡ATENCIÓN! No lo limpie al vapor.
--	--

7 SUBSANACIÓN DE FALLOS

Si la unidad no funcionase o no lo hiciera de forma correcta, es posible que pueda subsanar el problema Vd. mismo con la ayuda de la tabla de chequeo que se da a continuación. En caso contrario, se ruega dirigirse a su proveedor.

	¡ADVERTENCIA! Observe las normativas de seguridad que están escritas en el capítulo 3 cuando lleve a cabo las siguientes actividades.
--	---

Señal	Problema	Possible causa	Solución
La luz de ALARMA está encendida	No se limpian el filtro	No hay aire comprimido o la presión del aire comprimido es insuficiente	Conecte o repare el suministro de aire comprimido. A continuación: - pulse y mantenga pulsado el botón de LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO durante 5 segundos - pulse dos veces el botón ARRANQUE/PARO para reiniciar la luz de ALARMA
		Cartucho de filtro obstruido	Sustituya el cartucho de filtro.
La luz de ALARMA se mantendrá encendida después de la limpieza manual del filtro	El rendimiento de la aspiración es insuficiente	No se ha reiniciado	Pulse dos veces el botón ARRANQUE/PARO (apagado y encendido)
		Cartucho de filtro obstruido	Sustituya el cartucho de filtro.

11. Tendrá que sustituir el cartucho de filtro inmediatamente cuando esté dañado o cuando la luz de ALARMA se mantenga encendida durante su uso, lo que indicará que el cartucho de filtro está obstruido.

Señal	Problema	Posible causa	Solución
El ventilador no se pone en marcha	La unidad no funciona	No hay tensión de la red eléctrica	Conecte la tensión de red.
		El cable eléctrico está defectuoso	Repare el cable eléctrico o sustitúyalo.
		Contactos sueltos.	Repare los contactos
		El motor está defectuoso	Repare el motor o bien sustitúyalo
		El botón de ARRANQUE/PARO (verde) está defectuoso	Sustituya el botón verde
		El relé térmico está activado	Reinicie el relé térmico
		El relé térmico está defectuoso	Sustituya el relé térmico
El motor zumba pero no se pone en marcha	Capacidad de aspiración insuficiente o no hay aspiración en absoluto	El motor utiliza sólo dos fases en vez de tres (sólo en motores trifásicos)	Invierta la conexión de las fases.
El rendimiento de la aspiración es insuficiente	La unidad no funciona correctamente	Sentido de rotación del motor incorrecto (sólo en motores trifásicos)	Invierta la conexión de las fases
		Cartucho de filtro obstruido.	Sustituya el cartucho de filtro.
	Contaminación del lugar de trabajo	Cartucho de filtro roto o mal colocado	Sustituya el cartucho de filtro o colóquelo de forma correcta
		No filter cleaning	Conexión de aire comprimido floja
	No hay aire comprimido o la presión del aire comprimido es insuficiente		Conecte o repare el suministro de aire comprimido
	Válvula magnética defectuosa o desgastada	Sustituya la válvula magnética	
Sonido silbante	No se limpian el filtro	Válvula magnética defectuosa o desgastada	Sustituya la válvula magnética
El botón de LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO no reacciona	No hay activación manual del sistema de limpieza del filtro	El botón no se mantiene pulsado lo suficiente	Pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos
		El botón negro LIMPIEZA MANUAL DEL FILTRO está defectuoso	Sustituya el botón negro

8 PIEZAS DE RECAMBIO

Las piezas de recambio siguientes están disponibles para el producto (véase la vista de despiece Fig. V en la página 71).

Núm. art.	Descripción
General	
0000101364	Cubierta de rueda (2 piezas)
0000101409	Fusible 3.15A 5x20 mm UL
0000101413	Transformador 120-575V 24V 75VA
0000101751	CART-O / Cartucho de filtro ¹² [sólo para MobilePro]
0000101752	CART-OA / Cartucho de filtro ¹² [sólo para MobilePro]
0000102220	Presostato 800 Pa
0000102411	Válvula de drenaje ½ pulg.
0000102584	Kit de cierre para cartucho de filtro
0000102598	Pomo en estrella M12
0000102762	Placa de cubierta para cartucho de filtro CART
0000104768	Luz indicadora roja
0000104961	Placa inteligente, incl. software
0000110155	CART-O/PTFE / Cartucho de filtro ¹² [sólo para MobilePro/PTFE]
0040900010	Válvula magnética AC
0040900120	Botón negro
0040900130	Botón verde con DEL
0805030010	Rueda negra Ø 250 mm (senza cubierta)
0805040010	Rueda orientable Ø 125 mm con freno
MobilePro 115V/1ph/50Hz	
MobilePro 115V/1ph/60Hz	
0000101440	Relé 100-C23KJ10
0000101444	Fusible clase CC 0,5 A
0000103068	Rueda de ventilador (60Hz)
0000104960	Motor 1,1 kW (1.5 HP); 208-230V/1ph/60Hz (IEC)
0040900220	Relé térmico 3,2-16 A
MobilePro 230V/1ph/50Hz	
0000104069	Rueda de ventilador (50Hz)
MobilePro 400V/3ph/50Hz+N	
0000104069	Rueda de ventilador (50Hz)

9 ESQUEMA ELÉCTRICO

Consulte el esquema eléctrico ofrecido por separado.

10 DESECHAR

El desmantelamiento y la eliminación de la unidad lo deberán realizar personas cualificadas.



Equipo de protección personal (EPP)
Lleve protección respiratoria y guantes protectores cuando desmantele y vacíe la unidad.

10.1 Desmantelamiento

Para desmantelar la unidad de forma segura, observe las siguientes instrucciones.

Antes de desmantelar la unidad:

- desconéctela de la red
- desconéctela del aire comprimido
- limpie la parte exterior

12. Cartucho de filtro, incl. máscara de polvo, guantes desechables y bolsa de plástico con sellado para recoger y eliminar el cartucho de filtro usado.

Durante el desmantelamiento de la unidad:

- asegúrese de que el área esté suficientemente ventilada, p. ej. mediante una unidad de ventilación móvil

Después de desmantelar la unidad:

- limpie el área que se desmantela

10.2 Desechar

Elimine los contaminantes y el polvo, junto a los cartuchos de filtro usados, de una forma profesional conforme a la normativa nacional, regional o local.

DECLARACIÓN CE

Declaración CE de Conformidad

Los abajo firmantes, Plymovent Manufacturing B.V., Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Países Bajos, declaran, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos:

- MobilePro
- MobilePro/PTFE

son conforme a las disposiciones de las Directivas:

- Directiva de máquinas 2006/42 EC
- Compatibilidad electromagnética 2004/108 EC
- Directiva de baja tensión 2006/95 EC
- Directiva ErP 2009/125 EC

Signatura:



Nombre: M.S.J. Ligthart
Función: Product Manager
Fecha de emisión: 1-6-2016

PREFAZIONE

Utilizzo del manuale

Questo manuale è concepito per essere usato come opera di riferimento per utilizzatori professionali, competenti ed autorizzati che siano in grado di installare in sicurezza, utilizzare, manutentare e riparare il prodotto menzionato nella pagina di copertina di questo documento.

Pittogrammi e simboli

In questo manuale sono riprodotti i seguenti pittogrammi e simboli:

	CONSIGLIO Suggerimenti e raccomandazioni per semplificare la realizzazione del lavoro e delle attività.
	ATTENZIONE! Un'osservazione con informazioni supplementari per l'utilizzatore. Un'osservazione che richiama l'attenzione dell'utilizzatore su possibili problemi.
	AVVERTIMENTO! Procedure che se non attuate con la necessaria cura potrebbero danneggiare il prodotto, l'officina o l'ambiente.
	AVVERTIMENTO! Procedure che se non attuate con la necessaria cura potrebbero danneggiare il prodotto o causare danni gravi alle persone.
	AVVERTIMENTO! Indica un pericolo di scarica elettrica.
	AVVERTIMENTO! Pericolo d'incendio! Avviso importante per la prevenzione di incendi.
	AVVERTIMENTO! Pericolo di esplosioni! Avviso importante per la prevenzione di esplosioni.
	Dispositivi di protezione individuale (DPI) Indica che è necessario utilizzare respiratori durante i lavori di riparazione e manutenzione, così come durante le fasi di collaudo operativo. Si raccomanda l'uso di una semimaschera come da norma DIN EN 141/143, classe di protezione P3.
	Dispositivi di protezione individuale (DPI) Indica che è necessario indossare guanti protettivi durante i lavori di riparazione e manutenzione.

Indicatori di testo

Gli elenchi indicati con "-" (trattino) riguardano l'enumerazione.

Gli elenchi indicati con "•" (puntino) riguardano i passaggi da eseguire.

Servizio e supporto tecnico

Per informazioni relative a specifiche regolazioni, manutenzioni o riparazioni che non sono trattate in questo manuale, siete pregati di contattare il Vs. fornitore. Sarà sempre disponibile ad aiutarVi. AssicurateVi sempre di disporre dei seguenti dati:

- nome del prodotto
- numero di serie

Questi dati si trovano sulla targhetta di identificazione.

Indicazioni dei prodotti

Se non diversamente specificato, i contenuti di questo manuale è valido per il MobilePro così come il MobilePro/PTFE.

1 INTRODUZIONE

1.1 Identification of the product

La targhetta d'identificazione contiene, tra l'altro, i seguenti dati:

- nome del prodotto
- numero di serie
- voltaggio e frequenza
- potenza

1.2 Descrizione generale

Il MobilePro è una unità a filtro mobile con aspiratore integrato che serve da aspirazione e filtrazione per l'uso con un braccio di aspirazione flessibile. È dotato di una cartuccia filtrante cilindrica in poliestere. L'unità è provvista di un amplificatore d'impulsi RamAir™ per consentire la pulizia della cartuccia filtrante mediante aria compressa. La polvere viene raccolta nell'apposita vaschetta alla base dell'unità. Grazie alle quattro ruote di trasporto (due delle quali sono orientabile con freno), il MobilePro è indicata per essere utilizzata in strutture piuttosto piccole o vicino sorgenti d'inquinamento senza una postazione fissa. La maniglia versatile consente di posizionare sull'unità gli attrezzi, impedendone la caduta.

1.3 Combinazioni di prodotti

Per azionare l'unità, è necessario selezionare uno dei seguenti prodotti:

Braccio aspirante con cuscinetto a sfera (rotazione 360°):

- KUA-2/S | 2 m
- KUA-3/S | 3 m
- KUA-4/S | 4 m

Braccio aspirante a tubo (rotazione 360°):

- EA-3/S | 3 m
- EA-4/S | 4 m

1.3.1 Opzioni e accessori


I seguenti prodotti possono essere forniti come opzione e/o accessori:

- CART-OA | 100% BiCo cartuccia filtrante in poliestere, antistatica (invece di CART-O)
- HL-20/24-160 | Lampada di lavoro alogena con scatola interruttori (rotazione del braccio 359°)
- EFC | Detergente per lavare il cartuccia filtrante

1.4 Specificazioni tecniche

Dimensioni fisiche e caratteristiche		
Materiale (alloggiamento)	acero elettrozincato	
Peso	169 kg	
Capacità della vaschetta di raccolta polvere	10 litri	
Cartuccia filtrante		
	MobilePro	MobilePro/PTFE
Tipo	CART-O	CART-O/PTFE
Materiale filtrante	100% poliestere BiCo	100% poliestere BiCo con membrana PTFE
Superficie del filtro	20 m ²	10 m ²
Classe di polveri (secondo DIN EN 60335-2-69)	M	M
Classe di filtro (secondo ASHRAE 52.2)	MERV 11	MERV 16
Lavabile (per esempio utilizzando il detergente EFC di Plymovent)	sì	no

Sistema aria compressa	
Qualità richiesta dell'aria compressa	secca e priva di olio come da ISO 8573-3 classe 6
Pressione di ingresso	5-10 bar
Pressione richiesta	5 bar (mediante pressostato integrato)
Collegamento dell'aria compressa	G 3/8" (femmina)
Consumo dell'aria compressa	35 NI per impulso
Volume del serbatoio aria compressa	10 litri
Attivazione del sistema di pulizia del filtro (solo in linea)	- a comando pressostatico (valore di soglia: 1000 Pa) - manualmente da un pulsante
Durata di un ciclo di pulizia	60 secondi (6 impulsi)
Aspiratore	
Tipo di aspiratore	radiale
Capacità d'estrazione	max. 1200 m ³ /h (incl. braccio aspirante)
Velocità:	
- 50 Hz	- 2900 giri/min.
- 60 Hz	- 3390 giri/min.
Livello sonoro	72 dB(A) secondo ISO 3746
Dati elettrici	
Potenza	1,1 kW
Tensioni di alimentazione disponibili	- 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N
Disegno del motore	IEC
Efficienza energetica:	
- motore monofase	- N/A
- motore trifase	- IE3 / premium
Cavo di rete:	
- tipo	- SJOOW 3xAWG14
- lunghezza	- 4,5 m
Spina:	Tipo:
- 115V/1ph/50Hz	- nessuna
- 115V/1ph/60Hz	- NEMA 5-15P
- 230V/1ph/50Hz	- nessuna
- 400V/3ph/50Hz+N	- nessuna
Certificazione	
IFA W3	in sospenso

 Fare riferimento alla scheda prodotto disponibile per specifiche di prodotto dettagliate.

1.5 Dimensioni

Vedi Fig. I a pagina 69.

1.6 Raggio di lavoro

Vedi Fig. II a pagina 69.

1.7 Condizioni ambientali

Temperatura di processo:	
- min.	5°C
- nom.	20°C
- max.	70°C
Max. umidità relativa	90%
Adatto per uso fuori casa	no

1.8 Trasporto della macchina

Il fabbricante non è responsabile di danni dovuti al trasporto dopo la spedizione del prodotto. Maneggiare con cura la macchina e il braccio aspirante in dotazione. Smontare completamente il braccio prima del trasporto. Smontare il braccio eseguendo la procedura di montaggio nell'ordine

inverso. Quindi la macchina e il tubo possono essere trasportati su un pallet nella confezione originaria. Per impedire danni, evitare di far cadere la macchina e il braccio aspirante dal pallet.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 Componenti

L'unità è composta dai seguenti componenti ed elementi principali::

Fig. 2.1

- A placca di deflessione
- B cartuccia filtrante
- C vaschetta di raccolta polvere
- D maniglia
- E pannello di comando
- F aspiratore
- G griglia di uscita (2x)
- H amplificatore d'impulsi RamAir™ (sistema di pulizia del filtro)

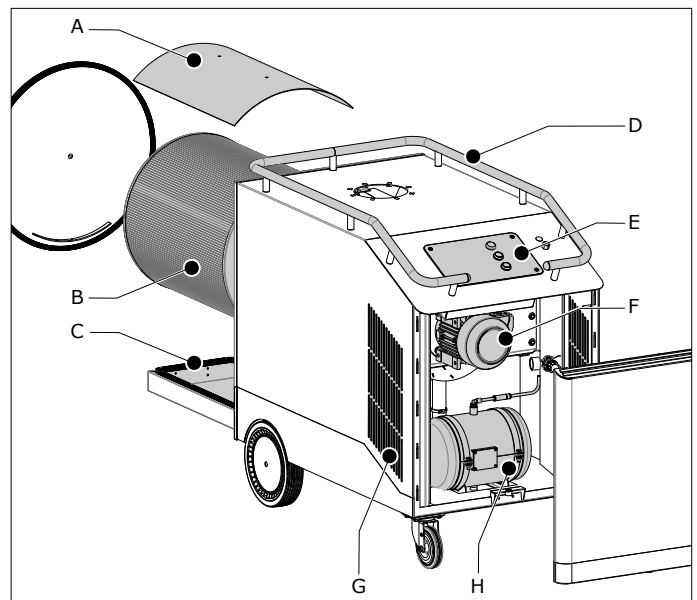


Fig. 2.1 Componenti ed elementi principali

2.2 Funzionamento

Il MobilePro lavora secondo il principio della ricircolazione. I fumi di saldatura sono estratti attraverso la bocchetta del braccio aspirante collegato mediante l'aspiratore integrato. L'aria contaminata passa la placca di deflessione¹ e viene pulita dalla cartuccia filtrante. Il particolato dei fumi di saldatura viene raccolto all'uscita della cartuccia filtrante. L'aria pulita viene reimpressa in officina attraverso le griglie di uscita collocate ai lati dell'unità.

2.2.1 Sistema di pulizia del filtro

Quando la cartuccia filtrante diventa saturata (con conseguente riduzione della capacità d'estrazione), un pressostato attiva l'amplificatore d'impulsi RamAir™, che pulisce in profondità la cartuccia filtrante mediante impulsi di aria compressa. Questo sistema di pulizia può anche essere azionato manualmente. La polvere e le impurità cadono nella vaschetta di raccolta polvere.

Il sistema di pulizia funziona solo quando l'aspiratore è attivo, per evitare che la polvere possa fuoriuscire dalla bocchetta del braccio aspirante.

1. Per proteggere la cartuccia filtrante e per garantire una distribuzione uniforme dell'aria all'interno dell'unità.

L'unità passa in stato di ALLARME² quando la pressione differenziale sulla cartuccia filtrante supera il valore di soglia di 1000 Pa.

3 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Generalità

Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di danni al prodotto o lesioni alle persone causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per la sicurezza contenute in questo manuale o per negligenza durante l'installazione, l'uso, la manutenzione e la riparazione del prodotto menzionato in copertina e di ogni corrispondente accessorio. Condizioni di lavoro specifiche o accessori impiegati possono richiedere istruzioni per la sicurezza supplementari. Contattate immediatamente il Vs. fornitore se individuate un potenziale rischio nell'uso del prodotto.

L'utilizzatore del prodotto è sempre pienamente responsabile nell'osservanza delle norme e le regolamentazioni di sicurezza locali. Osservate tutte le regole di sicurezza ed istruzioni che si applicano.

Manuale d'uso

- Chiunque lavori su o con questo prodotto deve avere familiarità con i contenuti di questo manuale e osservare strettamente tutte le istruzioni ed indicazioni fornite. Il personale deve leggere il manuale ed osservare tutte le istruzioni e le informazioni in esso contenute.
- Non cambiate mai la sequenza delle operazioni da effettuare.
- Mantenetevi sempre il manuale insieme con il prodotto.

Operatori

- L'uso del prodotto è riservato esclusivamente a operatori istruiti ed autorizzati in questo senso. Personale impiegato a tempo determinato o in formazione, non deve utilizzare il prodotto se non sotto la supervisione e responsabilità di personale esperto.
- Siate costantemente vigili e prestate attenzione al Vs. lavoro. Non usate il prodotto quando siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.
- La macchina non deve essere utilizzata da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, senza esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzione o sotto supervisione.
- Controllare che i bambini non giochino con la macchina.

Impiego conforme alla destinazione d'uso³

Il prodotto è stato concepito esclusivamente per aspirare e filtrare i fumi e le sostanze generate durante le più comuni operazioni di saldatura. Tutti gli altri usi sono considerati non conformi alla destinazione d'uso del prodotto. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di danno o lesione personale derivante da questi utilizzi alternativi. Il prodotto è conforme alle norme ed alle direttive vigenti. Utilizzate il prodotto unicamente se si trova tecnicamente in perfette condizioni, conformemente alla destinazione sopra descritta.

Specifiche tecniche

Le specifiche riportate in questo manuale non devono essere alterate.

Modifiche

Modifiche del prodotto o dei componenti non sono autorizzate.

2. Durante lo stato di ALLARME, l'aspiratore continua a funzionare.
3. "Destinazione d'uso" come stabilito nella norma EN-ISO 12100-1 è l'utilizzo per il quale il prodotto tecnico è appropriato secondo le specifiche del fabbricante - includendo le indicazioni contenute nella brochure di vendita. In caso di dubbio trattasi dell'utilizzo che può essere dedotto dalla costruzione, dal modello e dalla funzione del prodotto considerata quale uso normale. L'impiego del prodotto nei limiti della sua destinazione d'uso comprende anche l'osservanza delle istruzioni contenute nel manuale per l'operatore.

Combinazione di prodotti

Se il prodotto è usato in combinazione con i prodotti o macchine indicate nella prefazione di questo manuale, applicare anche le regole di sicurezza indicate nei manuali di questi prodotti.

Installazione

- L'installazione del prodotto è riservato esclusivamente a personale tecnico istruito ed autorizzato in questo senso.
- Il collegamento elettrico deve essere eseguito in conformità con le normative locali. Garantire la conformità con le disposizioni normative EMC.
- Durante l'installazione, utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) per evitare lesioni personali. Ciò vale anche per le persone che entrano nell'area di lavoro durante l'installazione.
- Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben illuminato.
- Siate costantemente vigili e prestate attenzione al Vs. lavoro. Non installate il prodotto quando siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.

Uso

	AVVERTIMENTO! Pericolo d'incendio! Non usare mai il prodotto per: - lucidatura in combinazione con molatura, saldatura o qualsiasi altra applicazione che generi scintille. Le fibre di dischi lamellari abrasivi o di lucidatura sono altamente infiammabili e rappresentano un elevato rischio di incendio del filtro se esposte a scintille. - sgorbiatura ad arco - aspirazione e/o filtrazione di particelle solide o liquide che siano infiammabili, ardenti o incandescenti - aspirazione e/o filtrazione di fumi aggressivi (come l'acido cloridrico) o particelle taglienti - aspirazione e/o filtrazione di fumi generati da saldatura su materiali trattati con primer - aspirazione di sigarette, sigari, tessuti impregnati di olio, residui infiammabili, oggetti e acidi
	AVVERTIMENTO! Pericolo di esplosioni! Non utilizzare il prodotto per applicazioni a rischio d'esplosione, come ad esempio: - taglio laser alluminio - molature su alluminio e magnesio
	AVVERTIMENTO! Non usare mai il prodotto per: - gas ad alta temperatura (oltre i 70°C di esposizione continua) - fiammeggiature

- Ispezionate il prodotto verificate che non sia danneggiato. Controllate il funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
- Non installate mai il prodotto davanti ad entrate, uscite o passaggi che devono essere usati in caso di emergenza.
- Durante l'uso utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) per evitare lesioni personali. Ciò vale anche per le persone che entrano nell'area di lavoro durante l'installazione.
- Controllate l'ambiente di lavoro. Non consentite a persone non autorizzate l'accesso all'ambiente di lavoro.
- Proteggete il prodotto contro acqua ed umidità.
- Assicuratevi che il locale sia sempre sufficientemente aerato, soprattutto in caso di spazi limitati.
- Assicurarsi che in officina, in prossimità del prodotto, siano dislocati sufficienti estintori approvati (adatti per classi di incendio ABC).
- Il circuito di ritorno della corrente di saldatura tra il pezzo da saldare e la saldatrice ha una bassa resistenza. Evitare pertanto di collegare il pezzo da saldare al MobilePro, in modo che non vi sia alcuna possibilità che la corrente di saldatura ritorni alla saldatrice tramite il conduttore di terra del MobilePro.

Servizio, manutenzione e riparazione

- Osservate il calendario di manutenzione programmata indicato in questo manuale. Un ritardo nella manutenzione può portare ad elevati costi di riparazione e revisione e far decadere la garanzia.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) per evitare lesioni personali. Ciò vale anche per le persone che entrano nell'area di lavoro.
- Assicuratevi che il locale sia sempre sufficientemente aerato.
- Usate sempre attrezzi, componenti, materiali, lubrificanti e servizi tecnici che siano approvati dal fabbricante. Non usate mai utensili usurati e non lasciate mai alcun attrezzo nel o sul prodotto.
- In seguito pulire l'area.

	ATTENZIONE! Servizio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti soltanto secondo le direttive TRGS 560 e TRGS 528 da personale autorizzato, qualificato ed addestrato con le procedure appropriate.
	ATTENZIONE! Prima di iniziare ognuna attività di servizio, manutenzione o riparazione: <ul style="list-style-type: none">- spegnete la macchina e staccata la presa di corrente- disaccoppiate l'aria compressa
	Dispositivi di protezione individuale (DPI) Indossare sempre la maschera protettiva i guanti di protezione durante le operazioni di servizio, manutenzione e riparazione.
	AVVERTIMENTO L'aspirapolvere industriale usato durante le operazioni di servizio e manutenzione deve soddisfare gli standard antipolvere di classe H in conformità con EN 60335-2-69.

4 INSTALLAZIONE

4.1 Strumenti e necessità

Per installare l'unità sono necessari gli strumenti e i requisiti seguenti:

- attrezzi di base

4.1.1 Da approvvigionare in loco

Per la connessione alla rete locale (solo per i tipi di 50Hz):

- una spina adatta

Per connessione del tubo aria compressa:

- raccordo aria compressa G 3/8" (maschio)


In caso di una lampada alogena HL-20/24-160 (opzione):

- fissaggi adesivi e fascette o equivalenti

4.2 Disimballaggio

Controllate se il prodotto è completo. L'imballo dovrebbe contenere:

- unità filtrante mobile
- bullone esagonale M6x25 (8) + rondella (8) per connessione del braccio aspirante
- pressacavo (2) per connessione de la lampada alogena HL-20/24-160 opzionale

 Vedi Fig. III a pagina 69 per le istruzioni su come rimuovere l'unità dal pallet.



ATTENZIONE!

Non utilizzare un carrello elevatore per sollevare l'unità, poiché così facendo si danneggerebbe la vaschetta di raccolta polvere.

4.3 Braccio aspirante

Per utilizzare il MobilePro, è necessario installare uno dei bracci aspiranti seguenti:

- KUA-2/S / KUA-3/S / KUA-4/S (braccio aspirante con cuscinetto a sfera)
- EA-3/S / EA-4/S (braccio aspirante a tubo)

Per installare il braccio aspirante, procedere come segue.

Fig. 4.1

- Installare la flangia rotante (H) sull'alloggiamento del filtro utilizzando gli 8 bulloni M6x25 + relative rondelle.
- Spostare la fascetta (D) e la fascetta in gomma (E) sul perno di cerniera (B).
- Disporre la ralla (F) sul perno di cerniera (B)⁴.
- Disporre la rondella (G) sul perno di cerniera.



ATTENZIONE!

Assicurarsi di installare la rondella tra la flangia rotante e la ralla per evitare danni.

- Disporre il perno di cerniera (B) nella flangia rotante (H) ed attaccarlo con il perno di fissaggio (C). Stringere con una chiave esagonale.
- Disporre il tubo (A) sulla ralla (F).
- Stringere il tubo con la fascetta (D).
- Disporre la fascetta in plastica (E) sul collegamento tra la ralla (F) e la flangia rotante (H) per garantirne la tenuta ermetica.

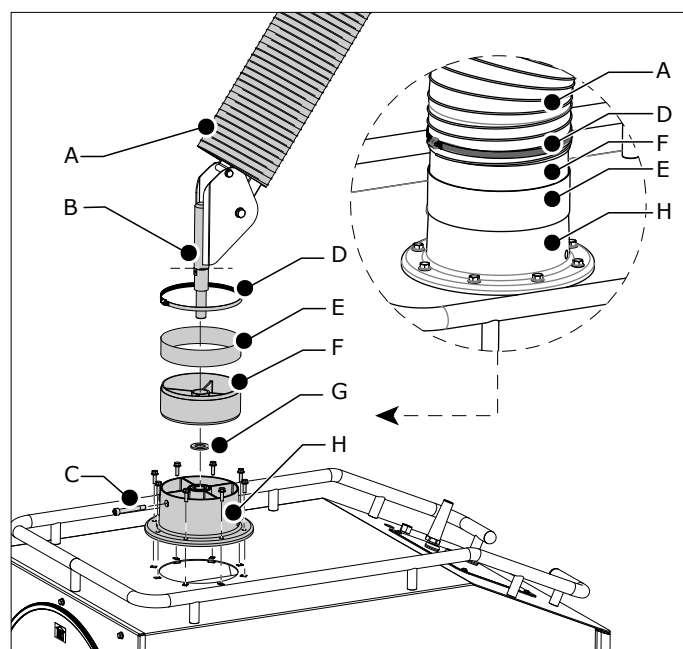


Fig. 4.1 Installazione del braccio aspirante



Per quanto riguarda il montaggio e la regolazione del braccio aspirante, consultare il relativo manuale.


4.3.1 Opzione: lampada alogena HL-20/24-160

Fig. 4.2

- Installare la lampada di lavoro nella bocchetta del braccio aspirante come da istruzioni.

4. La linea tratteggiata indica la posizione finale.

- Collegare il cavo (A) ai tubi del braccio e all'unità, ad esempio con fissaggi adesivi e fascette per cavi.

 Assicurarsi che il cavo abbia una lunghezza sufficiente:

- quando il braccio aspirante è in posizione completamente ripiegata; e
- per ruotare il braccio aspirante (max. 359°)

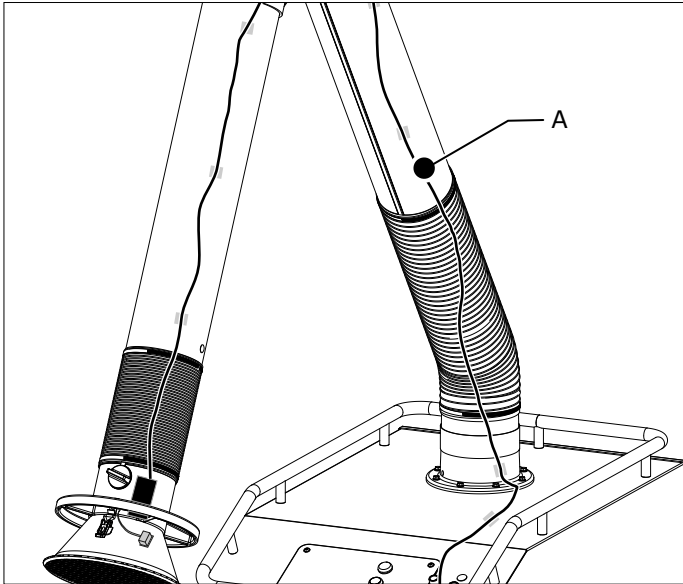


Fig. 4.2 Montaggio del cavo della lampada di lavoro

Fig. 4.3

- Allentare il bullone M10 (A) alla base dell'unità. Continuare a ruotare il bullone finché non è completamente allentato⁵.

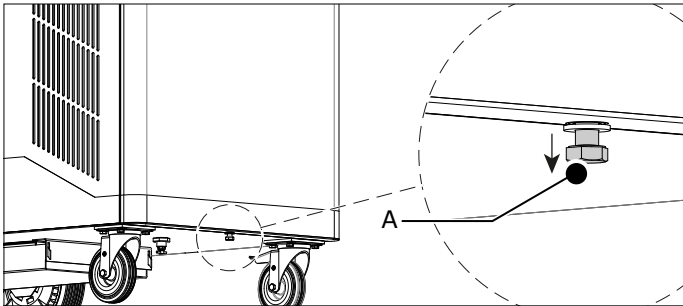


Fig. 4.3 Bullone per sbloccare il pannello frontale

Fig. 4.4

- Spingere il pannello frontale (A) verso il basso e rimuoverlo.

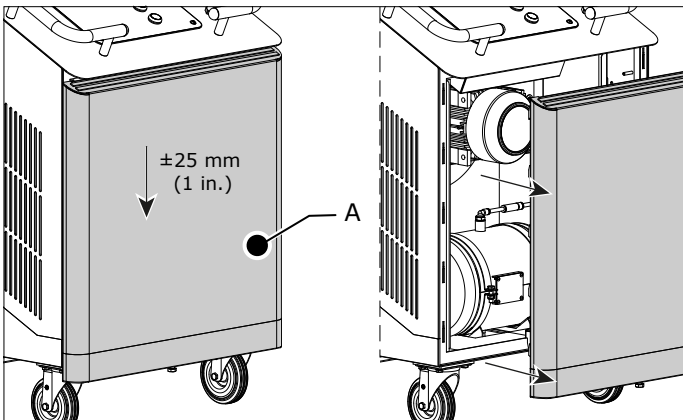


Fig. 4.4 Smontaggio del pannello frontale

5. Poiché il dado è attaccato al pannello frontale, non è possibile rimuoverlo del tutto.

Fig. 4.5

- Rimuovere il coperchio del pannello di comando (vedi Fig. 4.6B).
- Rimuovere i tappi del coperchio alle posizioni B e C.
- Inserire un pressacavo in entrambi i fori.
- Inserire il cavo (A) attraverso i pressacavi.
- Stringere i pressacavi.
- Collegare il cavo al blocco di connessione all'interno del pannello di comando rifacendosi allo schema elettrico fornito separatamente.
- Installare il pannello frontale dell'unità (seguendo in ordine inverso le istruzioni delle Fig. 4.3 e Fig. 4.4).
- Installare il coperchio del pannello di comando.

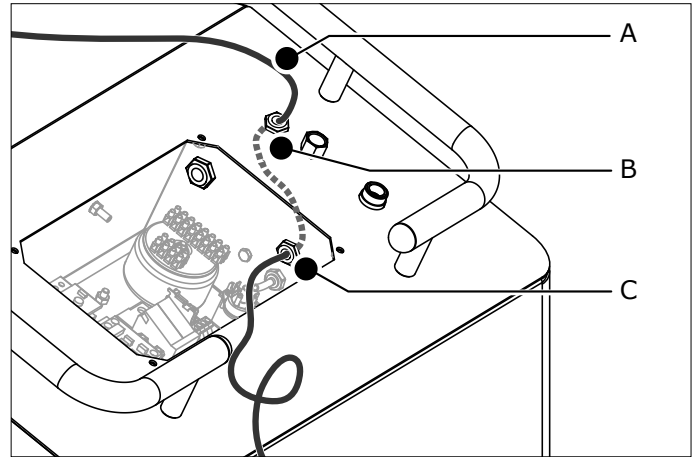


Fig. 4.5 Collegamento del cavo della lampada di lavoro

4.4 Raccordo dell'aria compressa



ATTENZIONE!

aria compressa deve essere secca e priva di olio come da ISO 8573-3 classe 6.

Fig. 4.6

- Inserire un raccordo dell'aria compressa nel connettore (A).
- Collegare l'unità all'alimentazione di aria compressa.

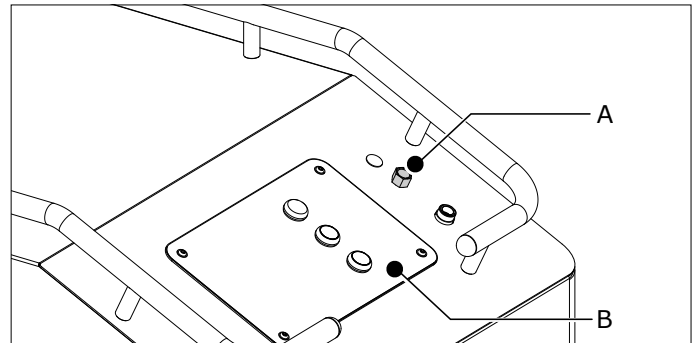


Fig. 4.6 Raccordo dell'aria compressa

4.5 Collegamento elettrico

- Accertarsi che l'unità possa essere connessa alla rete locale. I dati di tensione d'alimentazione e di frequenza sono riportati sulla targhetta identificativa.

Sulla targhetta identificativa sono riportate informazioni sulla frequenza e tensione di alimentazione.

- Inserire la spina nella presa.

5 USO



AVVERTIMENTO!

Pericolo d'incendio! Non usare mai il prodotto per lucidatura in combinazione con molatura, saldatura o qualsiasi altra applicazione che generi scintille.
Fare riferimento al capitolo 3 / Uso.

5.1 Pannello di comando

Il pannello di comando contiene i seguenti controlli ed indicatori:

Fig. 5.1

- A ALARM | luce rossa indicante che il calo di pressione supera il valore di soglia⁶
- B MANUAL CLEANING | pulsante nero⁷ per azionare manualmente il sistema di pulizia del filtro
- C START / STOP | pulsante con LED verde per l'avvio/arresto dell'aspiratore

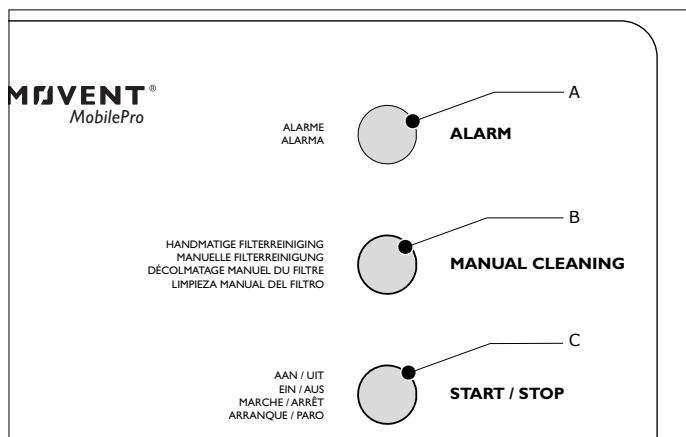


Fig. 5.1 Pannello di comando

5.2 Uso

Dato che riguarda una unità mobile, si può utilizzare in qualsiasi posto desiderabile. Per ottenere i migliori risultati di funzionamento, l'unità deve essere posizionata il più vicino possibile alla sorgente dei fumi.

- Se possibile:
Collegare l'unità all'alimentazione di aria compressa esterna. Rif. sezione 5.3 ("metodo preferibile").
- Posizionare la bocchetta del braccio collegato a 400-800 mm dalla sorgente dei fumi. Per la posizione corretta, fa riferimento al Fig. IV a pagina 70.
- Premere il pulsante START/STOP (vedi Fig. 5.1C) per avviare l'aspiratore.
- Avviare la saldatura.
- Se si cambia posizione di saldatura, spostare la bocchetta nella corretta posizione rispetto alla saldatura.



AVVERTIMENTO

Per far sì che i fumi di saldatura non contaminino l'aria respirata dal saldatore, assicurarsi che essi vengano integralmente aspirati attraverso la bocchetta.

- Premere il pulsante START/STOP ca. 20 secondi dopo aver terminato la saldatura.

Durante l'uso, controllare regolarmente lo stato della luce ALARM (rif. Fig. 5.1A). Se la luce ALARM è accesa, significa che

il calo di pressione supera il valore di soglia. Ciò può essere dovuto a due cause:

Assenza di pulizia del filtro dovuta a mancanza di aria compressa

- Andare alla sezione 5.3.1.

La cartuccia filtrante è ostruita

- Andare alla sezione 6.3.



Per spegnere temporaneamente la luce ALARM, premere il pulsante START/STOP due volte (off e on). La luce ALARM si accenderà nuovamente dopo 10 minuti se nel frattempo il problema non è stato risolto.



AVVERTIMENTO

Qualora non si prendano le misure necessarie per risolvere il problema, il flusso d'aria (capacità d'estrazione) calerà ulteriormente.

5.3 Sistema di pulizia del filtro

Un ciclo di pulizia dura circa 60 secondi e consiste in 6 impulsi di aria compressa.

Metodo preferibile

Si raccomanda di tenere l'alimentazione dell'aria compressa collegata durante l'uso. In questa situazione, un pressostato attiva il sistema di pulizia del filtro non appena il calo di pressione raggiunge il valore di soglia. Ciò ottimizzerà le prestazioni dell'unità, evitando che questa entri in stato di ALLARME.

Alternativa

Se non è possibile garantire la disponibilità di aria compressa durante ogni uso, è necessario azionare il sistema di pulizia del filtro manualmente.

Si riportano due possibili procedure:

1. Attivare la pulizia manuale (MANUAL CLEANING) a intervalli regolari⁸, prima che l'unità entri in stato di ALLARME. Così facendo si allungherà la vita utile della cartuccia filtrante, ottimizzando inoltre le prestazioni dell'unità.
2. Attivare la pulizia manuale (MANUAL CLEANING) non appena l'unità entra in stato di ALLARME⁹.

5.3.1 Pulizia manuale del filtro

Per attivare il sistema di pulizia del filtro manualmente, procedere come segue.

- Collegare l'unità all'alimentazione di aria compressa.
- Assicurarsi che l'aspiratore sia in funzione: LED verde acceso (rif. Fig. 5.1C).
- Tenere premuto il pulsante MANUAL CLEANING (rif. Fig. 5.1B) per 5 secondi per attivare il sistema di pulizia.
- Premere il pulsante START/STOP (rif. Fig. 5.1C) due volte (off e on) per resettare la luce ALARM.

6 MANTENIMENTO

6.1 Manutenzione periodica

Il prodotto è stato progettato per funzionare a lungo senza problemi e con interventi manutentivi limitati. Per poter garantire ciò, in questo capitolo si fornisce una descrizione degli interventi di manutenzione periodica e le operazioni di pulizia necessarie. Se si presta la cura necessaria e se si effettua le manutenzioni ad intervalli regolari, ogni eventuale


6. Tempo di ritardo: 10 minuti

7. Per attivare: tenere premuto per 5 secondi

8. Il sistema di pulizia deve essere attivato manualmente a seconda dell'intensità d'uso, a intervalli da stabilirsi in base all'esperienza.

9. Durante lo stato di ALLARME, l'aspiratore continua a funzionare.

problema sarà rilevato prima che possa determinare eventuali guasti alla macchina.

	AVVERTIMENTO! Eventuali ritardi nell'esecuzione degli interventi di manutenzione possono essere all'origine di incendi.
--	---

Gli intervalli di manutenzione indicati, possono variare a seconda delle condizioni ambientali e di utilizzo. Pertanto si raccomanda di ispezionare minuziosamente e completamente il prodotto una volta all'anno, oltre a quanto indicato per la manutenzione periodica. Per questo contattare il Vs. fornitore.

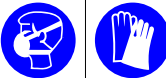

Componente	Attività	Frequenza: ogni X mesi			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Vaschetta di raccolta polvere	Svuotare; rif. sezione 6.2	X *)			
Alloggiamento	Pulizia esterna con detergente non aggressivo			X	
	Pulizia interna usando un aspiratore industriale e rimuovendo la polvere dal compartimento del filtro		X		
	Controllo della guarnizione. Sostituirla se necessario				X
Cartuccia filtrante	Controllo relativamente a danni, saturazione o intasamento. Sostituirla se necessario		X		
Aspiratore	Controllo per la presenza di particelle incrostate. Pulirla se necessario				X
Pressostato	Assicurarsi che le impostazioni della pressione siano corrette (5 bar)				X
Cavo di rete	Controllo relativamente a danni. Repararlo o sostituirlo se necessario	X **)			

*) Durante l'uso, controllare regolarmente il livello di riempimento della vaschetta di raccolta polvere. Quest'ultimo dovrà essere svuotato a seconda dell'intensità d'uso, a intervalli da stabilirsi in base all'esperienza.
Nelle fasi iniziali, controllare il livello di riempimento del cassetto raccogli-polvere due volte al mese.

**) Prima di ogni uso

6.2 Svuotamento della vaschetta di raccolta polvere

Posizione della vaschetta di raccolta polvere: nell'apposito supporto alla base dell'unità. Il supporto della vaschetta di raccolta polvere è fissato mediante un apposito fermaglio (rif. Fig. 6.1A).

	Dispositivi di protezione individuale (DPI) Quando si svuota la vaschetta di raccolta polvere, è necessario indossare respiratore e guanti protettivi.
	ATTENZIONE! L'aspirapolvere industriale utilizzato per lo svuotamento della vaschetta di raccolta polvere deve rientrare nella classe H come da norma EN 60335-2-69.
	AVVERTIMENTO - Evitare correnti d'aria eccessive. - Non svuotare la vaschetta di raccolta polvere mentre l'aspiratore è in funzione.

Per svuotare la vaschetta di raccolta polvere, procedere come seguente.

Fig. 6.1

- Opzione: tenere premuto il pulsante MANUAL CLEANING (pulizia manuale) (rif. Fig. 5.1B e sezione 5.3.1) per 5 secondi per attivare un ciclo di pulizia aggiuntivo. Quest'operazione richiederà circa 60 secondi.
- Se applicabile: disaccoppiate l'aria compressa.
- Scollegare l'unità.
- Sbloccare la vaschetta di raccolta polvere. Il supporto della vaschetta di raccolta polvere (B) si abbassa.
- Rimuovere gradualmente la vaschetta di raccolta-polvere (C) e allo stesso tempo svuotarla con un aspirapolvere industriale.
- Riposizionare la vaschetta nel supporto e bloccarla.

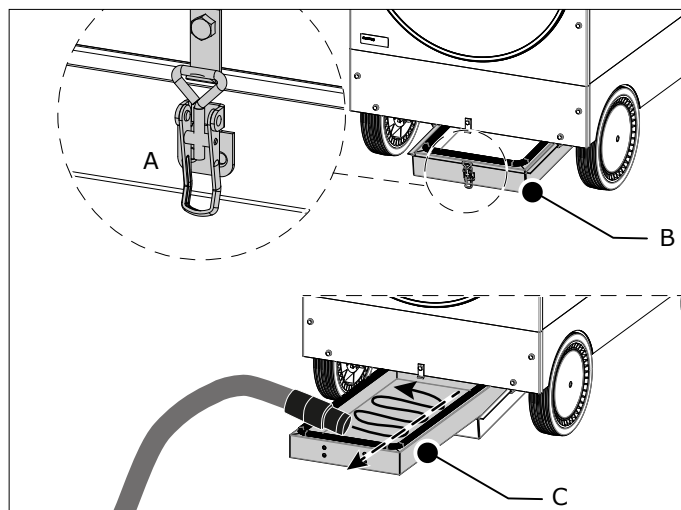





Fig. 6.1 Svuotamento della vaschetta di raccolta polvere

6.3 Sostituzione del filtro

		Dispositivi di protezione individuale (DPI) Quando si sostituiscono la cartuccia filtrante, è necessario indossare respiratore e guanti di protezione.
	AVVERTIMENTO Non sostituire la cartuccia filtrante mentre l'aspiratore è in funzione.	

Per sostituire la cartuccia filtrante, procedere come seguente.

- Opzione: tenere premuto il pulsante MANUAL CLEANING (pulizia manuale) (rif. Fig. 5.1B e sezione 5.3.1) per 5 secondi per attivare un ciclo di pulizia aggiuntivo. Quest'operazione richiederà circa 60 secondi.
- Se applicabile: disaccoppiate l'aria compressa.
- Scollegare l'unità.
- Allentare la manopola a stella (F) e smontare la piastra di copertura (E), il dado (D) e la rondella metallica (C).
- Rimuovere la cartuccia filtrante (B) e inserirla nel sacchetto di plastica in cui la cartuccia sostituitiva è fornita.
- Sigillare attentamente il sacchetto.
- Pulire l'alloggiamento del filtro con un aspirapolvere industriale.
- Inserire una nuova cartuccia filtrante (A) nell'apposito supporto (A) e collegarla con le parti smontate. Assicurarsi che il dado (D) sia correttamente stretto e che la piastra di copertura (E) sia montata nella posizione corretta¹⁰.

10. L'adesivo con la dicitura "UP" indica la parte superiore della piastra di copertura.

- Smaltire la cartuccia filtrante usata secondo quanto previsto dalle norme federali, statali o locali.
- Pulire l'ambiente circostante in cui l'unità si trova.

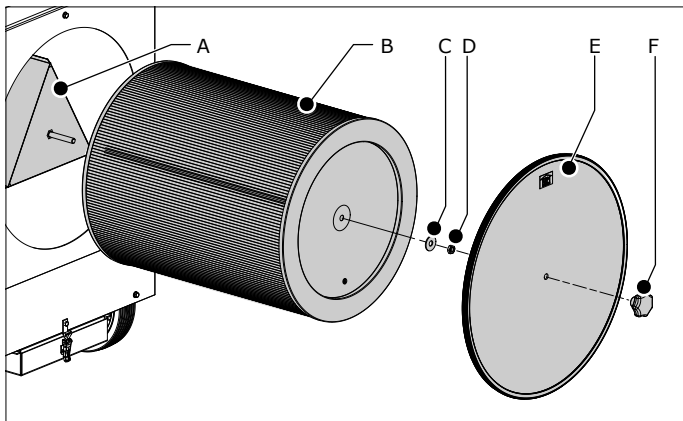





Fig. 6.2 Filter replacement


6.3.1 Lavaggio filtro

Per estendere la vita utile della cartuccia filtrante, è possibile lavarla ripetutamente prima di doverla sostituire¹¹.

		Dispositivi di protezione individuale (DPI) Quando si lavano la cartuccia filtrante, è necessario indossare respiratore e guanti di protezione.
	ATTENZIONE! - Maneggiare la cartuccia filtrante con cura. - Assicurarsi che la cartuccia filtrante non sia danneggiata.	


Per lavare la cartuccia filtrante, procedere come seguente.

- Smontare la cartuccia filtrante come descritto alla sezione 6.3.
- Immergerla in acqua con un detergente EFC ad una temperatura non superiore ai 60°C.
- Risciacquare.
- Lasciare asciugare interamente.

	ATTENZIONE! Evitare pulitori a vapore.
--	--

7 RIPARAZIONE DEI GUASTI

Se l'unità non funziona (correttamente), consultate la lista di controllo seguente per vedere se Voi stessi potete porre rimedio al problema. Se ciò non fosse possibile consultate il Vostro fornitore.

	AVVERTIMENTO Durante l'esecuzione delle procedure di seguito riportate, rispettare le norme di sicurezza di cui al capitolo 3.
--	--

Segnale	Problema	Possibile causa	Soluzione
Luce ALARM accesa	Nessuna pulizia del filtro	Manca l'aria compressa o la sua pressione è troppo bassa	Collegare o riparare l'alimentazione di aria compressa. Successivamente: - tenere premuto il pulsante MANUAL CLEANING per 5 secondi - premere il pulsante START/STOP due volte per azzerare la luce ALARM
		La cartuccia filtrante è ostruita	Sostituire la cartuccia filtrante
La luce ALARM rimane accesa dopo la pulizia manuale del filtro	-	Nessun reset	Premere il pulsante START/STOP due volte (spento e acceso)
	Capacità di aspirazione insufficiente	La cartuccia filtrante è ostruita	Sostituire la cartuccia filtrante
L'aspiratore non si avvia	L'unità non funziona	Assenza di alimentazione elettrica	Collegare la tensione di rete
		Cavo di rete difettoso	Riparare o sostituire il cavo
		Contatti allentati	Riparare i contatti.
		Motore guasto	Riparare o sostituire il motore
		Pulsante START/STOP (verde) difettoso	Sostituire il pulsante verde
		Relè termico si attiva	Azzerare il relè termico
		Relè termico difettoso	Sostituire il relè termico
Il motore emette un ronzio ma non gira	Capacità d'estrazione insufficiente o assente	Il motore va a 2 fasi invece di 3 (solo per motore trifase)	Riparare il collegamento della fase
Capacità di aspirazione insufficiente	L'unità non funziona correttamente.	Il motore gira in senso contrario (solo per motore trifase)	Invertire il senso di rotazione
		La cartuccia filtrante è ostruita	Sostituire la cartuccia filtrante
	Inquinamento della struttura	Cartuccia filtrante strappata o montata in modo errato	Sostituire la cartuccia filtrante o montarla in modo corretto
Capacità di aspirazione insufficiente (cont.)	Nessuna pulizia del filtro	Collegamento dell'aria compressa allentato	Riparare il collegamento dell'aria compressa
		Manca l'aria compressa o la sua pressione è troppo bassa	Collegare o riparare l'alimentazione di aria compressa
		Valvola magnetica difettosa o usurata	Sostituire la valvola magnetica
Suono sibilante	Nessuna pulizia del filtro	Valvola magnetica difettosa o usurata	Sostituire la valvola magnetica

11. La cartuccia filtrante deve essere sostituita immediatamente se è danneggiata, oppure quando la luce ALARM rimane accesa durante il funzionamento, poiché ciò indica che la cartuccia filtrante è intasata.

Segnale	Problema	Possibile causa	Soluzione
Il pulsante MANUAL CLEANING non risponde	Non è possibile attivare manualmente il sistema di pulizia del filtro	Il pulsante non viene tenuto premuto abbastanza a lungo Pulsante MANUAL CLEANING (nero) difettoso	Tenere premuto il pulsante per 5 secondi Sostituire il pulsante nero

8 PEZZI DE RICAMBI

Per il prodotto sono disponibili i pezzi di ricambio seguenti (fare riferimento alla visa esplosa Fig. V a pagina 71).



No. articolo	Descrizione
Generale	
0000101364	Copri ruota grigia (2 pezzi)
0000101409	Fusibile 3.15A 5x20 mm UL
0000101413	Trasformatore 120-575V 24V 75VA
0000101751	CART-O / Cartuccia filtrante ¹² [solo per MobilePro]
0000101752	CART-OA / Cartuccia filtrante ¹² [solo per MobilePro]
0000102220	Pressostato 800 Pa
0000102411	Valvola di drenaggio ½ pollice
0000102584	Kit di blocco per la cartuccia filtrante CART
0000102598	Manopola a stella M12
0000102762	Copertura per cartuccia filtrante
0000104768	Indicatore rosso
0000104961	Circuito stampato MobilePro, compreso il software
0000110155	CART-O/PTFE / Cartuccia filtrante ¹² [solo per MobilePro/PTFE]
0040900010	Valvola magnetica AC
0040900120	Pulsante nero
0040900130	Pulsante verde, compreso DEL
0805030010	Ruota Ø 250 mm nera (senza copri ruota)
0805040010	Ruota orientabile Ø 125 mm con freno
MobilePro 115V/1ph/50Hz	
MobilePro 115V/1ph/60Hz	
0000101440	Relè 100-C23K110
0000101444	Fusibile classe CC 0,5 A
0000103068	Ruota ventilatore (60Hz)
0000104960	Motore 1,1 kW (1.5 HP); 208-230V/1ph/60Hz (IEC)
0040900220	Relè termico 3,2-16 A
MobilePro 230V/1ph/50Hz	
0000104069	Ruota ventilatore (50Hz)
MobilePro 400V/3ph/50Hz+N	
0000104069	Ruota ventilatore (50Hz)

9 DIAGRAMMA ELETTRICO

Fare riferimento al diagramma elettrico fornito separatamente.

10 SCARTARE

Lo smantellamento e lo smaltimento dell'unità devono essere effettuati da personale qualificato.

Dispositivi di protezione individuale (DPI)
Per lo smantellamento e lo smaltimento dell'unità, indossare respiratore e guanti protettivi.

10.1 Smantellare

Per smantellare l'unità in sicurezza, attenersi alle istruzioni di seguito riportate.

Prima di smantellare l'unità:

- scollegarla dalla rete elettrica
- scollegarla dall'aria compressa
- pulire l'esterno

Durante lo smantellamento dell'unità:

- assicurarsi che l'area sia sufficientemente areata, ad esempio mediante un ventilatore portatile

Dopo aver smantellato l'unità:

- pulire l'area in cui è stata eseguita l'operazione

10.2 Scartare

Smaltire le sostanze inquinanti, la polvere e la cartuccia filtrante usata in modo professionale e conformemente alle normative federali, statali o locali.

DICHIARAZIONE CE

CE declaration of conformity for machinery

I sottoscritti, Plymovent Manufacturing B.V., Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Olanda, dichiarano, sotto la loro responsabilità, che i prodotti:

- MobilePro
- MobilePro/PTFE

cui si riferisce la presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle Direttive:

- Direttiva Macchine 2006/42 EC
- EMC 2004/108 EC
- LVD 2006/95 EC
- Direttiva ErP 2009/125 EC

Firma:



Nome: M.S.J. Ligthart
Funzione: Product Manager
Data di emissione: 1-6-2016

¹². Cartuccia filtrante, incl. mascherina di protezione, guanti monouso e sacchetto di plastica con chiusura per la raccolta e lo smaltimento delle cartucce filtranti usate.

WPROWADZENIE

Korzystanie z instrukcji obsługi

Niniejszy podręcznik jest przeznaczony do stosowania jako wytyczne dla profesjonalnych, dobrze wyszkolonych i uprawnionych użytkowników, aby móc bezpiecznie instalować, obsługiwać, konserwować i naprawiać produkt wymieniony na okładce niniejszego dokumentu.

Piktogramy i symbole

Poniższe piktogramy i symbole są używane w tej instrukcji:

	WSKAZÓWKA Sugestie i zalecenia, aby ułatwić wykonywanie zadań i czynności.
	UWAGA Uwaga z dodatkowymi informacjami dla użytkownika. Wskazówka zwraca uwagę użytkownika na ewentualne problemy.
	OSTRZEŻENIE! Procedury, o ile nie są przeprowadzane z należytą ostrożnością, mogą spowodować uszkodzenie urządzenia, warsztat lub otoczenia.
	OSTRZEŻENIE! Procedury, które jeśli nie są przeprowadzane z należytą ostrożnością, mogą spowodować uszkodzenie urządzenia lub spowodować poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Oznacza ryzyko porażenia prądem.
	UWAGA! Zagrożenie pożarowe! Ważne ostrzeżenie aby uniknąć pożaru.
	UWAGA! Niebezpieczeństwo wybuchu! Ważne ostrzeżenie, aby zapobiec eksplozji.
	Sprzęt ochrony osobistej (PPE) Instrukcja używania ochrony dróg oddechowych podczas wykonywania prac serwisowych, konserwacji i naprawy, a także podczas testów funkcjonowania. Zaleca się stosować półmasks na twarz zgodnie z DIN EN 141/143, zabezpieczenie klasy P3.
	Sprzęt ochrony osobistej (PPE) Instrukcja używać rękawic ochronnych podczas wykonywania prac serwisowych, konserwacji i naprawy.

Wskazówki tekstowe

Wskazówki oznaczone "-" (myślnik) dotyczą wyliczania. Wskazówki oznaczone "•" (punkt) opisują czynności do wykonania.

Serwis i wsparcie techniczne

Aby uzyskać informacje dotyczące konkretnych regulacji, konserwacji lub prac naprawczych, które nie zostały omówione w tym podręczniku, należy skontaktować się z dostawcą produktu. On zawsze będzie gotów pomóc. Upewnij się, że masz pod ręką następujące specyfikacje:

- nazwa produktu
- numer seryjny

Informacje te znajdziesz na tabliczce znamionowej urządzenia.

Identyfikacja produktu

Chyba że ustalono inaczej, treść tej instrukcji odnosi się do MobilePro, jak również MobilePro/PTFE.

1 WSTĘP

1.1 Identyfikacja produktu

Tabliczka znamionowa zawiera, między innymi, następujące dane:

- nazwa urządzenia
- numer seryjny
- napięcie zasilania i częstotliwość
- pobór energii

1.2 Ogólny opis

MobilePro to mobilna jednostka filtrująca ze zintegrowanym wentylatorem, która zapewnia odciąganie i filtrację dymów, do użytku z rękawem odciągowym. Jednostka posiada cylindryczny wkład filtra z poliestru. Urządzenie jest wyposażone we wzmacniacz impulsów RamAir™ do oczyszczania wkładu filtracyjnego za pomocą sprężonego powietrza. Pył gromadzony jest w zasobniku w dolnej części urządzenia. Dzięki czterem kółkom transportowym (z których dwa koła są skrętne, z hamulcem), MobilePro nadaje się do stosowania we względnie małych pomieszczeniach lub w pobliżu źródeł zanieczyszczenia bez stałej lokalizacji. Uniwersalna barierka na urządzeniu ułatwia jego przemieszczanie oraz pozwala na bezpieczne ułożenie na nim narzędzi bez obawy o ich wypadnięcie.

1.3 Kombinacje produktu

Aby użytkować jednostkę, należy wybrać jeden z następujących produktów powiązanych:

Ramię odciągowe na przegubie kulowym (360° obrót):

- KUA-2/S | 2 m
- KUA-3/S | 3 m
- KUA-4/S | 4 m

Ramię z węzłem elastycznym (360° obrót):

- EA-3/S | 3 m
- EA-4/S | 4 m

1.3.1 Opcje i akcesoria


Następujące produkty można otrzymać jako opcja i/lub akcesoria:

- wkład filtracyjny CART-OA | 100% BiCo poliestru, anty-statyczny (zamiennik CART-O)
- lampa warsztatowa halogenowa HL-20/24-160 | z wyłącznikiem (możliwy obrót ramienia o 359°)
- Detergent do mycia wkładu EFC

1.4 Specyfikacja techniczna

Wymiary i właściwości		
Materiał (obudowa)	blacha cynkowana	
Waga	169 kg	
Wielkość pojemnika na pył	10 litrów	
Wkład filtra		
	MobilePro	MobilePro/PTFE
Typ	CART-O	CART-O/PTFE
Materiał filtracyjny	100% BiCo poliestru	100% poliestru BiCo z membraną PTFE
Powierzchnia wkładu	20 m ²	10 m ²
Klasyfikacja pyłu (zgodnie z DIN EN 60335-2-69)	M	M
Klasyfikacja wkładu (zgodnie z ASHRAE 52.2)	MERV 11	MERV 16

Zmywalność (np. przy użyciu detergentu Plymovent EFC)	tak	nie
System sprężonego powietrza		
Wymagania dotyczące sprężonego pow	suche i wolne od oleju zgodnie z ISO 8573-3 klasa 6	
Ciśnienie przyłącza	5-10 bar	
Wymagane ciśnienie	5 bar (ze zintegrowanym regulatorem ciśnienia)	
Przyłącze sprężonego powietrza	G 3/8" (żeńskie)	
Zużycie sprężonego powietrza	35 NL na impuls	
Pojemność zbiornika na pył	10 litrów	
Uruchamianie systemu oczyszczania wkładu (tylko przy uruchomionym urządzeniu)	- czujnikiem ciśnienia (wartość progowa: 1000 Pa) - ręcznie, przyciskiem	
Czas trwania cyklu oczyszczania wkładu	60 sekund (6 impulsów)	
Wentylator		
Typ	promieniowy	
Wydajność odciągu	maks. 1200 m ³ /h (z ramieniem odciągowym)	
Prędkość wentylatora: - 50 Hz - 60 Hz	- 2900 obr./min - 3390 obr./min	
Poziom hałasu	72 dB(A) zgodnie z ISO 3746	
Dane elektryczne		
Pobór energii	1,1 kW	
Dostępne napięcia przyłączeniowe	- 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N	
Konstrukcja silnika	IEC	
Efektywności energetycznej: - silnik jednofazowy - silnik trójfazowy	- b.d. - IE3 / premium	
Przewód zasilający: - typ - długość	- SJOOW 3xAWG14 - 4,5 m	
Wtyczka: - 115V/1ph/50Hz - 115V/1ph/60Hz - 230V/1ph/50Hz - 400V/3ph/50Hz+N	Type: - brak - NEMA 5-15P - brak - brak	
Certyfikat		
IFA W3	w trakcie uzyskiwania	

 Zapoznaj się z dostępnymi kartami produktu dla szczegółowych specyfikacji.

1.5 Wymiary

Zobacz Rys. I na stronie 69.

1.6 Zakres pracy

Zobacz Rys. II na stronie 69.

1.7 Warunki pracy urządzenia

Temperatura pracy: - min. - normal. - maks.	5°C 20°C 70°C
Maksymalna wilgotność względna	90%

Odpowiednie do stosowania na zewnątrz	nie
---------------------------------------	-----

1.8 Transport urządzenia

Nie można przenosić odpowiedzialności na producenta za wszelkie szkody transportowe powstałe po dostarczeniu produktu. Poruszaj urządzeniem i współpracującym ramieniem z odpowiednią ostrożnością. Kompletnie zdemontować ramię odciągowe przed transportem. Demontaż ramienia należy wykonać wg procedury montażu w odwrotnej kolejności. Następnie urządzenie i ramię mogą być przenoszone na palecie w oryginalnym opakowaniu. Aby zapobiec uszkodzeniu, należy upewnić się, że urządzenie i ramię nie może przesunąć się na palecie.

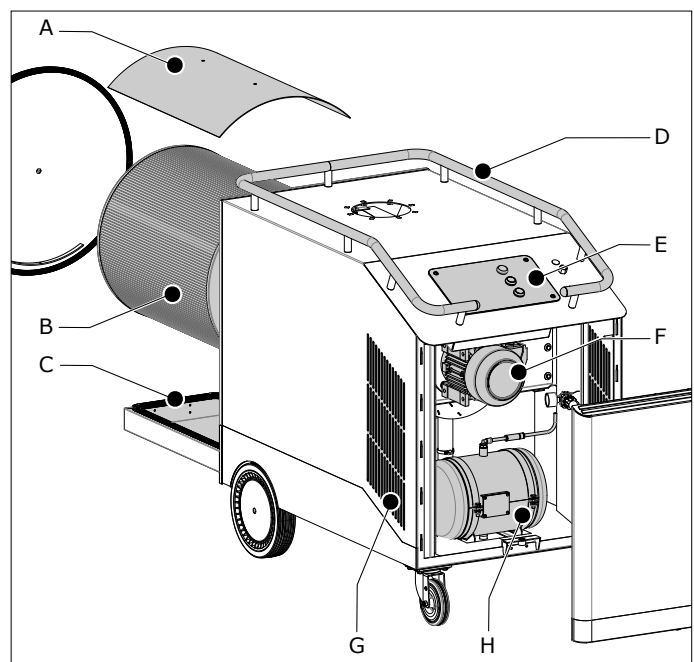
2 OPIS PRODUKTU

2.1 Komponenty

Jednostka składa się z następujących głównych podzespołów i elementów:

Rys. 2.1

- A płyta deflektora
- B wkład filtra
- C pojemnik na pył
- D uchwyt
- E panel sterujący
- F wentylator odciągowy
- G kratka wyrzutowa (2X)
- H RamAir™ wzmacniacz impulsu (system oczyszczania wkładu)



Rys. 2.1 Najważniejsze części i elementy

2.2 Użytkowanie

MobilePro pracuje zgodnie z zasadą recyrkulacji. Dymy spawalnicze są pobierane przez ssawę w ramieniu odciągowym dzięki wbudowanemu wentylatorowi. Zanieczyszczone powietrze przechodzi przez płytę deflektora¹ i jest oczyszczane przez wkład filtracyjny. Dymy i pyły spawalnicze są zbierane na zewnętrznej stronie wkładu filtracyjnego. Oczyszczone

1. Aby zabezpieczyć wkład filtra i rozprowadzić równomiernie powietrze wewnątrz urządzenia.

powietrze jest wyrzucane z urządzenia przez kratkę wylotową na boku urządzenia.

2.2.1 System oczyszczania wkładu

Gdy wkład filtra zostaje nasycony dymem i pyłem - a tym samym zmniejsza się wydajność odciągu -, przełącznik ciśnienia włącza wzmacniacz impulsu RamAir™, który dokładnie oczyszcza wkład filtracyjny przez uderzenia sprężonym powietrzem. System czyszczenia można również uruchomić ręcznie. Zanieczyszczenia pyłowe oderwane od wkładu opadają do pojemnika pod urządzeniem. System oczyszczania wkładu funkcjonuje tylko przy działającym wentylatorze, co zapobiega wydostawaniu się pyłu na zewnątrz poprzez ramię odciągowe.

Urządzenie przejdzie w tryb ALARM², gdy różnica ciśnień na wkładzie filtracyjnym przewyższa jego wartość progową 1000 Pa.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem³

Produkt został zaprojektowany wyłącznie do odciągu i filtracji dymów i pyłów, które są uwalniane podczas najczęstszych procesów spawalniczych. Zastosowaniem produktu do innych celów, uznaje się za sprzeczne z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody wynikające z takiego użytkowania. Produkt został zbudowany zgodnie z normami i uznanymi zasadami bezpieczeństwa. Należy używać tego urządzenia tylko w nienagannym stanie technicznym, zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją wyjaśnioną w niniejszym podręczniku użytkownika.

Specyfikacja techniczna

Nie należy zmieniać specyfikacji podanych w niniejszej instrukcji.

Modyfikacja

Modyfikacja (części) produktu nie jest dozwolona.

Kombinacje produktu

Jeśli produkt jest używany w połączeniu z innymi produktami lub urządzeniami, odnieś się również do instrukcji bezpieczeństwa zawartych w dokumentacji tych produktów.

Instalacja

- Montaż tego produktu jest zarezerwowana wyłącznie dla autoryzowanego, przeszkolonego i wykwalifikowanego personelu.
- Podłączenie elektryczne musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Upewnij się również co do zgodności z regulacjami EMC.
- Podczas instalacji, należy zawsze używać środki ochrony osobistej (PPE), aby uniknąć obrażeń. Dotyczy to również osób, które wchodzi na obszar roboczy podczas instalacji.
- Upewnij się, że obszar roboczy jest dobrze oświetlony.
- Bądź czujny i zachowaj uwagę przy pracy. Nie należy instalować produktu, gdy jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Użytkowanie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie pożarowe! **Nie** należy używać produktu do:

- polerowania w połączeniu ze szlifowaniem oraz spawania lub innych aplikacji, które generują iskry. (Włókna z polerowania lub dysków ściernych są wysoce łatwopalne i stwarzają wysokie ryzyko pożarów filtra od iskry.)
- żłobienia łukowego
- odciągania i/lub filtrowania łatwopalnych, żarzących się lub palących cieczy oraz elementów stałych
- odciągania i / lub filtrowania agresywnych oparów (na przykład kwasu solnego) lub ostrych elementów
- odciągania i / lub filtrowania cząsteczek pyłu, które są uwalniane podczas spawania powierzchni pokrytych preparatem gruntującym
- odciągania papierosów, cygar, oleju i innych płonących cząstek, obiektów i kwasów



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu! **Nie** używać produktu do zastosowań zagrożonych wybuchem, np.:

- cięcia aluminium laserem
- szlifowania aluminium i magnezu

3 BEZPIECZEŃSTWO

Ogólne

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub zranienia spowodowane przez ignorowanie zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji, lub zaniedbania podczas montażu, użytkowania, konserwacji i naprawy produktu wymienionego na okładce niniejszego dokumentu oraz wszelkich odpowiadających akcesoriów. Specyficzne warunki pracy lub używane akcesoria mogą wymagać dodatkowych instrukcji bezpieczeństwa. Natychmiast skontaktować się z dostawcą, jeśli wykryjesz potencjalne zagrożenie podczas używania produktu.

Użytkownik produktu jest zawsze w pełni odpowiedzialny za przestrzeganie instrukcji i lokalnych przepisów bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji i obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.

Instrukcja użytkownika


- Wszyscy pracujący z urządzeniem, muszą zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji i ściśle przestrzegać zawartych w niej zaleceń. Zarząd powinien zlecić personelowi postępowanie zgodne z instrukcją i przestrzeganie wszystkich zaleceń i wskazówek w niej podanych.
- Nie należy zmieniać kolejność poszczególnych czynności do wykonania.
- Zawsze należy przechowywać instrukcję wraz z urządzeniem.

Użytkownicy

- Stosowanie tego produktu jest zarezerwowana wyłącznie dla autoryzowanych, przeszkolonych i wykwalifikowanych użytkowników. Pracownicy czasowi i personel na szkoleniu mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem i na odpowiedzialność wykwalifikowanych przełożonych.
- Bądź czujny i zachowaj uwagę przy pracy. Nie używaj produktu, gdy jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie bawiły się produktem.

2. W trybie ALARM wentylator dalej pracuje.





3. "Zastosowanie", jak opisano w EN ISO 12100-1 jest to użycie, do którego wyrób techniczny jest dostosowany w sposób określony przez producenta, łącznie z kierunkami określonymi w broszurze sprzedaży. W razie wątpliwości, co do wykorzystania o którym można wywnioskować z budowy, modelu i funkcji produktu technicznego, które jest uważane za normalne używanie. Praca maszyny w granicach jego przeznaczenia obejmuje także przestrzeganie instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika.

	<p>OSTRZEŻENIE! Nie należy używać produktu do:</p> <ul style="list-style-type: none"> - odciągania gorących gazów (więcej niż 70°C bez przerwy) - natryskiwania ogniowego
--	--

- Sprawdzić urządzenie czy nie jest uszkodzone. Zweryfikuj funkcjonowanie systemów bezpieczeństwa.
- Nie należy umieszczać urządzenia przed wejściami i wyjściami, które muszą być wykorzystane przez służby ratunkowe.
- Podczas użytkowania, należy zawsze używać środki ochrony osobistej (PPE), aby uniknąć obrażeń. Dotyczy to również osób, które wchodzi na obszar roboczy.
- Sprawdź środowisko pracy. Nie dopuszczać osoby nieuprawnione do wejścia w środowisko pracy.
- Produkt należy chronić przed wodą i wilgocią.
- Upewnij się, że pomieszczenie jest zawsze wystarczająco wentylowane; Dotyczy to zwłaszcza ograniczonych przestrzeni.
- Upewnij się, że w warsztacie, w pobliżu produktu, znajduje się wystarczająca ilość gaśnic przeciwpożarowych (zatwierdzona odpowiednio dla klas pożarowych ABC).
- Prąd spawania pomiędzy obrabianym przedmiotem a spawarką ma niską odporność. W ten sposób uniknąć się związku między przedmiotem obrabianym i MobilePro, tak że nie ma możliwości powrotu prądu spawania płynącego z powrotem do spawarki poprzez przewód uziemienia w MobilePro.

Obsługa, konserwacja i naprawy

- Należy przestrzegać terminów konserwacji podanych w niniejszej instrukcji. Zwleknięcie z czynnościami konserwacyjnymi może prowadzić do wysokich kosztów napraw i przeglądów oraz może spowodować, że gwarancja zostanie unieważniona.
- Zawsze należy stosować sprzęt ochrony osobistej (PPE), aby uniknąć obrażeń. Dotyczy to również osób, które wchodzi na obszar roboczy.
- Upewnij się, czy pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane.
- Należy używać narzędzia, materiały, smary i metody pracy, które zostały zatwierdzone przez producenta. Nie wolno używać zużytych narzędzi i nie pozostawiać żadnych narzędzi na lub w produkcie.
- Zawsze należy oczyścić teren po zakończeniu pracy.

	<p>UWAGA Obsługa, konserwacja i naprawy muszą być wykonywane zgodnie z dyrektywą TRGS 560 i TRGS 528 przez autoryzowany, wykwalifikowany i przeszkolony personel (z uprawnieniami) przy użyciu odpowiednich narzędzi oraz metod pracy.</p>
	<p>UWAGA Przed rozpoczęciem obsługi, konserwacji i / lub prac naprawczych należy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - całkowicie odłączyć urządzenie od sieci energetycznej - odłączyć zasilanie sprężonym powietrzem
	<p>Sprzęt ochrony osobistej (PPE) Stosować ochronę dróg oddechowych oraz rękawice ochronne podczas serwisowania, konserwacji i napraw urządzenia.</p>
	<p>UWAGA Odkurzacz przemysłowy wykorzystywany podczas wykonywania serwisu i konserwacji musi posiadać klasę pyłu H oraz być zgodny z normą EN 60335-2-69 lub klasą (HEPA efektywności $\geq 99.97\%$ przy 0,3 um).</p>

4 INSTALACJA

4.1 Narzędzia i wymagania

Potrzebne są następujące narzędzia i wymagania, aby zainstalować urządzenie:

- podstawowe narzędzia

4.1.1 Elementy pozyskiwane lokalnie

Do podłączenia do sieci lokalnej (tylko typy 50Hz):

- odpowiednia wtyczka

Do podłączenia przewodu sprężonego powietrza:

- przyłączy sprężonego powietrza G 3/8 "(męskie)

W przypadku zastosowania oświetlenia warsztatowego HL-20/24-160 (opcja):

- opaski kablowe lub równoważne

4.2 Rozpakowanie

Należy upewnić się, że produkt jest kompletny. Opakowanie zawiera:

- urządzenie mobilne
- dławik (2) do podłączenia opcjonalnego oświetlenia roboczego HL-20/24-160
- Śruba z łbem sześciokątnym M6x25 (8) + podkładka (8) do podłączenia ramienia odciągowego



Aby zdjąć urządzenie z palety, patrz Rys. III na stronie 69.



UWAGA!

Nie wolno używać wózka widłowego do podnoszenia urządzenia. To grozi uszkodzeniem pojemnika na pył.

4.3 Ramię odciągowe

Aby wykorzystywać MobilePro należy zainstalować jedno z następujących ramion odciągowych:

- KUA-2/S / KUA-3/S / KUA-4/S (ramię odciągowe na przegubie kulowym)
- EA-3/S / EA-4/S (ramię z węzłem elastycznym)

Aby zainstalować ramię odciągowe, należy postępować w następujący sposób.

Rys. 4.1

- Zainstalować kołnierz obrotowy (H) na obudowie urządzenia przy pomocy 8 śrub M6x25 z podkładkami.
- Nasunąć opaskę zaciskową (D) oraz kołnierz gumowy (E) na oś zawiasu (B).
- Następnie umieścić pierścień obrotowy (F) na osi zawiasu (B)⁴.
- Umieścić podkładkę (G) wokół osi zawiasu.

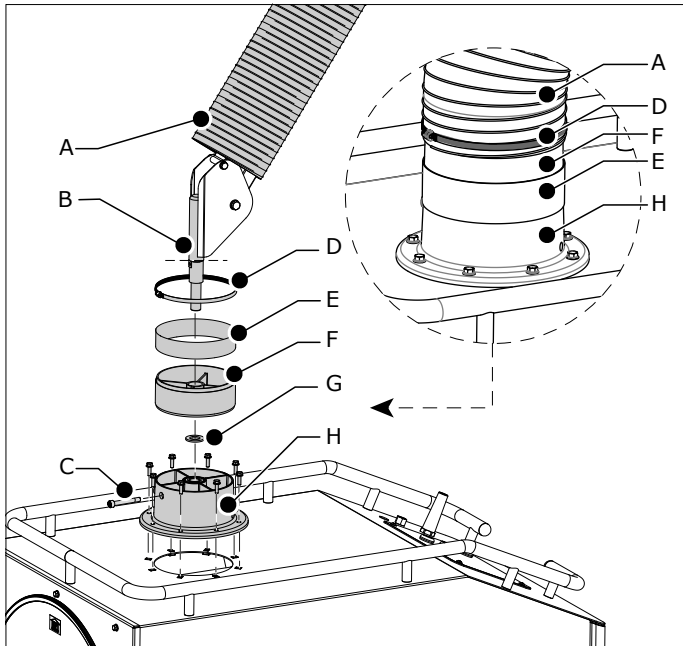


UWAGA!


Upewnij się, aby założyć podkładkę (G) pomiędzy kołnierzem (F) i pierścieniem obrotowym (H) w celu uniknięcia uszkodzeń.

- Włożyć oś obrotu (B) do kołnierza obrotowego (H) i zablokować ją śrubą blokującą (C). Dokręcić ją kluczem sześciokątnym.
- Założyć przewód (A) na kołnierz obrotowy (F).
- Zaciśnąć opaskę (D) na przewodzie elastycznym (A).
- Założyć opaskę gumową (E) na łączeniu pomiędzy pierścieniem (F) a kołnierzem obrotowym (H).

4. Linia przerywana wskazuje pozycję końcową.




Rys. 4.1 Montaż ramienia odciągowego

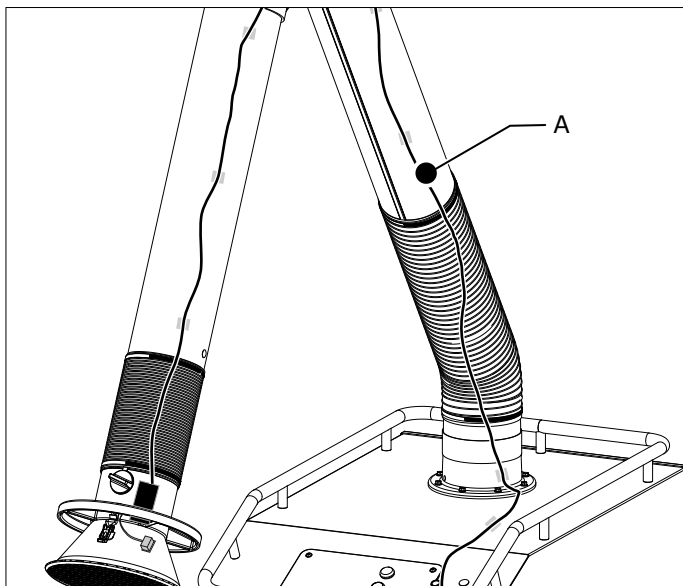
 Informacje nt. montażu i regulacji samego ramienia odciągowego można znaleźć w odpowiedniej instrukcji.

4.3.1 Opcja: lampa warsztatowa HL-20/24-160

Rys. 4.2

- Zainstalować oświetlenie robocze w ssawie ramienia odciągowego zgodnie z instrukcją.
- Dołączyć przewód (A) do rur ramienia i do urządzenia mobilnego za pomocą samoprzylepnych mocowań kablowych.

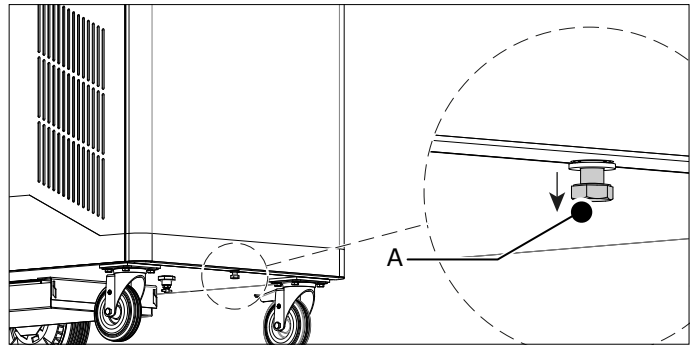
 Upewnij się, że kabel jest odpowiednio długi
 - gdy ramię odciągowe jest w pozycji całkowicie złożonej; i
 - obróć ramię odciągowe (maks. 359°)



Rys. 4.2 Montaż przewodu lampy warsztatowej

Rys. 4.3

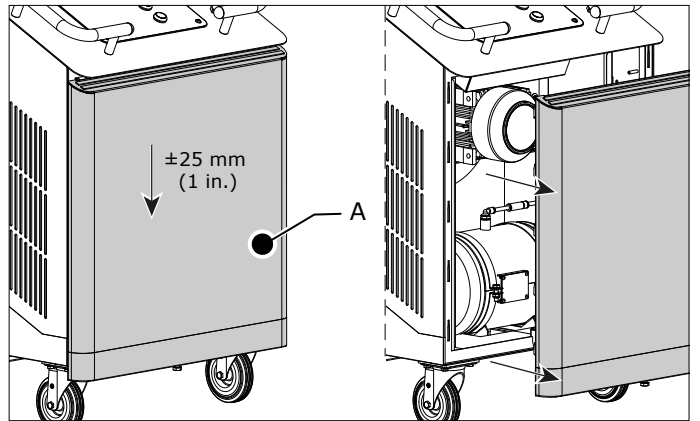
- Poluzować śrubę M10 (A) na spodzie urządzenia. Kontynuować odkręcanie śruby, aż zrobi się całkowicie luźna⁵.



Rys. 4.3 Śruba do odblokowania przedniego panela

Rys. 4.4

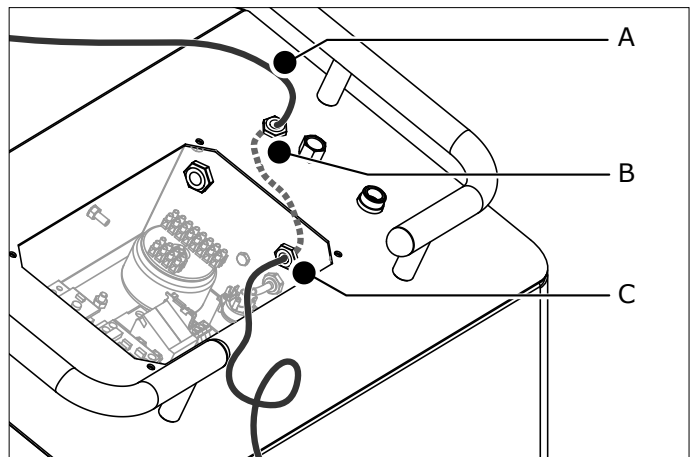
- Pociągnij pokrywę przednią (A) w dół i wyjmij ją.



Rys. 4.4 Demontaż osłony przedniej

Rys. 4.5

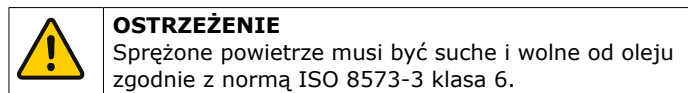
- Zdejmij pokrywę panelu sterowania (zob. Rys. 4.6B).
- Wyjmij zaślepki zaznaczone jako B i C.
- Umieścić dławiki w obu otworach.
- Włóż kabel (A) przez przepusty kablowe.
- Dokręć dławiki.
- Podłącz kabel do bloku zacisków wewnątrz urządzenia zgodnie ze schematem elektrycznym dostarczonym oddzielnie.
- Załóż przednią pokrywę urządzenia (zgodnie z instrukcjami w odwrotnej kolejności Rys. 4.3 i Rys. 4.4).
- Założyć pokrywę panelu sterowania.



Rys. 4.5 Podłącz kabel lampy warsztatowej

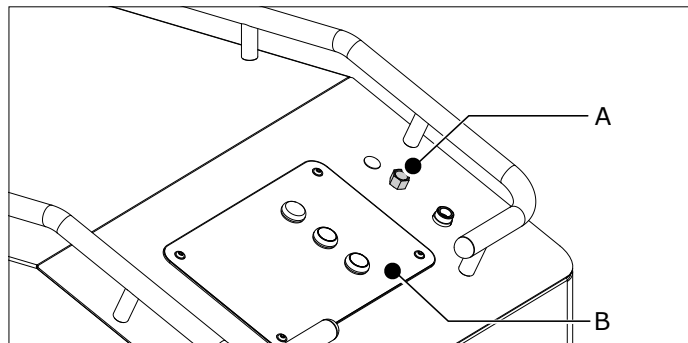
5. Nakrętka jest przyczepiona do panelu przedniego, więc nie można jej całkowicie usunąć.

4.4 Przyłącze sprężonego powietrza



Rys. 4.6

- Umieścić złączkę sprężonego powietrza w łączniku (A).
- Podłączyć urządzenie do zasilania sprężonym powietrzem.



Rys. 4.6 Przyłącze sprężonego powietrza

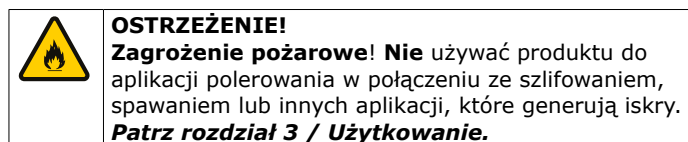
4.5 Podłączenie elektryczne

- Upewnij się, że urządzenie nadaje się do podłączenia do lokalnej sieci elektrycznej.

Informacje na temat napięcia zasilania i częstotliwość można znaleźć na tabliczce znamionowej.

- Zamontować wtyczkę na przewodzie.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.

5 UŻYTKOWANIE



5.1 Panel sterowania

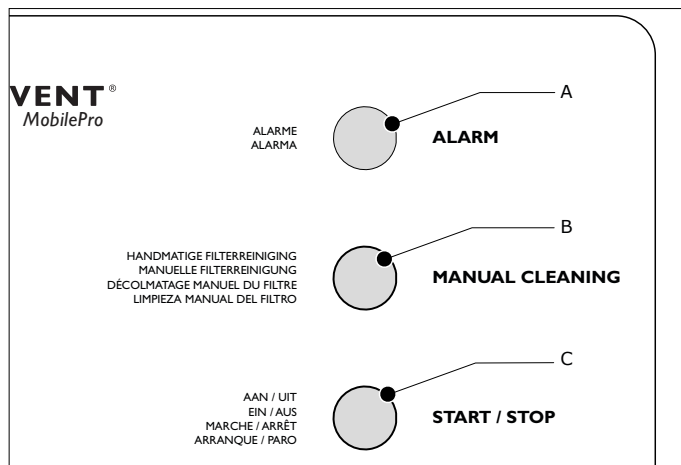
Urządzenie zawiera następujące elementy sterujące i diody sygnalizacyjne:

Rys. 5.1

- A ALARM | czerwona lampka wskazuje, że spadek ciśnienia przekracza wartość progową⁶
- B MANUAL CLEANING [RĘCZNE CZYSZCZENIE] | czarny przycisk⁷, aby ręcznie aktywować system czyszczenia filtra
- C START / STOP | wcisnąć przycisk z zieloną diodą LED do włączania i wyłączania wentylatora

6. Opóźnienie: 10 minut

7. Aby włączyć: naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund

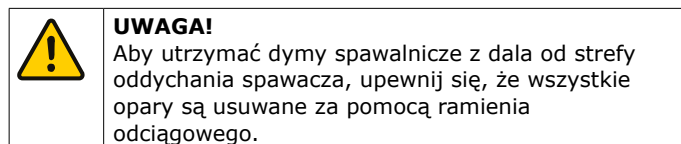


Rys. 5.1 Panel sterowania

5.2 Użytkowanie

Ponieważ dotyczy to jednostki mobilnej, można ją użyć w dowolnym pożądanym miejscu. Dla uzyskania optymalnych rezultatów należy umieścić urządzenie jak najbliżej źródła zanieczyszczenia.

- Jeśli to możliwe:
Podłączyć urządzenie do zewnętrznego źródła sprężonego powietrza. Patrz sekcja 5.3 ("preferowany sposób postępowania").
- Ustawić ramię odciągowe podłączone do urządzenia w odległości 400-800 mm, od źródła zanieczyszczenia. Patrz Rys. IV na stronie 70 dla prawidłowego położenia.
- Naciśnij przycisk START/STOP (sign. Rys. 5.1C), aby uruchomić urządzenie.
- Rozpocznij spawanie.
- Gdy zmienia się położenie spawania należy przesunąć ramię odciągowe do prawidłowego położenia w stosunku do spoiny.



- Naciśnij przycisk START/STOP ok. 20 sekund po zakończeniu spawania w celu zatrzymania wentylatora.

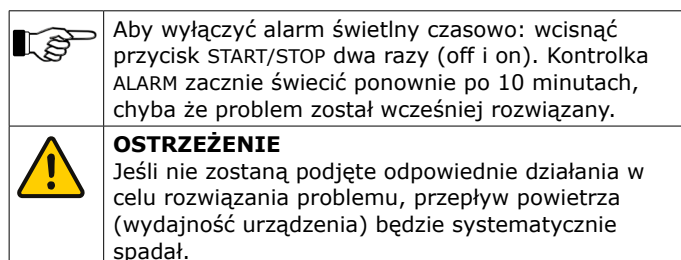
Podczas użytkowania, należy regularnie sprawdzać status kontrolki alarmu (sygn. Rys. 5.1A). Gdy lampka ALARM świeci się oznacza to, że spadek ciśnienia przekracza wartość progową. To może mieć dwie przyczyny:

Brak czyszczenia filtra z powodu braku sprężonego powietrza

- Postępować zgodnie z sekcją 5.3.1.

Zatkany wkład filtra

- Postępować zgodnie z sekcją 6.3.



5.3 System oczyszczania wkładu

Jeden cykl czyszczenia trwa ok. 60 sekund, składa się z sześciu impulsów sprężonego powietrza.

Preferowany sposób postępowania

Zalecamy, aby utrzymać stały dopływ sprężonego powietrza do urządzenia podczas użytkowania. W tej sytuacji, przełącznik ciśnienia natychmiast uruchamia proces czyszczenia wkładu, gdy spadek ciśnienia osiągnie wartość progową. Gwarantuje to optymalną wydajność urządzenia i zapobiega przechodzenia urządzenia w tryb alarmowy.

Alternatywny sposób postępowania

Jeśli nie jest to możliwe, żeby sprężone powietrze było dostępne przez cały czas użytkowania urządzenia, należy aktywować system czyszczenia filtra ręcznie po podłączeniu urządzenia do sieci sprężonego powietrza.

Dwie możliwe procedury:

- Aktywacja MANUAL CLEANING [RĘCZNEGO CZYSZCZENIA] regularnie⁸, zanim urządzenie przejdzie w stan alarmu. W ten sposób przedłuża się okres użytkowania wkładu filtra i optymalizuje wydajności urządzenia.
- Aktywuj MANUAL CLEANING [RĘCZNEGO CZYSZCZENIA], jak tylko urządzenie przechodzi w stan alarmu⁹.

5.3.1 Ręczne oczyszczanie wkładu filtra


Aby ręcznie aktywować system czyszczenia filtra, należy postępować w następujący sposób.

- Podłączyć urządzenie do zasilania sprężonym powietrzem.
- Upewnij się, że wentylator jest uruchomiony: zielona dioda (sygn. Rys. 5.1C) świeci się.
- Aby aktywować system czyszczenia, wciśnij i przytrzymaj przycisk MANUAL CLEANING [RĘCZNEGO CZYSZCZENIA] (nr sygn. Rys. 5.1B) przez 5 sekund.
- Przycisnąć przycisk START/STOP (sygn. Rys. 5.1C). dwa razy (off i on), aby skasować kontrolkę alarmu.

6 OBSŁUGA

6.1 Okresowa konserwacja

Produkt został zaprojektowany, aby funkcjonować bez problemów przez długi czas z minimum konserwacji. W celu zagwarantowania tego wymagane jest kilka prostych, regularnych czynności konserwacji i czyszczenia, które są opisane w tym rozdziale. Jeśli wykazana zostanie niezbędna ostrożność i przeprowadzane będą czynności konserwacji w regularnych odstępach czasu, wszelkie problemy występujące zostaną wykryte i skorygowane, zanim doprowadzą do całkowitego unieruchomienia urządzenia.

	OSTRZEŻENIE! Przekraczanie terminów konserwacji może spowodować pożar.
--	--

Podane interwały konserwacyjne mogą się różnić w zależności od konkretnych warunków pracy i otoczenia. Dlatego też zaleca się, aby dokładnie kontrolować kompletny produkt raz na rok podczas okresowej konserwacji. W tym celu należy skontaktować się z dostawcą.

- Optymalna częstotliwość uruchamiania ręcznego system czyszczenia zależy od intensywności wykorzystania i doświadczenia użytkownika.
- Podczas trybu ALARM wentylator kontynuuje pracę.





Komponenty	Czynność	Częstotliwość: każdego X miesiąca			
		X=1-3	X=3	X=6	X=12
Pojemnik na pył	Opróżnić; zgodnie z sekcją 6.2.	X *)			
Obudowa	Wyczyść z zewnątrz przy użyciu łagodnych detergentów.			X	
	Wyczyść wewnątrz przy użyciu odkurzacza przemysłowego i usunąć pył z przedziału wkładu filtracyjnego.		X		
	Sprawdź uszczelki. Wymień w razie potrzeby.				X
Wkład filtra	Sprawdź czy nie jest uszkodzony, zatkany lub nasycony. Wymień w razie potrzeby.		X		
Wentylator odciągowy	Sprawdź czy obce elementy nie zalegają w obudowie lub na wirniku. Oczyszcz w razie potrzeby.				X
Czujnik ciśnienia	Upewnij się, że ustawienie czujnika jest prawidłowe (5 bar).				X
Przewód zasilający	Sprawdź czy nie jest uszkodzony. Napraw lub wymień w razie potrzeby.	X **)			

*) Podczas użytkowania, należy regularnie sprawdzać poziom zawartości pyłu w pojemniku. Częstotliwość opróżniania zależy od intensywności wykorzystania urządzenia i będzie sprawą doświadczenia.
W początkowej fazie, należy sprawdzać poziom zawartości pojemnika pyłu dwa razy w miesiącu.

***) Przed każdym użyciem

6.2 Opróżnianie pojemnika na pył

Umieszczenie pojemnika pyłu: w dolnej części urządzenia w uchwycie zasobnika pyłu. Pojemnik na pył jest zablokowany klamrą (sygn. Rys. 2.1A).

		Sprzęt ochrony osobistej (PPE) Stosować ochronę dróg oddechowych i rękawice ochronne podczas opróżniania pojemnika na pył.
	UWAGA Odkurzacz przemysłowy wykorzystywany podczas wykonywania serwisu i konserwacji musi posiadać klasę pyłu H oraz być zgodny z normą EN 60335-2-69 lub klasą (HEPA efektywności $\geq 99.97\%$ przy 0.3 μm).	
	OSTRZEŻENIE - Zapobiegaj przeciągom. - Nigdy nie opróżniaj pojemnika przy włączonym wentylatorze.	

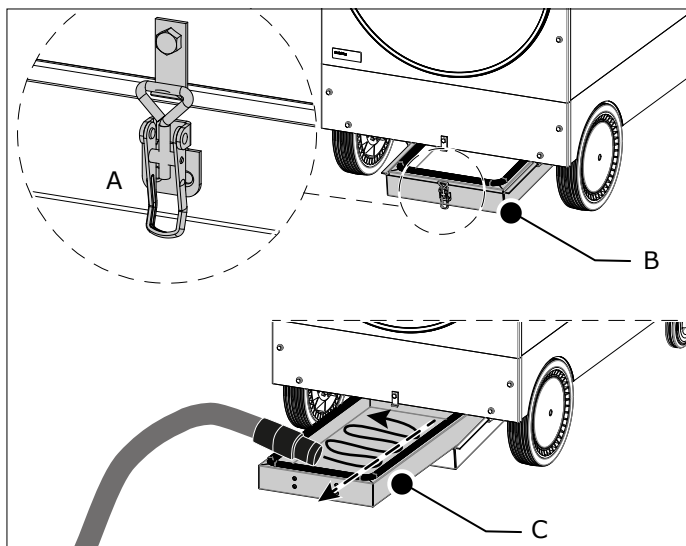
W celu opróżnienia pojemnika postępuj zgodnie z procedurą.

Rys. 6.1

- Opcja: naciśnij i przytrzymaj przycisk MANUAL CLEANING [RĘCZNEGO CZYSZCZENIA] (sygn. Rys. 5.1B i sekcja 5.3.1)

przez 5 sekund aby włączyć dodatkowy cykl czyszczenia. Trwa to ok. 60 sekund.

- Jeżeli możliwe: odłącz zasilanie sprężonym powietrzem.
- Odłączyć zasilanie urządzenia.
- Odblokuj pojemnik pyłu. Prowadnica pojemnika pyłu (B) opadnie.
- Powoli wyjmij pojemnik na pył (C) i opróżnij go np. przy użyciu odkurzacza przemysłowego.
- Włóż pojemnik na pył z powrotem w uchwyt i zablokuj go.



Rys. 6.1 Opróżnianie pojemnika na pył

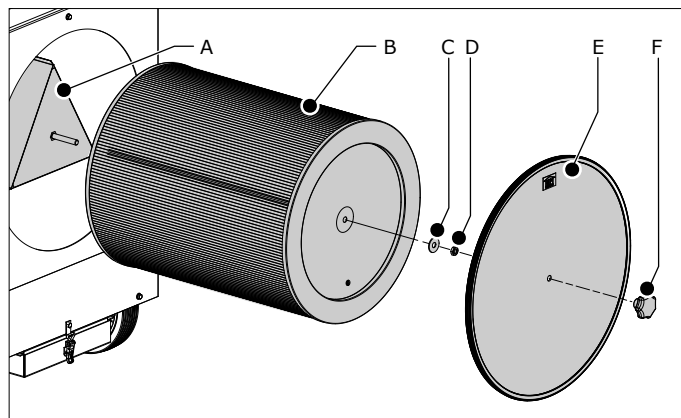
6.3 Wymiana wkładu filtracyjnego

		Sprzęt ochrony osobistej (PPE) Stosować ochronę dróg oddechowych i rękawice ochronne podczas wymiany wkładu filtracyjnego.
	OSTRZEŻENIE Nigdy nie wymieniaj wkładu filtracyjnego przy włączonym wentylatorze.	

W celu wymiany wkładu postępuj zgodnie z procedurą.

- Opcja: naciśnij i przytrzymaj przycisk MANUAL CLEANING [RĘCZNEGO CZYSZCZENIA] (sygn. Rys. 5.1B i sekcja 5.3.1) przez 5 sekund aby włączyć dodatkowy cykl czyszczenia. Trwa to ok. 60 sekund.
- Jeżeli możliwe: odłącz zasilanie sprężonym powietrzem.
- Odłączyć zasilanie urządzenia.
- Poluzuj nakrętkę (F) i zdemontuj pokrywę E. Następnie odkręć nakrętkę (D) oraz zdejmij podkładkę metalową (C).
- Wyjmij wkład filtra (B) i umieść go w plastikowym worku, w którym dostarczany jest wkład filtra na wymianę.
- Zamknij szczelnie worek.
- Oczyszcz przedział wkładu filtracyjnego przy pomocy odkurzacza przemysłowego.
- Włóż nowy wkład (A) i zamontuj go przy użyciu zdemontowanych elementów. Upewnij się, że poprawnie dokręciłeś nakrętkę (D) i zamontowałeś pokrywę (E) we właściwym położeniu¹⁰.
- Zużyty wkład filtra zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Oczyszcz otoczenie urządzenia.

10. Naklejki "UP" oznacza górną część pokrywy.



Rys. 6.2 Wymiana wkładu

6.3.1 Mycie wkładu

W celu wydłużenia żywotności wkładu filtracyjnego możesz go wielokrotnie myć zanim ostatecznie ulegnie zużyciu¹¹.

		Sprzęt ochrony osobistej (PPE) Stosować ochronę dróg oddechowych i rękawice ochronne podczas mycia wkładu filtracyjnego.
	UWAGA - Chwytaj filtr ostrożnie - Upewnij się, że wkład nie jest uszkodzony.	

W celu umycia wkładu postępuj zgodnie z procedurą.

- Zdemontuj wkład filtracyjny zgodnie z procedurą z sekcji 6.3.
- Zamocz w ciepłej wodzie (maks. 60°C) z detergentem EFC i pozostaw na jakiś czas.
- Opłucz czystą wodą.
- Dokładnie wysusz.

	OSTRZEŻENIE Nie wolno myć wodą pod ciśnieniem.
--	--

7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli jednostka nie działa (prawidłowo), skonsultuj się z poniższą listą kontrolną, aby sprawdzić, czy można naprawić tą usterkę we własnym zakresie. Jeżeli nie będzie to możliwe, należy skontaktować się z dostawcą.

	OSTRZEŻENIE Przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa, które są napisane w rozdziale 3 podczas przeprowadzania czynności poniżej.
--	---

11. Należy natychmiast wymienić wkład filtra, gdy jest on uszkodzony lub gdy lampka ALARM świeci się w trakcie użytkowania, co oznacza, że wkład filtra jest zapchany.

Objawy	Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Świeci się kontrolka ALARM	Brak czyszczenia wkładu	Brak przyłączonego sprężonego powietrza lub ciśnienie jest za niskie	Podłączyć lub naprawić zasilanie sprężonym powietrzem. Następnie: - wcisnąć przycisk ręcznego czyszczenia MANUAL CLEANING (przytrzymaj przez 5 sekund) - nacisnąć przycisk START/STOP dwa razy, aby zresetować ALARM świetlny
		Zapchany wkład filtrujący	Wymień wkład
Lampka ALARM świeci się po ręcznym aktywowaniu procesu czyszczenia	-	Brak zresetowania alarmu świetlnego	Nacisnąć przycisk START/STOP dwa razy, aby zresetować alarm świetlny (off i on)
	Niezadawalająca wydajność odciągu	Zapchany wkład filtrujący	Wymień wkład filtracyjny
Wentylator nie uruchamia się	Urządzenie nie pracuje	Brak kabla zasilającego	Podłącz zasilanie
		Kabel zasilający jest uszkodzony	Napraw lub wymień kabel zasilający
		Luźne styki	Dokręć styki
		Uszkodzony silnik	Napraw lub wymień silnik
		Przycisk START/STOP (zielony) jest uszkodzony	Wymień zielony przycisk
		Aktywowany jest wyłącznik termiczny	Zresetuj wyłącznik termiczny
Wyłącznik termiczny jest uszkodzony	Wymień wyłącznik termiczny		
Wentylator szumi ale nie działa	Wydajność odciągu jest niezadawalająca lub nie ma jej wcale.	Silnik pracuje na 2 fazach zamiast na 3. (dotyczy silników 3 fazowych)	Napraw przyłączy faz

Objawy	Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Słaba siła odciągu	Urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo.	Niewłaściwy kierunek obrotów wentylatora (dotyczy silników 3 fazowych)	Zmień kierunek obrotów wentylatora
		Zapchany wkład filtra	Wymień wkład filtracyjny
	Zanieczyszczenia przelatują przez urządzenie	Dziurawy wkład filtracyjny lub nieprawidłowo zamontowany	Wymień wkład filtra lub popraw jego zamontowanie
		Brak oczyszczania wkładu	Luźne przyłączy sprężonego powietrza
Syczący dźwięk	Brak oczyszczania wkładu	Brak sprężonego powietrza lub ciśnienie jest za niskie	Podłącz lub napraw zasilanie sprężonym powietrzem
		Zużyty lub uszkodzony elektrozawór	Wymień elektrozawór
Przycisk MANUAL CLEANING nie reaguje	Brak ręcznego czyszczenia wkładu	Przycisk nie jest wciśnięty odpowiednio długo	Wciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund
		Przycisk MANUAL CLEANING (czarny) jest uszkodzony	Wymień czarny przycisk

8 CZĘŚCI ZAMIENNE

Następujące części zamienne są dostępne dla danego produktu (patrz widok rozłożony Rys. V na stronie 71).

Nr artykułu	Opis
Ogólne	
0000101364	Szary kołpak (2 szt.)
0000101409	Bezpiecznik 3.15A 5x20 mm UL
0000101413	Transformator 120-575V 24V 75VA
0000101751	CART-O / Wkład filtra ¹² [tylko MobilePro]
0000101752	CART-OA / Wkład filtra ¹² [tylko MobilePro]
0000102220	Przełącznik ciśnienia 800 Pa
0000102411	Zawór spustowy ½ inch
0000102584	Zestaw montażowy do wkładu CART
0000102598	Nakrętka M12
0000102762	Płyta montażowa do wkładu
0000104768	Kontrolka czerwona
0000104961	PC układ elektryczny z oprogramowaniem do MobilePro
0000110155	CART-O/PTFE / Wkład filtra ¹² [tylko MobilePro/PTFE]
0040900010	Zawór elektromagnetyczny AC
0040900120	Przycisk uruchamiający czarny
0040900130	Przycisk uruchamiający zielony z kontrolką LED
0805030010	Koła Ø 250 mm czarne (bez kołpaków)
0805040010	Kółka obrotowe Ø 125 mm z hamulcem

12. Wkład filtra, w tym. maska, rękawice jednorazowe i worek z tworzywa sztucznego z opaską do zamknięcia i unieszkodliwienia zużytego wkładu filtra

Nr artykułu	Opis
MobilePro 115V/1ph/50Hz	
0000101440	Przełącznik 100-C23KJ10
0000101444	Bezpiecznik klasy CC 0,5 A
0000103068	Wirnik wentylatora (60Hz)
0000104960	Silnik 1,1 kW; 208-230V/1ph/60Hz (IEC)
0040900220	Przełącznik termiczny 3,2-16 A
MobilePro 230V/1ph/50Hz	
0000104069	Wirnik wentylatora (50Hz)
MobilePro 400V/3ph/50Hz+N	
0000104069	Wirnik wentylatora (50Hz)

DEKLARACJA CE

Deklaracja zgodności CE dla maszyn

My, Plymovent Manufacturing B.V., Koraalstraat 9, 1812 RK Alkmaar, Holandia, niniejszym oświadczamy, na własną odpowiedzialność, że produkt (ów):

- MobilePro
- MobilePro/PTFE

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest / są zgodne z warunkami następujących dyrektyw:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42 EC
- EMC 2004/108 EC
- LVD 2006/95 EC
- Dyrektywą ErP 2009/125 EC

Podpis:



Nazwisko: M.S.J. Ligthart
Funkcja: Product Manager
Data: 1-6-2016

9 SCHEMAT ELEKTRYCZNY

Zapoznaj się z oddzielnie dostarczonym schematem elektrycznym.

10 UTYLIZACJA

Demontaż i utylizacja urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.



Sprzęt ochrony osobistej (PPE)
Stosować środki ochrony dróg oddechowych oraz rękawic ochronnych podczas demontażu i utylizacji urządzenia.

10.1 Demontaż

Aby bezpiecznie demontować urządzenia, stosuj się do następujących instrukcji bezpieczeństwa.

Zanim rozpoczniesz demontaż urządzenia:

- odłącz urządzenie od zasilania
- odłącz urządzenie od sprężonego powietrza
- oczyść otoczenie

Podczas demontażu:

- upewnij się, że obszar pracy jest wystarczająco wentylowany

Po demontażu:

- oczyść obszar demontażu

10.2 Utylizacja

Utylizacja zanieczyszczeń i pyłu wraz ze zużytym wkładem filtracyjnym powinno odbyć się w sposób profesjonalny, zgodnie z przepisami lokalnymi.

Fig. I Dimensions

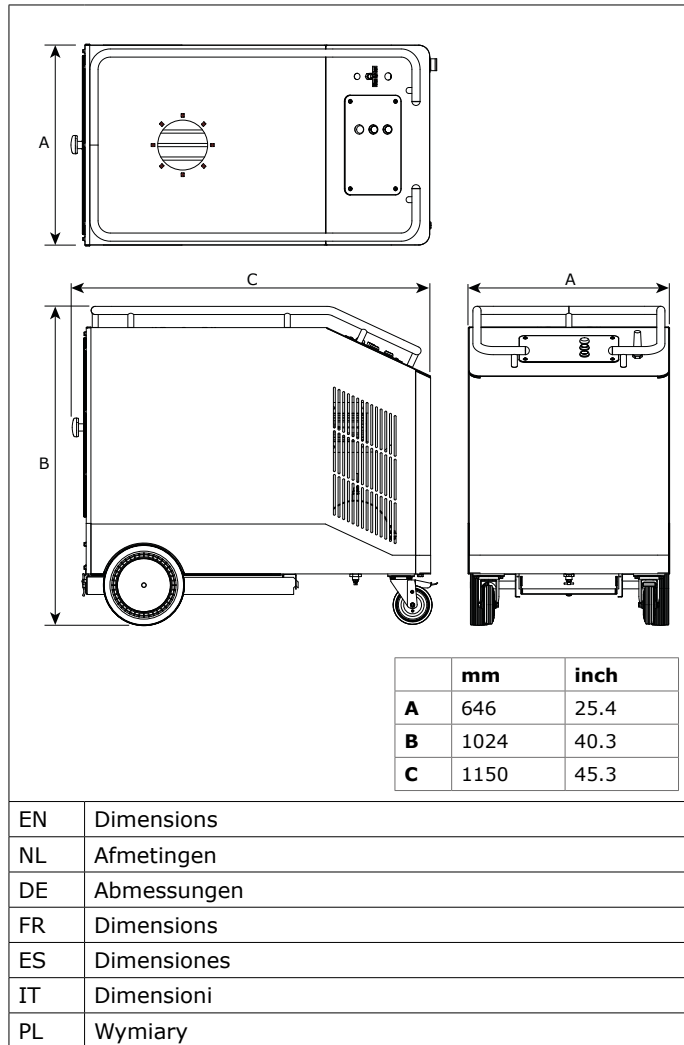
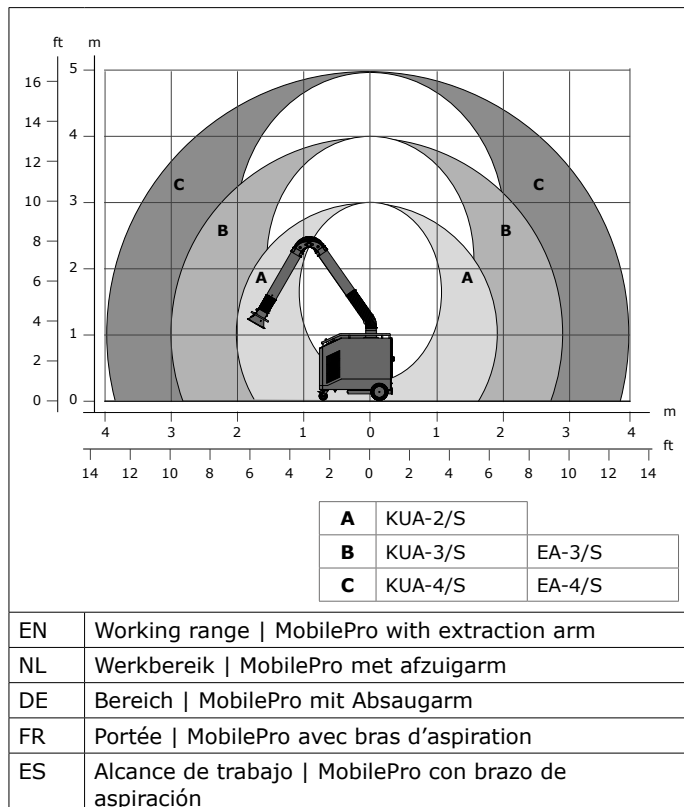
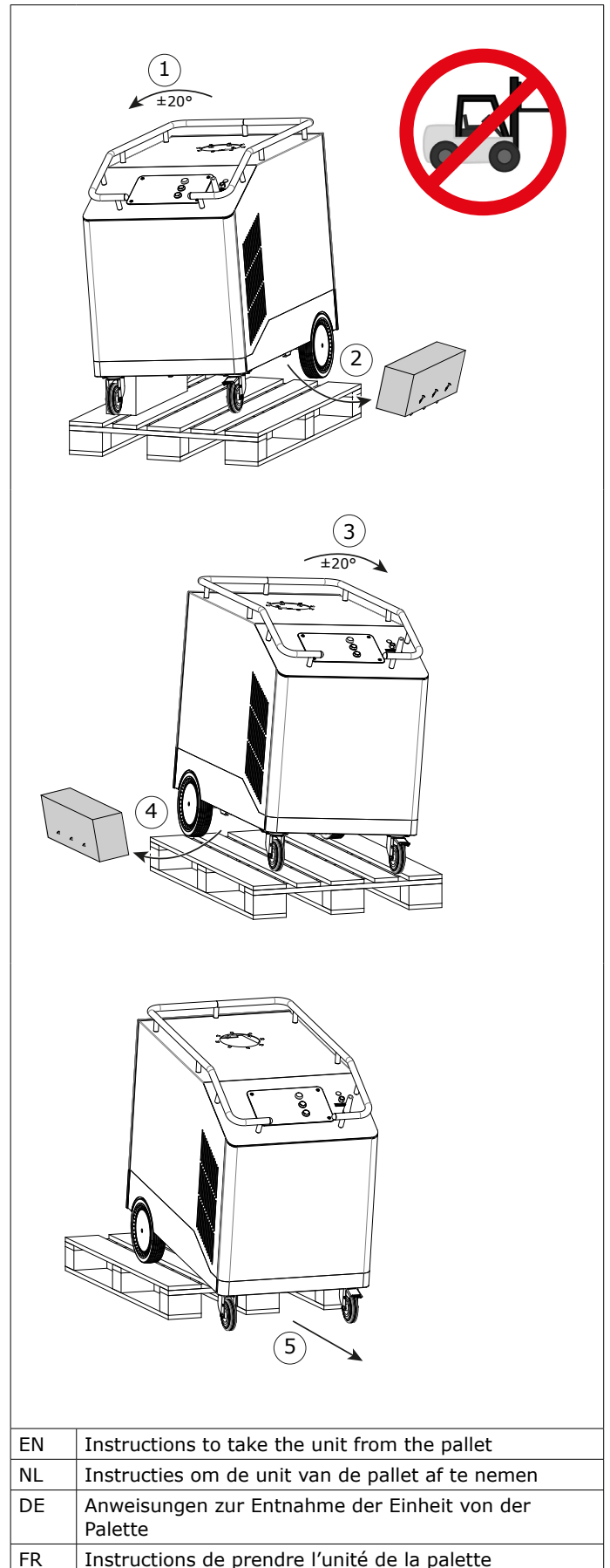


Fig. II Working range



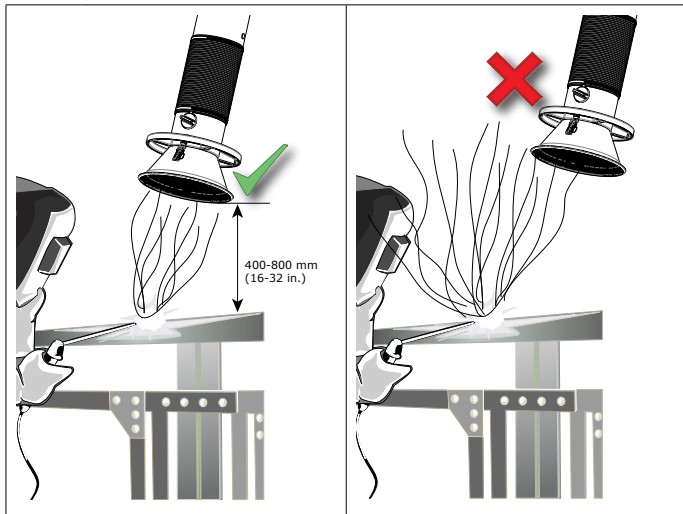
IT	Raggio di lavoro MobilePro con braccio aspirante
PL	Zakres pracy MobilePro z ramieniem odciągowym

Fig. III Instructions to take the unit from the pallet



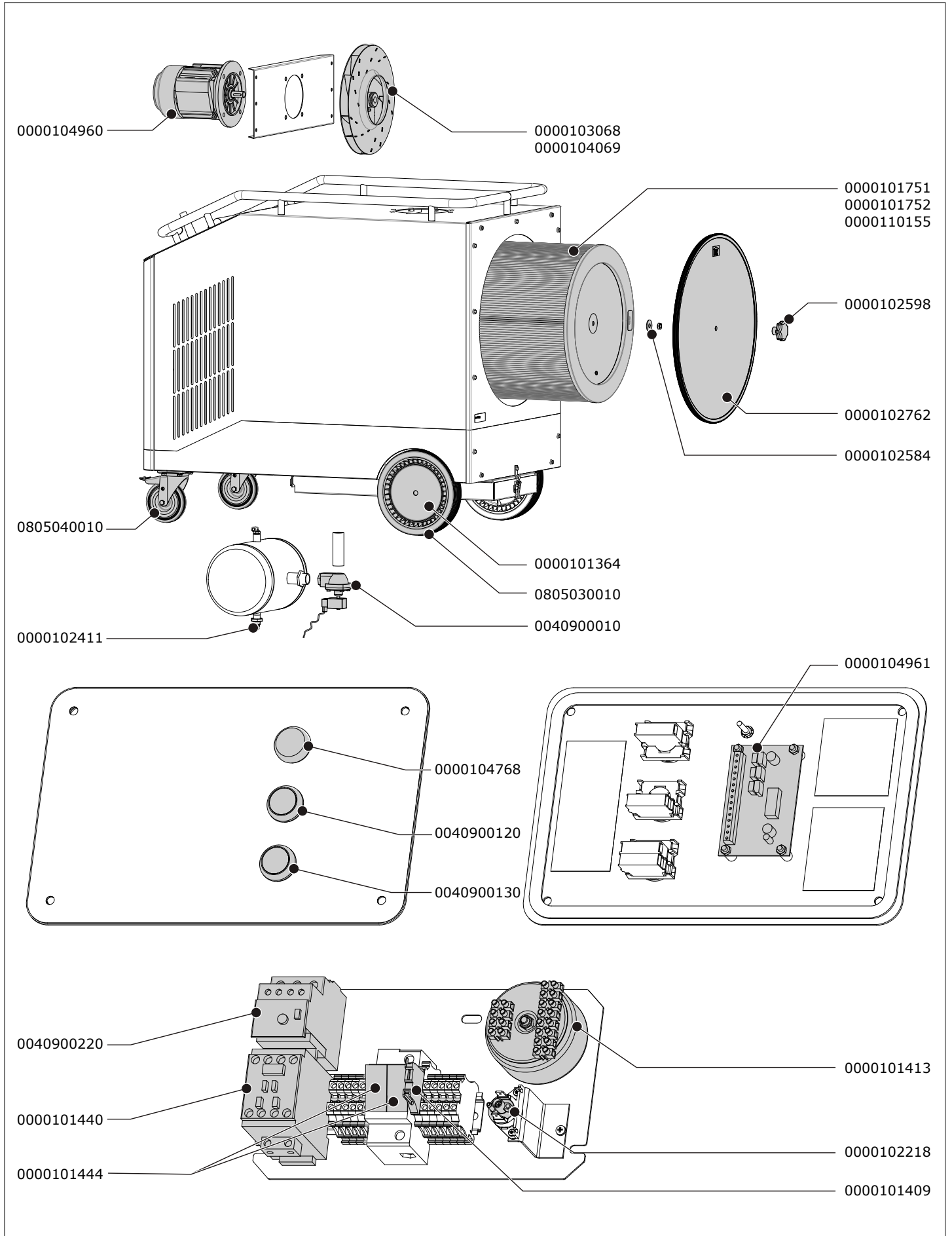
ES	Instrucciones para coger la unidad del pallet
IT	Istruzioni su come rimuovere l'unità dal pallet
PL	Instrukcja zdejmowania urządzenia z palety

Fig. IV Positioning of the extraction arm



EN	Positioning of the extraction arm
NL	Positionering van de afzuigarm
DE	Positionierung des Absaugarms
FR	Positionnement du bras d'aspiration
ES	Posicionamiento del brazo de aspiración
IT	Posizionamento del braccio di aspirazione
PL	Ustawienie ramienia odciągowego

Fig. V Exploded view



PLYMOVENT[®]

clean air at work



0000104750/210616/B MobilePro | MobilePro/PTFE

www.plymovent.com